Mention incorrecte: Quantième

Bellechasse-Etchemins

La Voix du Sud

Volume 38, numéro 22, dimanche le 31 mai 1999 — 24 PAGES

Semaines sandales
20% sur toutes les sandales ainsi que les sandales NATURALIZER (hommes et femmes)
TRÈS BEAU CHOIX
Ghislaine Lamontagne propriétaire
Chaussures CAPRI
Chaussures Hommes et Femmes
197-B, Route 204, Sainte-Justine
383-3641 MISE DE CÔTÉ

COPIE LASER COULEUR
à 1,00$ chacune
UNIQUEMENT CHEZ
IMPRIMERIE APPALACHES inc.
BIENTÔT : Nouveau service

Saint-Damien

Portage y inaugure son centre jeunesse

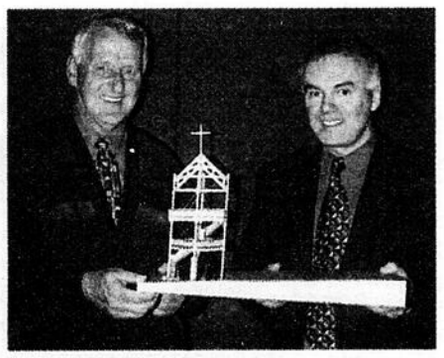


Le ministre Gilles Baril procède à la coupe de ruban lors de l'inauguration du centre Portage de Saint-Damien. Il est entouré de Patrice Rail, directeur du centre, de M. Michel Rouleau, président de la Fédération de Québec des caisses populaires Desjardins, du maire de Saint-Damien, M. Paul Veilleux, du président de Portage, M. Peter Howlett, du président du mouvement Desjardins, M. Claude Béland, de M. Yvan Caron du C.A. de Portage, et de Mme Colette M. Taylor, directrice développement et communications à Portage.

Plus de détails sur cette inauguration en page 3.

Site commémoratif du monastère trappiste de Sainte-Justine

La Société du Patrimoine y érigera un mémorial

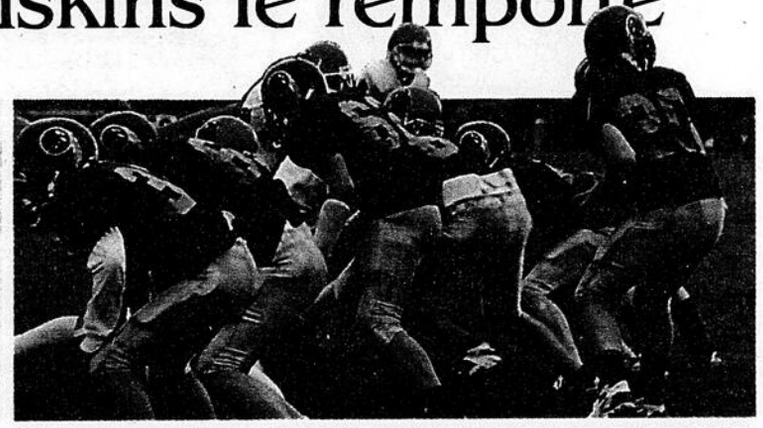


Le président d'honneur de la campagne de financement pour le Mémorial en l'honneur des trappistes, M. Marcel Cayouette, et son homologue de la Société du Patrimoine de Sainte-Justine, qui a initié le projet, M. Ghislain Royer, tiennent la maquette de cette tour de 70 pieds de hauteur et de 18 d'empattement qui sera coiffée d'une croix et d'une structure de bois évoquant le clocher du monastère. À 30 pieds de hauteur au centre de cette tour, les visiteurs auront accès à un observatoire de 24 pieds de côté à partir duquel ils auront une vue du site où le monastère avait été érigé ainsi que sur l'ensemble de la région.

Plus de détails sur le projet en page 5.

Tournoi annuel de football scolaire

Les Redskins le remporte



Le quart arrière, François Lafontaine de Saint-Malachie, un éllément clef de la formation des Redskins.

Les Redskins de la polyvalente Saint-Anselme, formée d'élèves de 2e et 3e secondaire ont remporté le tournoi annuel de football scolaire disputé à Saint-Martin et Saint-Georges sous le parrainage des anciens Condors de Saint-Georges les fins de semaine du 16 et du 24 mai derniers.

Après avoir annulé 18 à 18 contre Beauceville, les cadets ont battu Saint-Martin, Lac-Mégantic et Victoriaville. En finale, ils ont disposé de Saint-Georges (Trinité) au compte de 20 à 6, les seuls points comptés contre l'équipe au cours de ses quatre derniers matchs du tournoi, les trois autres s'étant soldés par des victoires convaincantes par blanchissage.

Dans leur version benjamin (1er secondaire), les Redkins ont gagné deux parties et en ont perdu autant. Pour une première participation de l'équipe à ce tournoi, les résultats sont qualifiés de satisfaisants.

Les Juvéniles à Saint-Anselme, dimanche

Les amateurs de football scolaire seront comblés, aujourd'hui dimanche 30 mai, avec la présentation sur le terrain de football de la polyvalente Saint-Anselme, du tournoi régional juvénile, qui en est à une deuxième année à cet endroit.

Quatre équipes se rencontreront lors de ce tournoi qui se mettra en branle à 9:15 pour se poursuivre jusqu'à tard en après-midi.

Animation, musique rock, hot dogs et cafétéria ouverte avec spaghetti au menu sont aussi au rendez-vous à cette journée de football.

L'entrée sur le terrain est de 2 $ pour les adultes et gratuite pour les étudiants.

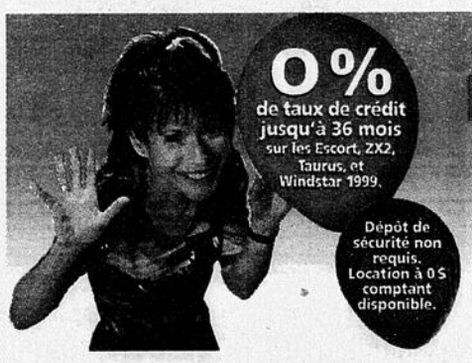
MANCHETTES

À Lac-Etchemin, les 25-26 et 27 juin
Un festival dédié à la jeunesse 2

Site d'enfouissement sanitaire à Ste-Germaine
Les travaux correctifs sont débutés 9

Étienne Lecours de Sainte-Justine
Choisi sur l'équipe nationale de développement en ski acrobatique 22

Clinique de Physiothérapie St-Anselme
• Physiothérapie
• Massage thérapeutique
• Bain de parafine
pht CSST et SAAQ, assurances privées acceptées
560, ROUTE BÉGIN, SAINT-ANSELME
Pour rendez-vous :
885-8045



L'événement automobile de l'été
LA PLUS GRANDE VENTE SOUS LA TENTE
jamais présentée par
FORD APPALACHES inc.
Sainte-Justine 383-3412
*voir conditions
Jusqu'à 1000 $ de rabais supplémentaire aux diplômés.
Offres exceptionnelles sur tous les véhicules en stock.


À Lac-Etchemin, les 25, 26 et 27 juin

Un festival dédié à la jeunesse

Les jeunes de 15 à 35 ans de la MRC Les Etchemins auront grâce au Carrefour jeunesse emploi Les Etchemins un Festival qui leur sera dédié.

Ce premier festival de la jeunesse qui aura cours la fin de semaine du 25 au 27 juin se mettra en branle le vendredi 25 juin avec une soirée disco à l'intention des 12 à 17 ans au Manoir Lac-Etchemin.

Le lendemain, samedi, les activités se déplacent au Mont Orignal où le télésiège sera en opération la journée durant. Des compétitions de descente de vélo de montagne sont inscrites à la programmation en avant-midi et en après-midi. Une séance de burinage de vélos de 11:30 à 14:00 figure aussi à la programmation de cette journée qui sera ponctuée du lancement du Carnet de randonnée vélo des Etchemins à 13:00 ainsi que d'une randonnée de 18 km en vélo autour de la montagne, dont le départ se fera à 13:30.

Un BBQ sera aussi servi sur place et un slam jam extérieur mettant en présence plusieurs jeunes musiciens prometteurs de la région sera présenté au cours de cette journée qui sera couronnée par un feu de camp.

Le Festival de la Jeunesse se poursuit finalement, le dimanche 27 juin, à L'Éco-Parc où un tournoi de volley-ball de plage à 4 mixte sera disputé de 11:00 à 18:00. Pour inscription dans la catégorie compétition ou participation, faites le 625-2533. 400 $ en prix seront décernés parmi les équipes gagnantes. De plus, les détenteurs du passeport, qui est vendu au prix de 8 $ pour les trois jours d'activités et de 5 $ pour les activités du dimanche, auront droit d'utiliser gratuitement les embarcations de l'Éco-Parc et de se baigner gratuitement. Le passeport à 8 $ donne aussi droit d'entrer gratuitement à la soirée disco du vendredi, d'utiliser le télésiège au Mont Orignal ainsi que d'assister à la soirée slam jam extérieur et au feu de camp du samedi. Une foule d'activités attendront les jeunes de 15 à 35 ans à l'occasion du 1er festival de la jeunesse, qui constituera pour eux une occasion de fraterniser, de mieux se connaître, et de mieux connaître leur région tout en s'amusant.

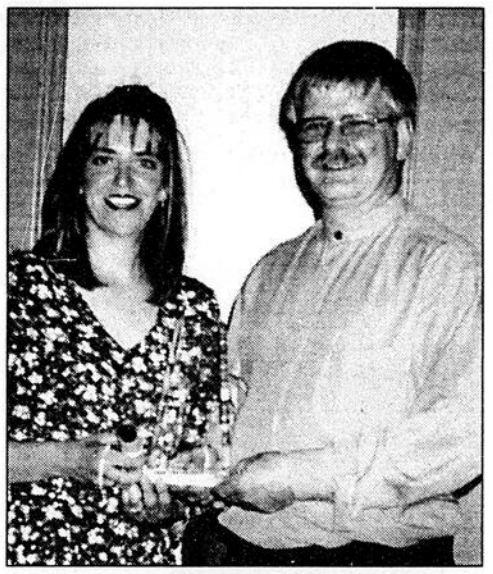
Gala du mérite communautaire Beauce-Etchemins

La Maison des jeunes L'Olivier à l'honneur

La Maison des jeunes L'Olivier des Etchemins a été honorée, le samedi 15 mai, lors du 3e gala du Mérite communautaire organisé par la Corporation de développement communautaire Beauce-Etchemins.

Le titre d'organisme communautaire s'étant le plus démarqué de la MRC Les Etchemins lui a en effet été décerné à cette occasion pour son implication continue auprès des jeunes depuis maintenant 5 ans.

Le président de son conseil d'administration, M. Martial Poulin, a aussi été honoré en méritant le titre de travailleur bénévole de la MRC des Etchemins, lors de cette soirée à laquelle 170 personnes ont assisté.



On reconnaît de g. à d., Mme Diane Roy, coordonnatrice de la Maison des jeunes L'Olivier, et son président, M. Martial Poulin.

FORMATION URGENCE
Secourisme en milieu de travail
Matériel de premier soins

PROCHAINS COURS:	JOUR	SOIR
Lévis	8-15 juin	7-8-14-15 juin
St-Anselme	9-16 juin	7-9-14-16 juin
Lac-Etchemin	2-9 juin	1-2-8-9 juin

St-Anselme ..... 887-5076 Lévis 833-8327
Lac-Etchemin .... 464-4909 Montmagny .. 248-8009

Me Céline Plante
Avocate
MÉDIATRICE FAMILIALE ACCRÉDITÉE
1023, boul. Bégin, suite 204, Saint-Anselme
885-9454
Courriel : meplante@globetrotter.net

Francine Boily
PSYCHOLOGUE et
CONSEILLÈRE D'ORIENTATION
88, boul. Bégin, Sainte-Claire
418-883-2441
Sur rendez-vous
Consultation à domicile sur demande

Connaissez vos droits
C.S.S.T, - S.A.A.Q.
CONGÉDIEMENT
ASSURANCE-CHÔMAGE
RELATIONS DE TRAVAIL
25$ / 1ere consultation
4 conventions d'honoraires disponibles
Me Jean-François Lecours, avocat
(Goupil Lecours et Dallaire)
Tél.: 833-1992

AGRICULTEURS, une retraite sur mesure pour vous!
Nous avons l'expertise nécessaire pour régler tous les problèmes ou inquiétudes que vous rencontrez, ***au moment de vendre ou de transférer votre ferme:***
- Soutien pour l'établissement du prix de vente de votre ferme,
- Analyse des besoins financiers à la retraite,
- Notaire,
- Comptable,
- Placements judicieux, rentables et sécuritaires,
- Planification des revenus à la retraite.

Plus de 30 ans au service des agriculteurs de la région!



Denis Larochelle

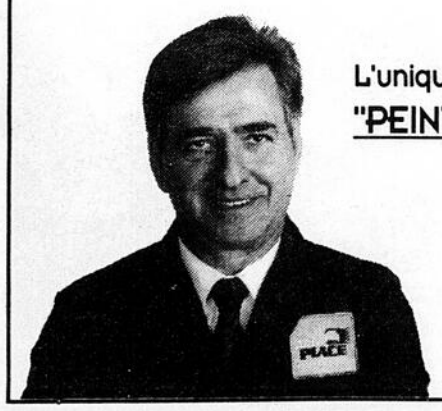
Communiquez avec moi, je me ferai un plaisir de vous rencontrer, sans aucune obligation de votre part.

Denis Larochelle
Tél.: 838-3059
784, Rte Kennedy, Bureau 201
Pintendre (Québec)
GROUPE FINANCIER CONCORDE

Même après un accident, votre véhicule gardera sa valeur d'origine

ATELIER DE RÉPARATION
- Pouvant accueillir jusqu'à 12 véhicules, très bien aménagé et équipé d'une table de redressement (frame master).
- Service de remorquage.
- Auto de courtoisie selon le cas.

GARANTIE
Dû à la formation de nos employés et à la nouvelle technologie de nos équipements, nous sommes les seuls de la région à être reconnu "Centre de finition garanti BASF" peinture garantie à vie de votre véhicule tout en gardant des prix très compétitifs.



L'unique PLACE équipée d'une chambre pour "PEINTURE CUITE" assisté par ordinateur.

M. Sylvio Fortier
Atelier Sylvio Fortier enr.
180, route 204
Sainte-Justine
383-3381

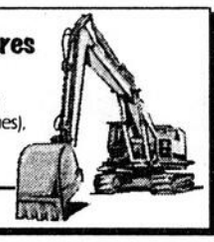
Auto PLACE
MAÎTRE CARROSSIER

Unibéton
DIVISION DE CIMENT QUÉBEC INC.
QUALITÉ SUPÉRIEURE
• SERVICE HORS PAIR
Pour tous vos travaux de bétonnage, n'hésitez pas à communiquer avec nous.



Sainte-Rose-de-Watford
Saint-Raphaël
Gaston Godbout, représentant des ventes
Bruno Galibois, gérant
1-800-463-7016 • (418) 243-2106

Excavation Grenon & Frères
299, ROUTE 204, SAINT-CAMILLE
Excavationde tous genres, déboisement et construction de chemins forestiers, entrées d'eau et d'égoûts (fosses septiques), drains agricoles, autres...
TRANSPORT EN VRAC
595-2119 ▪ 595-2981



Saint-Damien

Portage y inaugure son centre jeunesse

par André Poulin

Le nouveau centre de traitement "Portage" de Saint-Damien pour jeunes toxicomanes de 14 à 18 ans a officiellement été inauguré, le jeudi 20 mai dernier, en présence du ministre délégué à la Santé, aux Services Sociaux et à la Protection de la Jeunesse, monsieur Gilles Baril, ainsi que de plusieurs personnalités étroitement associées à ce projet, dont le président du mouvement Desjardins, M. Claude Béland, qui préside depuis deux ans la campagne de financement de Portage. Le président de la Fédération des caisses populaires Desjardins de Québec, M. Michel Rouleau, ainsi que son prédécesseur à ce poste, M. Yvan Caron, qui agit maintenant comme bénévole au sein du conseil d'administration de Portage, le président de ce conseil, M. Peter Howlett, M. Denis Bertand, président de la commission scolaire de la Côte-du-Sud, et M. Camil Turmel, administrateur des Centres jeunesse Chaudière-Appalaches, assistaient aussi à l'inauguration officielle de ce nouveau centre Portage.

La mise en place de ce centre qui constitue la seule ressource résidentielle avec volet scolaire à l'est du Québec à offrir des services de réadaptation à moyen et à long terme aux prises avec des problèmes de toxicomanie a été rendue possible grâce à l'injection d'une subvention annuelle récurrente de 425 000 $ du gouvernement du Québec, qui a assuré Portage de son support financier dans l'avenir. 313 000 $ amassés lors de la campagne de financement de Portage à Québec et à Saint-Damien ont aussi été investis dans la création de ce nouveau centre Portage, qui créera 20 nouveaux emplois dans la région.



Au centre M. Peter Howlett, président de Portage, est entouré de messieurs Michel Rouleau et Claude Béland, respectivement président de la Fédération de Québec des caisses populaires Desjardins, et du mouvement Desjardins, à qui il a remis une plaque témoignant de la contribution de Desjardins à Portage.

Au cours de sa première année d'opération, 24 places seront disponibles au centre Portage Saint-Damien sur une capacité éventuelle de 40 places. Ce centre s'ajoute aux trois autres opérés à Montréal, Québec et Prévost dans les Laurentides ainsi qu'à ceux d'Élora et de Toronto en Ontario et de Cassidy Lake et Frédéricton au Nouveau-Brunswick. Accueillant des jeunes et des adultes toxicomanes des deux sexes, ces centres ont accueilli en 1997, 3500 personnes. Créé en 1973, Portage jouit au Québec et à l'étranger d'une réputation enviable tant en ce qui a trait à ses programmes de traitement de la toxicomanie que de ceux de réinsertion sociale et de suivi postcure.

UN ESPOIR POUR LES JEUNES

Après avoir souligné que le mise en place du centre Portage de Saint-Damien avait été grandement facilitée par la collaboration étroite qui a prévalu dès les premiers instants suivant l'annonce de sa création entre les Centres jeunesse, la Régie régionale de la santé et des services sociaux, la Commission scolaire de la Côte-du-Sud et la Corporation Portage, le ministre Baril a signalé qu'il était prêt à rééditer cette expérience notamment au bénéfice de la communauté anglophone de l'ouest de Montréal.

Le modèle de Saint-Damien constitue un moyen pour endiguer la détresse engendrée par l'alcoolisme et la toxicomanie et représente le début d'une offensive pour faire reculer la détresse. "À quoi bon être riche si on se suicide et on se drogue" se questionna le ministre Baril, qui rappela les grands objectifs du plan triennal d'action 1999-2002 dans lequel son gouvernement a injecté 27,5 millions $ d'argent neuf. "Le message et les mesures qui accompagnent ce plan triennal tels que le rapprochement des équipes jeunesse des CLSC et des Centres jeunesse, l'accessibilité des services et le perfectionnement des intervenants sont clairs: nous voulons que ces nouveaux investissements permettent que la situation d'enfants et d'adolescents qui souffrent de détresse sociale s'améliore en leur procurant sans attendre des services dont ils ont besoin. Il nous faut, une fois pour toutes, enrayer la fragmentation et la discontinuité des services et aucun jeune ne doit être victime d'un match de ping-pong entre une mesure et une autre" a conclu le ministre.

CLINIQUE CHIROPRATIQUE SOPHIE CHABOT



Membre de l'Ordre des Chiropraticiens du Québec

- *Soins chiropratiques pour toute la famille*
- *Radiologie sur place*

JOURS D'OUVERTURE
Lundi - mercredi - jeudi - samedi
Sur rendez-vous

1023, boul. Bégin, Suite 205
Saint-Anselme
885-9366

OBLIGATION PROVINCE COLOMBIE-BRITANIQUE



ÉCHÉANCE 2011
TAUX PROGRESSIF
5 65% à 8 75% Semi annuel
Minimum 10 000$
Rendement sujet à changement sans préavis

Marc Thivierge
654-2313
Ste-Claire (418) 833-3354
St-Anselme (418) 885-4445

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION

Membre d'un organisme d'autoréglementation qui parraine le FCPE.

04945305

MARCHÉ DE L'AUTO USAGÉE

VENDUE PAR LE PROPRIÉTAIRE

Vous avez une voiture à vendre?
Profitez d'un site très visible sur la route 277
à Saint-Malachie.
Location d'une place pour aussi peu que
$20.00



POUR UNE VENTE RAPIDE !

Jacques Champagne Inc.
Spécialité: Tirage de joints,
Pose de gypse, Plafonds décoratifs
25 ans de service

Beauce: (418) 227-2709
Cell.: (418) 570-8805
Québec: (418) 845-3024

RÉSERVOIRS S.G.

Sébastien Genest, prop.



- Réservoirs à essence reconditionnés
- Pannes à l'huile reconditionnées
- Pompes à essence reconditionnées
- Radiateurs
- Autos • Motos • Camions

Téléphone: (418) 243-3145
2500, chemin du Lac Vert, Saint-Nérée

CONTOUR 98

ESCOMPTE DE 598$



FORD APPALACHES inc.
SAINTE-JUSTINE 383-3412

Éditorial

Une ferveur constructive et exemplaire



André Poulin

La ferveur qui animait les pères trappistes, ce 24 juin 1862, à leur arrivée dans le canton de Langevin, où ils allaient s'établir et construire leur monastère qui s'avérait le premier point de peuplement de la MRC Les Etchemins, est encore aujourd'hui bien palpable et bien présente à Sainte-Justine.

Elle l'est d'ailleurs d'autant plus qu'elle se manifeste avec des réalisations concrètes et palpables.

À partir de rien ou presque, si ce n'est des livres d'histoire, des documents d'archives et des vieilles constructions érigées avec les matériaux récupérés lors de la démolition du monastère Notre-Dame de la Trappe du Saint-Esprit, la Société du Patrimoine de Sainte-Justine fait depuis 21 ans son petit bonhomme de chemin et enrichit lentement mais sûrement le patrimoine historique tout autant que le produit touristique régional de ses découvertes et de ses réalisations.

Restauration des chapelles du village, achat du terrain sur lequel avait été érigé le monastère des Trappistes, fouilles archéologiques, aménagement du site commémoratif des trappistes, publication de documents historiques sont quelques-unes des réalisations qui ont ponctué les 21 ans d'histoire de cette société, qui s'est maintenant fixé pour objectif de construire un mémorial en l'honneur des trappistes à proximité du site sur lequel ils avaient érigé leur monastère.

L'inauguration de cette construction est prévue pour le 24 juin 2000, jour du 148e anniversaire de l'arrivée des trappistes dans le canton Langevin sur le territoire de ce qui allait devenir Sainte-Justine.

La question de savoir si ce mémorial sera au rendez-vous ne se pose même pas.

L'atmosphère qui règnait, mardi soir dernier, lors du lancement du projet et les engagements financiers pris par des organismes présents ne laissent en effet aucun doute sur la réalisation de ce projet.

La collectivité de Sainte-Justine entrera dans le troisième millénaire avec une réalisation propre à aviver sa fierté et son attachement à son histoire et à ses valeurs.

Cette réalisation n'est d'ailleurs pas la seule qui témoigne de cet esprit de solidarité et de fierté qui anime ses citoyens.

De toutes les municipaliés de la MRC Les Etchemins, celle de Sainte-Justine est en effet celle qui s'est la plus et la mieux appropriée la démarche de concertation proposée par le Mouvement entrepreneurship emploi des Etchemins du Centre local de développement de cette MRC.

On compte en effet dans cette municipalité des dizaines de personnes qui ont endossé la proposition de se faire ambassadeurs et ambassadrices de leur milieu dans et à l'extérieur de celui-ci.

Inspirés par la ferveur qui animait les premiers résidants de l'endroit et par leur attachement à leur coin de pays, les citoyens de Sainte-Justine savent se prendre en main et consacrer les énergies requises à l'émancipation et au développement de leur collectivité, et ce, dans tous les groupes d'âge.

À Sainte-Justine, les personnes âgées n'attendent pas la mort. Beaucoup d'entre elles au contraire la défient en étant impliquées activement dans des projets en cours dans leur milieu. Si la Société du Patrimoine de Sainte-Justine est ce qu'elle est aujourd'hui, elle le doit d'ailleurs pour beaucoup au travail et au dévouement des Rolland Carbonneau, Clément Bissonnette, Marcellin Tanguay et autres personnes du troisième âge, qui se sont dépensées sans compter pour préserver et enrichir l'héritage laissé aux générations qui les suivent.

Leur implication est exemplaire tout comme l'est la ferveur, l'attachement et la fierté de leurs descendants à l'égard de leur coin de pays.

Pierre QUI ROULE

Quels sont les heureux qui ont écouté Radio-Canada sur la première chaîne et qui ont entendu l'interview avec un des amis très intimes de Georges Brassens...nul autre que...Pierre Louquier...eh oui...c'est mon homonyme et fort malheureusement pas moi...il n'y a pas qu'un seul chien qui s'appelle Fido...mais j'aurais aimé être intime avec Brassens, entre pamphlétaires on se serait bien maré!

Le tronçon Monk fait jaser et peu importe qu'on soit pour le vélo ou le ski de fond, ou pour les quad ou les motoneiges...il faudra bien que quelqu'un décide de l'utilisation de ce tronçon...mais voilà...dans Bellechasse, seule trois municipalités s'opposent à l'utilisation de l'ancien tronçon ferroviaire; Saint-Malachie, Sainte-Claire et Saint-Anselme. ...Je me pose des questions sur les véritables raisons de leur refus, surtout quand on sait que certains agriculteurs ont déjà empiété sur le tronçon voire même, se sont appropriés le gravier à des fins personnelles...il ne faudrait pas que certains maires soient en conflit d'intérêt en voulant protéger leurs électeurs partisans invétérés.

On sait qu'à Saint-Malachie on se cherche une vocation...industrielle? résidentielle? touristique?...il semblerait que la vocation choisie soit touristique et pour profiter de toutes les campagnes publicitaires touristiques des Maritimes et du Québec, on crée en plein coeur du comté de Bellechasse une atmosphère des Maritimes...en allumant les lampadaires de la 277, une heure plus tard qu'ailleurs.

Comme vous, je vois à toutes les semaines en page 3 dans notre journal les publicités d'un annonceur de Saint-Malachie...et je me pose de sérieuses questions...comment lui, peut vendre un paquet de cigarettes .50 $ de moins que partout ailleurs, du pain frais du jour à ,99 $ au lieu de 1,25 $, des céréales Kellogg à un seul prix de 2,49 $?...Est-il en train de prouver que le pouvoir d'achat des grosses chaînes nationales ne serait qu'un mythe?

"Avez-vous été répondu?" Combien de fois les oreilles me bourdonnent-elles quand j'entends cette phrase?...répond-on quelqu'un ou à quelqu'un...donc dans ce cas répondre est intransitif..."Est-ce qu'on vous a répondu" serait non seulement plus agréable mais plus français...et pour les mélanger, il y aurait: "Est-ce que quelqu'un s'est occupé de vous?"

À Beaumont, beaucoup de maisons ayant une vue directe sur le fleuve sont à vendre. Une baisse de taxes foncières ou encore l'aménagement d'un lien sous-fluvial est peut-être la solution à ces mutations de propriétés. Dans les 2 cas, la solution repose entre le mains du Maire. Par contre, que ce soit une vue sur le fleuve ou une vue sous le fleuve, la vue c'est cher tout comme les taxes foncières.

Que tous ceux qui sont d'accord et apprécient cette chronique, le disent aux autres, que tous ceux que n'apprécient pas ou en sont choqués, nous le disent à: Pierre qui roule, 252, 3e avenue Lac-Etchemin, GOR 1SO.

À bon entendeur, salut!
Pierre Louquier

La Voix du Sud
Bellechasse-Etchemins
252, 3e avenue, Lac-Etchemin

Une publication de
LES GRANDS HEBDOS
Propriété de Les Hebdos Unimédia division de Compagnie Unimédia
GILLES A. CÉRAT
Président-directeur général

Dépôt légal • Bibliothèque nationale du Québec

Laurier Pellicelli — Éditeur
Brigitte Cloutier — Directrice
André Poulin — Directeur de l'information
Rock Bizier — Directeur de la production
Stéphanie Cloutier — Graphiste
Claude Tanguay — Infographe
Chantal Lessard — Administration et service à la clientèle
Serge Lamontagne — Journaliste
Caroline Gilbert, Johanne Lessard — Publicitaires
Imprimerie Canada — Impression
Publi-Sac Québec — Distribution

PUBLICITÉ
LOCALE:
(418) 625-7471
(418) 883-2326
Fax: 418-625-5200
Annonces classées
625-7471
883-2326
(de 8h30 à 17h00)
voixsud@belin.qc.ca

DISTRIBUTION:
19 972 exemplaires
TERRITOIRE:
Bellechasse-Etchemins
No permis postal: 408980
MEMBRE DE:

LA VOIX DU SUD ne se tient pas financièrement responsable des erreurs infographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal dès qu'ils noteront des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique. Défense de reproduire toute annonce, photo ou texte sans notre permission écrite. Les opinions émises par les signataires des articles ne sont pas nécessairement conformes à l'opinion de la direction du journal.

Pouliot
Livraison Spéciale enr.
SERVICE DE
MESSAGERIE PERSONNALISÉ
Spécial
• **Parce que** vous pouvez le rejoindre en tout temps sur cellulaire de 6h00 à 18h00 au (418) 625-0013.
• **Parce que** *Pouliot Livraison Spéciale* est la seule messagerie à partir de Daquaam le matin à 6h00 et à quitter Québec l'après-midi à 14h30.
• **Parce que** ses prix défient toute concurrence.
• **Parce que** *Pouliot Livraison Spéciale* est la seule messagerie qui a pignon sur rue dans les Etchemins.
Courrier, colis, signature
Cueillette et livraison la même journée
360, route du Rang 5, Lac-Etchemin
Inf.: Gaétan Pouliot (418) 625-0013

Ouverture du Centre Jardin
On vous attend !
• 40 variétés d'arbres, arbustres et rosiers
• 350 variétés de vivaces en pleine terre et en pot
• Bien zoné pour notre région à compter du 1er mai
• Terre en sac et en vrac • Paillis de cèdre et engrais
Lise Fournier
HORTICULTRICE
7 variétés de Spirées différentes couleurs
QUELQUE SOIT LA SORTE
Spécial 6.99$
Heures D'ouverture : du lundi au dimanche de 8h00 à 21h00
31 rang St-André Ste-Claire • 883-3505

Site commémoratif du monastère trappiste de Sainte-Justine

La Société du Patrimoine de Sainte-Justine y érigera un mémorial

Premier lieu de peuplement de région des Etchemins, le site commémorant la présence des moines trappistes à Sainte-Justine et le monastère qu'ils y ont construit, entre 1863 et 1867, s'enrichira au cours des prochains mois d'un mémorial en leur honneur.

L'annonce en a été faite, mardi soir dernier, à Sainte-Justine lors d'une rencontre publique à laquelle participaient des représentants de la municipalité, de la Chambre de Commerce et des ambassadeurs et ambassadrices du groupe local entrepreneurship emploi.

Devant une assistance d'une soixantaine de personnes, le nouveau président de la Société du Patrimoine de Sainte-Justine, M. Ghyslain Royer, a alors mentionné que l'esquisse et la maquette du mémorial projeté ont été dessinés par l'architecte Émerie Lessard, celui-là même qui avait conçu les armoiries de la municipalité de Sainte-Justine au début des années 1960.

Suite à son décès, son travail a été poursuivi par l'architecte Louis Gagnon, qui s'est largement inspiré du travail de M. Lessard pour compléter les plans de cet ouvrage, qui prendra la forme d'une tour de 70 pieds de hauteur, construite en bois traité et en acier.

À 30 pieds de hauteur au centre de cette tour qui sera coiffée d'une croix et d'une structure de bois évoquant le clocher du monastère, les visiteurs auront accès à un plateau de 24 pieds de côté à partir duquel ils auront une vue du site où le monastère avait été érigé ainsi que sur l'ensemble de la région.

Au pied de la tour, une murale de pierres de champ sera finalement construite pour rappeler les ruines du monastère des trappistes.

LA POPULATION INVITÉE A COLLABORER

Pour financer l'érection de cette tour dont le coût est estimé à 50 000 $, la Société du Patrimoine de Sainte-Justine fera appel à la générosité des résidants de l'endroit par le biais d'une levée de fonds publics, dont la présidence d'honneur a été confiée à M. Marcel Cayouette, président de Rotobec et descendant de Just Cayouette, un des 10 civils qui ont aidé les trappistes à bâtir le monastère de la Trappe de Sainte-Justine.

Celui-ci a d'ailleurs donné le ton à la campagne de financement en annonçant que sa compagnie allait verser 10 % des sommes recueillies auprès de la population de Sainte-Justine en guise de contribution pour ce projet.

Le maire Raymond Marceau de Sainte-Justine a annoncé pour sa part que la municipalité contribuerait de 2000 $ à ce projet en plus des 1000 $ versés annuellement pour le fonctionnement de la Société du Patrimoine.

Au nom du comité du 125e de la municipalité, M. Pierre Tanguay annonça pour sa part que ce comité verserait une contribution minimum de 1000 $ et ajouta que sa famille allait y contribuer personnellement pour 500 $. Enfin, M. Jacques Kirouac représentant de l'association des familles Kirouac, annonça que cet organisme allait injecter quelques centaines de dollars dans ce projet.

En moins de deux, des engagements financiers de quelques milliers de dollars ont donc été pris dans le cadre de cette campagne de financement que la Société espère avoir complété au début du mois de septembre pour par la suite procéder à l'érection du mémorial et à son inauguration le 24 juin 2000.

Une demande a aussi été adressée au programme du millénaire du gouvernement fédéral pour ce projet que la Société du Patrimoine espère mettre en chantier au cours de l'automne 1999, si ce n'est au printemps 2000.

DENTUROLOGISTE

Marc Lapointe D.D.

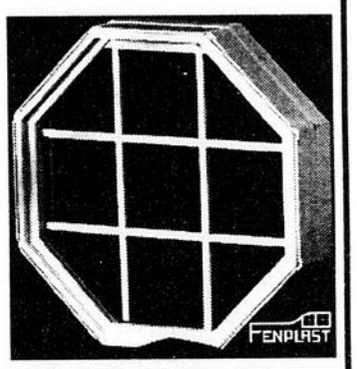
Réparation et fabrication de prothèses dentaires et sur implants

HEURES DE BUREAU:
Lundi et jeudi: 9h00 à 21h00
• Mardi et vendredi: 9h00 à 17h00
• Mercredi: 9h00 à 12h00

202, 3e Avenue - Route 277 - Lac-Etchemin
625-3218

Vente de fermeture
du 31 mai au 5 juin 99
Tout est à liquider
ACCESSOIRES DE FLEURISTERIE ET DE PHOTOGRAPHE
Studio Mercier
107, du Foyer, Saint-Raphaël

Un seul bas prix, toute l'année
BOUTIQUE du CHASSIS
VENTE ET INSTALLATION DE PORTES ET FENÊTRES
SERVICE DE VITRERIE
RBQ: 8113-9933-10
305, ROUTE 279, SAINT-LAZARE **883-3408**



INVITATION

AVIS DE CONVOCATION

Aux membres de la
Caisse Populaire
de Ste-Justine

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée annuelle de la Caisse Populaire de Ste-Justine qui se tiendra le **15 juin 1999, à 19:30 hres, au Centre Civique.**



Vous serez alors invités à :

- Prendre connaissance du rapport annuel
- Décider de la répartition des trop-perçus et de l'intérêt payable sur les parts permanentes
- Élire les membres du conseil d'administration et du conseil de vérification et de déontologie
- Poser des questions aux membres du conseil d'administration
- Adopter le règlement sur le réinvestissement des intérêts en parts permanentes autorisant l'émission de 2,400 parts

Une candidature ne peut être proposée à l'assemblée que si un préavis signé par un membre et contresigné par le candidat en est donné avant le 11 juin 1999 et selon les règles affichées à la Caisse.

Comptant sur votre présence, nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos meilleurs sentiments.

Le Conseil d'adminstration

Caisse populaire
de Sainte-Justine

Marcel Fournier, secrétaire

Le tout sera suivi d'un tirage (pour les membres) et d'un goûter

COBRA Jeans

VOUS OFFRE

25%

sur chandails, chemises, polos et sur toutes les collections dans les marques telles que : Point Zero, Daniel David, Private Member et bien d'autres

40% à 70%

sur marchandise sélectionnée

VALIDE DU 30 MAI AU 5 JUIN 99.

OUVERT LE DIMANCHE DE 12h00 À 16h00

VALIDE SEULEMENT AU :
270, 3e AVENUE, LAC-ETCHEMIN 625-7681
1022-A, BOUL. VACHON, SAINTE-MARIE 386-3119
CARREFOUR ST-GEORGES 226-0899

Calendrier Bellechasse 2000

Les artistes bellechassois invités à soumettre des oeuvres

La MRC de Bellechasse et ses partenaires, Promutuel Bellechasse et Promutuel Dorchester, lancent un nouveau concours auprès des artistes bellechassois afin d'illustrer le calendrier Bellechasse 2000.

Les artistes amateurs ou professionnels intéressés à soumettre une oeuvre (peinture à l'huile, aquarelle, dessin) à ce concours doivent être des résidants permanents ou saisonniers de la MRC de Bellechasse et présenter au maximum deux de leurs oeuvres les plus récentes.

Le thème de l'an 2000 est ouvert afin de permettre au plus grand nombre d'artistes de présenter une oeuvre dans le cadre de ce concours dont la date limite d'inscription est le 25 juin.

Les artistes devront par ailleurs déposer leurs créations au plus tard le 3 septembre et le dévoilement des 12 oeuvres choisies par le jury se fera en septembre prochain à l'occasion d'une exposition de peinture régionale regroupant l'ensemble des oeuvres soumises par les artistes. Les formulaires d'inscription pour ce concours sont disponibles auprès de Paul Beaudoin, agent culturel et patrimonial de la MRC de Bellechasse, au 100 Mgr Bilodeau, Saint-Lazare (Québec) G0R 3J0 ou au numéro de téléphone (418) 883-3347, poste 671. Edité à 11 000 exemplaires et distribué dans chacun des foyers de la MRC de Bellechasse depuis 1991, le calendrier Bellechasse a pour objectif de favoriser le développement des arts visuels et de faire connaître les artistes de Bellechasse.



Une signature par la Société du Patrimoine



La Société du Patrimoine de Sainte-Justine a profité de la rencontre de lancement de son projet de Mémorial en l'honneur des Trappistes pour présenter le nouveau sigle, qui accompagnera désormais son nom.

Son auteur est la graphiste, Jocelyne Alexandre, dont l'oeuvre s'inspire de la tradition avec sa couleur rouge boeuf du vitrail en ogive ouvert sur Sainte-Justine , la présence de la terre nourricière avec le blé et l'omniprésence de la croix dont la symbolique s'impose. On reconnaît sur la photo, Mme Jocelyne Alexandre et M. Ghyslain Royer, président de la société du patrimoine de Sainte-Justine.



Comité de restauration de la rivière Etchemin

On veut plus de membres

par Serge Lamontagne

Le comité de restauration de la rivière Etchemin axera ses efforts, en 1999-2000, sur la hausse de son membership et de son financement. C'est ce qui ressort de l'assemblée générale annuelle du comité de restauration tenue le mercredi 25 mai dernier à l'aréna de Saint-Henri.

La trentaine de membres du comité de restauration présents à l'assemblée générale de l'organisme ont adopté ce plan d'action à l'unanimité. Il y a quelques années, le comité de restauration comptait jusqu'à 600 membres et il en a maintenant 200.

Selon le président réélu du comité de restauration, Yvon Côté, les efforts et les projets réalisés au cours des dernières années, dont la préparation du colloque du 8 mai dernier, ont amené le CRRE à délaisser quelque peu ses membres.

Il a toutefois insisté sur l'importance de reprendre contact avec eux et de les remobiliser dans l'objectif du CRRE qui est de restaurer la rivière afin d'y réintroduire le saumon. Il ajoute que le membership et la participation des membres est l'essence même du comité qui compte sur l'apport de ces derniers pour progresser.

De plus, en renouvelant et en augmentant le membership, l'organisme pourra regarnir quelque peu des coffres qui, même s'ils ne sont pas à sec, s'épuisent peu à peu.

Et des membres producteurs

D'autre part, le conseil d'administration du CRRE demeure incomplet à l'issue de l'assemblée générale, trois des 15 postes étant toujours vacants. M. Côté espère aller chercher du sang neuf du côté des producteurs agricoles et à cet égard, on invitera les producteurs à y siéger à titre individuel. On relancera également les discussions avec l'UPA afin que l'organisme s'implique aussi dans le CRRE.

L'exécutif demeure le même avec Yvon Côté à la présidence, André Bélisle à la vice-présidence, Alain Gilbert à la trésorerie, Daniel Brousseau comme secrétaire-général et Ghislain Provençal comme directeur.

Trois nouveaux venus, soit MM. Guy Tardif, Jean-Marie Hostein et Roberge Michaud font leur entrée au conseil d'administration qui comprend aussi Jean-Marc Lafrance, Genis Kedney, Guy-Noël Chaumont et Chrystian Dumas.

Régie régionale de la santé et des services sociaux Chaudière-Appalaches

Marc Tanguay est nommé directeur général

Le successeur de Mme Louise Montreuil à la direction générale de la Régie régionale Chaudière-Appalaches est maintenant connu.

Il s'agit de monsieur Marc Tanguay dont la candidature a été retenue par le comité de sélection formé pour ce faire puis entérinée par le conseil d'administration lors de son assemblée extraordinaire du 19 mai dernier.

Originaire de Saint-Malachie, M. Tanguay occupe présentement la direction générale des CLSC et CHSLD de la MRC de la Nouvelle-Beauce et oeuvre depuis maintenant 23 ans dans le réseau de la santé.

Il occupera son nouveau poste de d.g. de la Régie à compter du 21 juin 1999.

VENDREDI-SAMEDI-DIMANCHE
LES 4-5-6 JUIN 99

RADIO X BAND DE QUÉBEC

Les meilleurs succès de l'année à la radio

Le band de la radio 98,1

Costumé et super éclairage visuel

BAR le BUNKER

Dimanche: Party hot dog à partir de 16h00

100, RUE GIGUÈRE, LAC-ETCHEMIN

DRAINS SECOURS (R)

REFOULEMENT des égouts ?
INFILTRATION d'eau au sous-sol ?
POMPAGE de fosse septique ?

RECOMMANDÉ
CAA QUÉBEC
CAA HABITATION

Notre TECHNOLOGIE

- Débouchage des conduites d'égouts
- Nettoyage du drain agricole
- Remplacement du drain agricole
- Alésage de racines
- Inspection par caméra
- Remplacement de l'égout et de l'aqueduc
- Vidange de fosse septique

Expertise du drain agricole et conduite d'égout

ESTIMATION GRATUITE
SERVICE 24 HEURES/7 JOURS

Tél.: 65-DRAIN
653-7246

2218257

Vous pensez camion, pensez

Pour les meilleurs prix

DANIEL PARÉ
DODGE CHRYSLER JEEP

et le meilleur service

Dodge Ram 1500 4x4



1999

449$ mois

Dodge Dakota 4x4



1999

349$ mois

Dodge Durango



1999

549$ mois

Location basée sur un terme de 36 mois. Comptant initial de 1942$ pour le Dakota, 2926$ pour le RAM 1500 et de 4240$ pour le Durango. Sujet à l'approbation de crédit. Location 20 400 km par année. Tansport inclus. Taxes en sus.

692, boul. Henderson, St-Malachie (418) 642-2855 • Fax: (418) 642-2450 • 1-800-665-2855

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 21h00 (vente) www.quebecweb.com/pare

D'un lundi à l'autre

NDLR: Cette rubrique est mise GRATUITEMENT à la disposition des organismes à but non lucratif désireux de faire connaître la tenue de leurs événements. SEULES les activités reçues PAR ÉCRIT avant mardi 17h00 précédant la date de publication seront considérées. Nous nous réservons le droit de publier ou non les communiqués reçus.

TOUS LES DIMANCHES
Soirée dansante à 20h00 au club de l'âge d'or de St-Léon-de-Standon. Inf.: 642-5448.

TOUS LES DIMANCHES
Les brunch au Club Nautique de Lac-Etchemin seront seulement sur réservation pour un groupe de 15 personnes et plus. Réservez tôt auprès de Denise ou Gaétan 625-5128 ou au 625-6841.

TOUS LES DIMANCHES
Brunch servi au Camp Forestier de Saint-Luc de 10h00 à 13h00. Inf.: 636-2626 ou 636-2267.

TOUS LES DIMANCHES
Message divin et prophétique à 10h00 a.m. au local de "Église du Seigneur Jésus-Christ" à Ste-Germaine Station: 625-3029.

TOUS LES LUNDIS SOIRS
Vie Active à la salle de l'école La Dijonnelle de St-Luc à 19h30.

TOUS LES MARDIS SOIRS
Groupe d'entraide sur le deuil. Avec le soutien d'animatrices, les personnes qui ont subi la perte d'un être cher se rencontrent pour échanger et alimenter leur réflexion sur les principales étapes du deuil. Information et inscription: 883-3101.

TOUS LES MERCREDIS
Tournoi nde pîques au club de l'Âge d'Or de Lac-Etchemin.

TOUS LES VENDREDIS
Message divin et prophétique à 19h30 p.m. au local de "Église du Seigneur Jésus-Christ" à Ste-Germaine Station: 625-3029.

TOUS LES VENDREDIS
Tournoi de Pique à 19h30 au Club Nautique de Lac-Etchemin.

TOUS LES DERNIERS VENDREDIS DU MOIS
Ouverture du presbytère de La Durantaye de 13h30 à 21h00. Pâtisseries, artisanat, livres à louer ou à vendre, marché aux puces, etc. Le tout au profit de la Fabrique.

TOUS LES PREMIERS SAMEDIS DU MOIS
Danse de ligne et de groupe au centre civique de Ste-Justine. Orchestre L. Labonté.

TOUS LES 2e SAMEDIS DU MOIS
Soirée de l'Âge d'Or de St-Philémon à la salle paroissiale. Orchestre, goûter. Bienvenue à tous.

TOUS LES 3e SAMEDIS DU MOIS
Soirée de l'Âge d'Or de St-Magloire à la salle paroissiale. Orchestre. Bienvenue à tous.

TOUS LES SAMEDIS
Parties de cartes (Piques) commenceront le 19septembre à 19h30 au club de l'âge d'or Ste-Germaine Station. Prix de présence.

TOUS LES SAMEDIS
Rencontre Narcotiques Anonymes à 20h00 au 255, Principale, 2e étage, St-Benjamin. Si tu as un problème de drogue, d'alcool ou de médicaments, N.A. est là pour te soutenir si tu veux t'en sortir. Inf.: 1-800-463-0162.

TOUS LES DIMANCHES
Déjeuners servis au Club Sportif de Saint-Luc (118, route du Rang 10) de 9h00 à 13h00.

TOUS LES DEUXIÈMES SAMEDIS DU MOIS
Soirée dansante organisée par le club de l'âge d'or de St-Camille. Orchestre Labonté.

TOUS LES DEUXIÈMES SAMEDIS DU MOIS
Soirée de l'âge d'or au club de l'âge d'or de Lac-Etchemin.

TOUS LES TROISIÈMES SAMEDIS DU MOIS
Soirée dansante au Centre Communautaire de Buckland organisées par le Club de l'Âge d'Or, orchestre, buffet.

TOUS LES QUATRIÈMES SAMEDIS DU MOIS
Soirée dansante à Saint-Cyprien dès 20h00. Vous êtes tous invités à venir vous amuser avec nous. Orchestre Labonté.

TOUS LES 2e DIMANCHES DU MOIS
Après-midi de danse au Centre Communautaire de Saint-Nazaire avec l'orchestre Titanic. Directeur Denis Pellerin.

SAMEDI LE 29 MAI
Fête de l'Âge d'Or de Sainte-Germaine et Lac-Etchemin. Invitation est faite à tous les membres du club de l'Âge d'Or à assister à la fête. Souper à 17h30 suivi d'une soirée dansante. Les cartes sont en vente auprès des membres du conseil et au bureau du club, pour inf.: 625-2331 ou 625-2891.

SAMEDI LE 29 MAI
Au Club Nautique de Lac-Etchemin, soirée de danse sociale, de ligne et de groupe. Révision de danse à compter de 21h00. Information: Roger Gagnon 625-6841.

SAMEDI LE 29 MAI
L'Âge d'Or de Beaumont vous nvite à une soirée dansante à la salle paroissiale à 20h30 avec l'orchestre Rose-Lyne Plante. Service de Bar. Info: Maurice 833-5398.

SAMEDI LE 29 MAI
Soirée de danses sociales et de lignesà la salle Fleur de Lys de Honfleur orchestre Maurice Pomerleau. Un buffet sera servi.

SAMEDI LE 29 MAI
Soirée dansante, au profit de la Fabrique de Saint-Henri à 20h30, à la salle de l'aréna de Saint-Henri. Orchestre Guy au programme.

DIMANCHE LE 30 MAI
Souper dansant de 16h30 à 21h00 à la salle de l'Âge d'Or de Saint-Anselme (243, rue Principale) avec Rose-Lyne Plante.

DIMANCHE LE 30 MAI
Vous êtes invités à venir prier et chanter à la croix du chemin à 14h00 au no. 6771 rang Hêtrière-Est, Saint-Charles chez Jacques Picard. S.V.P. Apportez vos sièges. Info.: 887-3700 et 887-3468.

DIMANCHE LE 30 MAI
Danses sociales et de lignes à compter de 17h00 au Centre Communautaire de Saint-Lazare avec l'orchestre Maurice Pomerleau. Un souper sera servi à 18h00.

DIMANCHE LE 30 MAI
Soirée de danses de lignes avec souper dansant à la salle du Fenil Bleu de Beaumont. Orchestre Aline Talbot.

MARDI LE 1ER JUIN
Cercle Marie des Neiges de Saint-Prosper 1035. Assemblée régulière à Sainte-Rose à 20h00 à la salle communautaire. Le départ de la salle paroissiale de Saint-Prosper à 19h10. Un mot par Laurette et goûter. Soyez nombreuses au rendez-vous. Apportez vos suggestions pour l'an prochain.

VENDREDI LE 4 JUIN
Banquet à la salle Académique de Saint-Damien, porte 1 à 17h00. Soirée dansante avec Rose-Lyne Plante. Pour réservation pour le souper 789-3461.

SAMEDI LE 5 JUIN
Le comité des Fêtes du 150e de Saint-Lazare, vous invite à un concert bénéfice au profit de l'église. Ce concert donné par M. Mathieu Blain organiste concertiste et par le Quintet de cuivres de Québec sera présenté à l'église à 20h30. Bienvenue à tous. Information: Anna-Marie 883-2756 ou Jeannine 883-4224.

SAMEDI LE 5 JUIN
Soirée de danse sociale et de ligne au centre communautaire de Saint-Lazare à 20h30. Orchestre Rose-Lyne Plante. Buffet en fin de soirée.

DIMANCHE LE 6 JUIN
Sainte-Rose-de-Watford. Fête-Dieu. Messe à 9h30. Procession à l'ancienne suivi d'un brunch au Magasin Général. Visite du Magasin Général et du Musée de l'Église. Information: Pauline Beaudoin 267-5434.

BINGOS

DIMANCHES
Bingo à la salle de l'âge d'or Lac-Etchemin à 19h00. Animatrice B. Bellavance.

Bingo à l'école L'Envolée de Frampton à 19h30 au profit des jeunes de i'endroit.

LUNDIS
Bingo au centre culturel de St-Prosper à 19h30. Animatrice B. Bellavance.

MERCREDIS
Bingo à la salle de l'âge d'or St-Anselme à 19h15 avec M. Paradis.

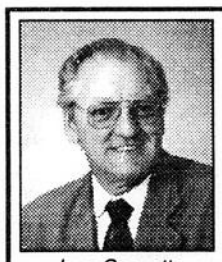
JEUDIS
Bingo à 19h30 au chalet du Club Motoneige de Ste-Justine.

Bingo à la salle St-Fabien Festival Western à 20h00.

VENDREDIS
Bingo à la salle Parasol à 19h15 à St-Malachie.

Nos gens d'affaires

Mini Pelles Jean-Guy Bolduc inc.
Lundi au samedi 6 hres à 23 hres
Excavation, cassage de béton et roc à des endroits non accessibles à la grosse machinerie.
Intérieur et extérieur, etc.
5239, rue Principale, Buckland
Bellechasse, G0R 1G0
Bur.: 789-2753
Rés.: 789-3089


Jean Caouette
Lapointe auto inc
St-Philémon
CHRYSLER
DODGE
PLYMOUTH
Jeep.
Eagle
Du lundi au vendredi: de 8h00 à 21h00
469-2144/257-4050
LIGNE DIRECTE
1299, Principale, Saint-Philémon

AQUA-PURE
TRAITEMENT D'EAU: RÉSIDENTIEL
• COMMERCIAL • INDUSTRIEL
ANALYSE D'EAU GRATUITE
1750, 90e Rue (rue du Golf), Saint-Georges
227-3724
Fax: 227-3743
Claude Jobin
conseiller
INSTALLATION ET SERVICE
VENTE ET LOCATION

Transmission
LE LION DE LA TRANSMISSION
Vente de pièces gros et détail
Réparations sur tous modèles de transmission: autos, pick-up
2 SPÉCIALISTES SUR PLACE POUR BIEN VOUS SERVIR :
Gérard Goulet, 29 ans d'expérience
Hugues Lecours, 13 ans d'expérience
1075-A, Boul Bégin, St-Anselme Tél.: 885-9719

MÉCHOUI BELCHASSE
Tél.: 383-5589

Clinique Chiropratique
RICHARD PARENT
Richard Parent, chiropraticien
CHIROPRATIQUE FAMILIALE, SPORTIVE ET INDUSTRIELLE
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mercredi, jeudi : Jour et soir
Vendredi : jour • Samedi a.m.: sans rendez-vous
209 A, boul. Bégin, Sainte-Claire (418) 883-2044

YVON LACHANCE PLÂTRIER INC.
Tireur de joints sur toutes surfaces
Plafonds stuco: à la main ou spray à la machine
ESTIMATION GRATUITE
575. 25e Avenue, St-Prosper
Tél. et fax: (418) 594-5469


PIERRE MORIN
Conseiller
MARTIN LÉVIS
Ford FORD
Faites-vous plaisir !
J'ai le prix, la voiture, le camion et le service que vous voulez, appelez-moi.
5475, BOULEVARD DE LA RIVE-SUD, C.P. 580, LÉVIS (QC) G6V 7ES
TÉL.: (418) 837-8801
10119155


DENTUROLOGISTE
Serge Asselin, d.d.
Fabrication et réparation de prothèses dentaires
À votre service depuis plus de 25 ans
NOUVEAU
Service de prothèses sur implant
205, Bernard, Lac-Etchemin (après 4 heures) 625-5093
1368, rue Des Montagnais, Ancienne-Lorette 872-1739

CLINIQUE VISUELLE CÔTÉ & BLOUIN
OPTOMÉTRISTES
207, 2e Avenue, Lac-Etchemin
625-5253
1 DIAGNOSTIQUE
• examen complet de la vision
• recherche de pathologie
2 THÉRAPEUTIQUE ou TRAITEMENT
• recommandations
• lunettes
• verres de contact
3 LABORATOIRE DE TAILLAGE SUR PLACE
Services Visuels Complets

Site d'enfouissement sanitaire à Sainte-Germaine

Les travaux correctifs sont débutés



Marc Salvail de la firme G.N.P. Inc. dirige les travaux d'une des deux pelles mécaniques en opération au site d'enfouissement.

La phase 1 des travaux correctifs du site d'enfouissement de Sainte-Germaine, qui est géré par la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides des Etchemins, que Préside M. Raymond Marceau de Sainte-Justine, a débuté le mardi18 mai.

Confiés aux Entreprises G.N.P. Inc. de Victoriaville, qui a soumis la plus basse des soumissions pour ce projet avec une proposition de 580 100,75 $, inférieure de 150 000 $ à celle du 2e plus bas soumissionnaire, et de 190 000 $ aux estimés des ingénieurs, ces travaux consistent notamment en la mise en place de drains de captage du lixiviat incluant la pose de regards et l'installation d'une station de pompage, la construction de fossés périphériques avec deux bassins de sédimentation, l'imperméabilisation de l'aire d'enfouissement incluant le recouvrement final et la revégétation, l'installation d'évents sur le dessus du site, la préparation et l'imperméabilisation des nouvelles cellules, la construction d'un mur écran, etc.

L'ensemble du travaux devraient être complétés dans cinq semaines. Le financement de ce projet entraînera pour les résidants des Etchemins desservis par ce site une augmentaion moyenne de leurs compte de taxe de vidanges de 14 $ par année sur une période de 15 ans. Cette première phase de travaux sera suivie en l'an 2000 d'un deuxième pour l'aménagement des installations de traitement du lixiviat qui émane du site.

Programme d'assainissement des eaux municipales (PADEM)

Subvention en hausse à Saint-Michel

La municipalité de Saint-Michel bénéficiera d'une aide additionnelle de 384 455 $ du programme d'assainissement des eaux municipales pour financer la hausse de 452 300 $ des coûts de construction de son projet d'assainissement des eaux en raison d'une réévaluation à la hausse des coûts de réalisation des ouvrages à la suite de la mise en place d'un émissaire jusqu'au fleuve et des conditions de sol différentes de celles initialement prévues.

Le coût total de ce projet qui consiste notamment en la construction ou la réhabilitation des conduites d'interception ou en charge de plusieurs rues de la municipalité, de postes de pompage principal et secondaire, d'une station de traitement primaire à rejet continu ainsi que d'un émissaire se déversant au fleuve à 280 mètres de l'extrémité de la jetée de la marina passe ainsi de 2 700 000 $ à 3 152 000 $.

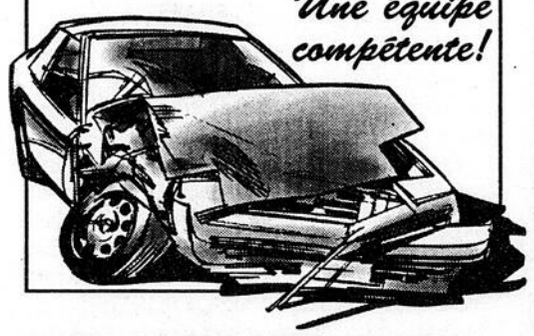
Équivalente à 85 % des coûts du projet, l'aide totale accordée par le gouvernement du Québec pour ce projet atteint 2 679 455 $ suite à la bonification de 385 455 $ de l'aide accordée.

COLLISIONS?
Contactez dès maintenant
L'atelier de refinition
DANIEL PARÉ
533, 3e rang Ouest
Honfleur
(418) 885-4772

SERVICES OFFERTS:
- Service de remorquage
- Frame Master
- Pare-brise
- Vitre d'Auto
- Alignement
- Sand Blast
- Refinition originale
- * Garantie 36 mois

* certains critères à rencontrer

Une équipe compétente!



LES AUTOMOBILES Grabot INC.
MONTMAGNY



Richard Dutil
Conseiller, St-Nérée

(418) 248-0612
1-800-463-7449
Rés.: (418) 243-2350

Ford MERCURY

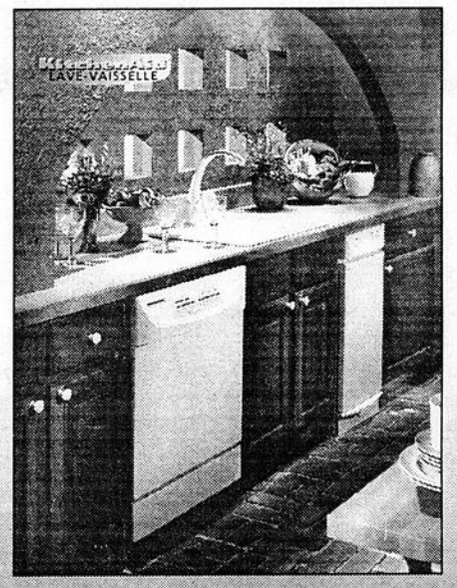
Tout pour vous faire plaisir!

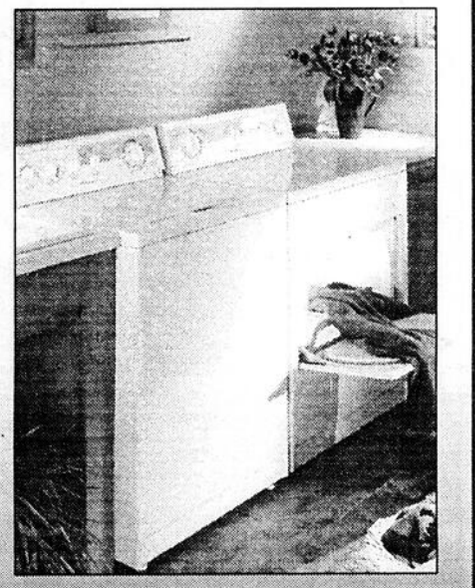
Découvrez le goût exquis de
KitchenAidMD



Rien à payer avant l'an
2000
et nous payons la TPS pour vous pour un temps limité







OUVERT LE DIMANCHE DE 13h00 à 16h00

MEUBLES SÉLECTION Ste-Justine

LIVRAISON GRATUITE

160, rue Royer, SAINTE-JUSTINE (418) 383-3207

Chambre de Commerce Sainte-Germaine-Lac-Etchemin

On se prépare à un automne chaud

La Chambre de Commerce de Sainte-Germaine-Lac-Etchemin se prépare à un automne chaud.

La vingtaine de membres de la Chambre de Commerce qui ont assisté mardi dernier au 5 à 7 organisé pour faire le point sur les activités planifiées par le conseil d'administration de la Chambre de Commerce ont été à même de s'en rendre compte.

Tour à tour, les responsables des différentes activités mises de l'avant par la Chambre de Commerce ont alors présenté les différentes activités, qui seront organisées au cours des prochains mois.

Pour l'un, Mme Christine Rochefort a invité les membres de la chambre à participer nombreux au tournoi de golf bénéfice organisé le vendredi 11 juin au club de golf de Lac-Etchemin.

Mme Annie Drouin a par la suite présenté les détails de la promotion "Magasinez...la Chambre de Commerce paie pour vous" qui sera organisée du 12 septembre au 22 octobre dans une période où les commerces tournent au ralenti. 3 000 $ en prix seront décernés dans le cadre de cette promotion dont un grand prix de 1000 $ et 2 prix de 250 $ en argent de la Chambre de Commerce, que les gagnants devront dépenser dans des commerces participants de Lac-Etchemin et Sainte-Germaine.

De plus, chaque semaine pendant six semaines, il y aura cinq tirages de bons d'achat d'une valeur de 50 $, pour un grand total de 30 gagnants hebdomadaires.

La Chambre de Commerce anticipe recruter une soixantaine de commerçants désireux de s'associer avec elle dans cette campagne de promotion au cours de laquelle tout achat effectué auprès des marchands participants donnera droit à un coupon de participation à ce concours.

SITE INTERNET

Au cours du mois de septembre, la Chambre prévoit par ailleurs être en mesure de procéder à l'inauguration de ses sites d'accès Internet qui seront installés dans l'école Notre-Dame où quinze ordinateurs branchés sur Internet seront accessibles environ vingt-cinq heures par semaine. Le deuxième site d'accès Internet aménagé dans le cadre de ce programme sera pour sa part installé dans la nouvelle bibliothèque municipale et sera adapté aux besoins des personnes handicapées.

Toujours au cours de l'automne, la Chambre de Commerce prévoit renouveler l'expérience de publier un dépliant promotionnel consacré à la mode automne-hiver.

FESTIVAL DES NEIGES

Enfin, l'automne se clôturera avec le Festival des Neiges qui, à sa première présentation, en 1998, avait connu un franc succès. Une programmation variée d'activités sera alors proposée à la population dont un spectaculaire feu d'artifices que l'on veut au moins aussi spectaculaire que celui de l'année passée et les populaires promenades en carrioles offertes gratuitement à la population. Tous les détails de la programmation de la 2e reprise de ce Festival des Neiges seront dévoilés en novembre prochain lors du lancement de sa programmation dont on assure qu'elle sera assortie de plusieurs nouveautés.

La Chambre de Commerce Sainte-Germaine-Lac-Etchemin se prépare donc à un automne chaud, qui profitera aux consommateurs faisant affaires avec les commerces de cette localité.

SUPER BINGO 5000$

POSSIBILITÉ DE

5500$

Où:

Bingo Rive-Sud

Quand:

Samedi, 5 juin 18h45

HORAIRE

10 BINGOS PAR SEMAINE

LUNDI AU JEUDI : 18H45
VENDREDI : 18h30 ET 22h00
SAMEDI ET DIMANCHE : 12H45 ET 18H45

RACJ54403-1

Tous les vendredis à 22h00 BINGO Couche tard

DÉFI 51 — UN BINGO DE LOTO-QUÉBEC

EN APRÈS-MIDI

LE GRAND TOUR

EN SOIRÉE

Réservez au **838-3270**

50, route Kennedy, Lévis

53295305

LA SALLE DE BINGO PAR EXCELLENCE

La Voix du lecteur

Un rêve devenu réalité

Le 15 mai dernier, plus de 350 personnes ont accepté l'invitation de la table agroalimentaire de la MRC de Bellechasse de déguster des mets préparés à base de produits presque uniquement de Bellechasse.

Il a fallu plus d'un an et demi de travail bénévole pour la plupart des intervenants afin de réaliser le projet. Je voudrais profiter de cette tribune pour les remercier et souligner leur travail exceptionnel. Merci à François Morissette du CLD de Bellechasse pour le soutien technique, Fritz Jean-Pierre et Magella Leclerc du Mapaq, Nathalie Veilleux du TACA ainsi que Daniel Pouliot, président de la table agroalimentaire, pour le recensement des productions de la MRC et l'achat des denrées alimentaires. Lise Grenier-Audet, Jules Lacasse, Michel Corriveau ainsi que les administrateurs de leur syndicat de base de l'UPA (et ceux du centre de Bellechasse), un réseau de vente de cartes incroyable.

Guillaume Lemieux, initiateur du projet, et Michel Labrecque pour leur détermination à la réalisation du souper. Mme Hélène Bourbonnais pour son travail incalculable au secrétariat, la trésorerie et la logistique de tout le projet.

Un merci spécial à l'école de cuisine de Montmagny pour la qualité de la préparation du repas, le montage et le service aux tables, le tout d'un grand professionnalisme.

Merci à Pauline Mercier du Collège Saint-Damien pour sa grande disponibilité à satisfaire les exigences des cuisiniers et les nôtres.

Il me reste à remercier les commanditaires et les fournisseurs de leur ouverture d'esprit et de la confiance au projet.

Finalement, vous les 350 convives, je vous remercie sincèrement de votre présence et à la prochaine.

Martin Côté,
coordonnateur du projet.

Déficit zéro

Quelle aberration de la part de nos gouvernements d'un parti où de l'autre, fédéral ou provincial. Nos ministres des finances osent même avoir le sourire en disant: "Quelle belle réussite". Le peuple lui n'a pas ce sourire. Les montants énormes payés à des institutions financières privées pour réduire le déficit ne donne pas un pouce de chemin, une chambre d'hôpital, un banc d'école, etc. Notre bon ministre Bernard Landry nous dit comme les autres de son genre: "nous avons vécu au-dessus de nos moyens" et ces mêmes personnages nous disent qu'ils devront augmenter leurs salaires, et c'est dit en mars 1999. Dans le même temps, le peuple voit se fermer de multiples entreprises. Résultat d'un sondage au Québec auprès du peuple en date du 9 mars dernier, un bon 75 % ont répondu qu'ils n'étaient pas heureux du dernier budget. Et M. Landry tout comme les autres qui détiennent cette fonction étale son sourire satisfait. Le peuple lui voit se détériorer son sort sans arrêt. Qui doit-on croire?

Rolland Carbonneau,
Sainte-Justine.

Une résurrection questionnée

Il n'y a qu'à Saint-Damien que les morts ressuscitent....Un pas en avant, deux pas en arrière. Le Pavillon des Jeunes renaît temporairement de ses cendres. Trois unités de vie sont réouvertes pour répondre aux besoins des Centres jeunesse Chaudière-Appalaches. Les besoins sont là, ils étaient présents lors de la fermeture et ils le seront pour les prochaines années.

Éteindre un milieu et peu de temps après l'utiliser à nouveau comme on le fait présentement sur une base temporaire fait réagir les gens du milieu. Maintenant la question que l'on peut se poser: quel mensonge ou stratégie utiliserons-nous pour finir d'écraser un milieu de vie idéal pour des jeunes qui ont besoin d'air pour respirer et d'espace pour s'exprimer?

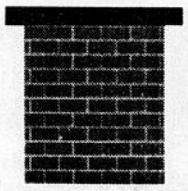
Savez-vous que cela va prendre plus de 3 directions pour réussir à écraser un milieu comme le nôtre. Combien de millions de dollars Lévis devra débourser pour agrandir son centre? (Ils n'ont plus de terrain pour ajouter de nouvelles constructions) Combien de millions de dollars dorment ici à Saint-Damien? (Le terrain est là et grand) Pourquoi tout simplement ne pas utiliser ce qui nous appartient et qui est disponible en plus? Combien d'argent en biens matériels a été donné pour racheter aujourd'hui? Qu'est-ce que vous faites la Régie? Quand allez-vous sortir de vos bureaux pour voir la réalité? Arrêtez de perdre votre temps à bâtir des stratégies, à manipuler les chiffres, vous n'avez plus de crédibilité. Soyez tout simplement honnête, logique et réaliste (Etes-vous capable de ça???)

Estelle Pelletier, Saint-Damien.
Ex-professeur au Pavillon des jeunes.

Cheminées L.Poulin enr.

Entrepreneur spécialisé en tout genre de cheminées

- Pose de gaines de stainless
- Réparation de tuiles brisées
- Pose de briques
- Installation, Vente
- Ramonage



Licence: R.B.Q.: 8115-4452-30

LUC POULIN

141, RUE PRINCIPALE, SAINT-CAMILLE

(418) 595-2643 **(418) 595-2479**

Des employés bien intentionnés

La panne de jeudi dernier, le 6 mai, semble avoir semé le doute chez plusieurs clients sur les intentions des employés d'Hydro-Québec. Même si nous sommes en grève, jamais la population des Etchemins ne sera prise en otage pour régler ce conflit de travail. Un appareil défectueux est à l'origine de ces multiples interruptions de courant.

Il n'est donc pas question d'agresser la clientèle pour servir notre cause.

Ce service essentiel est et sera toujours une priorité.

Jean-Pierre Sylvian,
chef-monteur poste Lac-Etchemin.

Sainte-Rose

Inauguration de la nouvelle bibliothèque municipale



Logée depuis 1985 dans un local de l'école du Petit-Chercheur, la bibliothèque municipale de Sainte-Rose est maintenant installée dans l'édifice municipal.

Le regroupement des élèves du primaire de Saint-Louis avec ceux de Saint-Rose au début de la présente année scolaire a en effet forcé la municipalité à localiser sa bibliothèque dans son édifice municipal en raison du manque d'espace à l'école primaire pour accueillir les élèves.

Ce déménagement s'est fait avec l'aide du ministère de la Culture et des Communications qui a injecté 50 % des 22 000 $ dépensés par la municipalité pour adapter le local de son édifice municipal à sa nouvelle vocation de bibliothèque municipale.

L'inauguration de ces nouvelles installations s'est faite, le dimanche 16 mai en présence de Mme Lisette C. Gagnon, responsable de la bibliothèque, de M. Mario Grenier, représentant de Centre régional de services aux bibliothèques publiques, du maire Hector Provençal, de Mme Odette G. Morin représentante municipale et de l'abbé Roland Fortier, tels qu'ils apparaissent dans l'ordre habituel sur la photo accompagnant cet article. Mme Lisette Gagnon a alors souligné que depuis son ouverture en 1985, 77 personnes ont donné 4000 heures de leur temps pour le bon fonctionnement de la bibliothèque. Trois d'entre elles oeuvrent d'ailleurs toujours au sein de la bibliothèque soit Nicole Bizier Bédard, Lorraine Roy Nadeau et Mme Gagnon elle-même. Au cours des ans 40 207 biens culturels ont été prêtés aux membres de la bibliothèque, qui est fréquentée présentement par 169 personnes: 73 adultes et 96 enfants. Cette dernière offre depuis mars 1998 la possibilité à ses membres de naviguer sur Internet. Ce service tout comme l'adhésion à la bibliothèque sont mis gratuitement à la disposition des citoyens de Sainte-Rose par la municipalité qui les invite à en profiter et à s'y inscrire nombreux.

MUSTANG 98
ESCOMPTE DE 598$

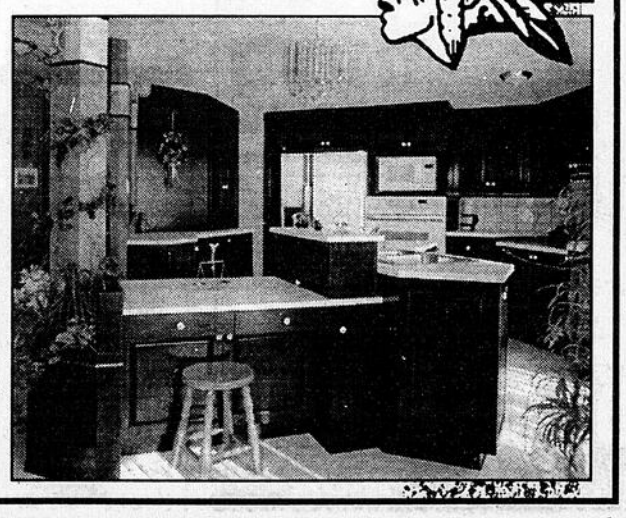


FORD APPALACHES inc.
SAINTE-JUSTINE 383-3412

Armoires Abénakis inc.

PLUS DE 15 ANS D'EXPÉRIENCE, TOUT PRÈS DE VOUS...

- Armoire de cuisine sur mesure
- Vanité de salle de bains
- Comptoir - Bibliothèque
- Manteau de foyer
- Meuble sur mesure et commercial
- Toutes les essences de bois disponibles: stratifié, mélamine, choix de couleurs.



Faites affaire avec une équipe dynamique!
301, Rue Industrielle
LAC-ETCHEMIN
625-5245
RÉSIDENCE: 594-5748
M. Paul Caron, prop.

Créez des Jardins suspendus et épatez la galerie!



Pour faire vos jardinières et balconières, rendez-vous à vos centre-jardin Horto Verdi et Serres Champagne.

Plants en pot de 4"
1,99$ ch. jusqu'au 6 juin
(Fushia, Geranium, feuillage d'accompagnement, Surfina, Million bell, et tout le choix varié de la serre 1)

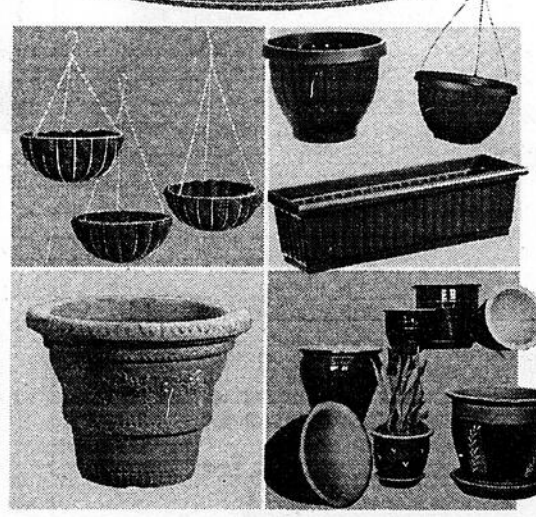


BOTANIX 100% SATISFACTION QUALITÉ / PRIX

Colombe Grégoire
Producteure en serre
Lac-Etchemin / St-Georges

côté jardin

Panier coco en broche 10", 12" / 14"
3622010/11/12
À partir de 6,99$



LISTO
Jardinières à suspendre 10", 12"
2059004/008
À partir de 2,59$

Pot en résine 17", modèle feuille de vigne
Terra cotta
3622009
29,99$

Sélection de pots en terre cuite
À partir de 5,99$

381, Route 277
Lac-Etchemin
(Québec)
625-2371

HORTO VERDI

15225, boul. Lacroix
Bientôt au 675, 98e Rue
St-Georges
228-5454

30

30

30

Concours

Pour souligner la fête des pères

VOYAGE DE PÊ

VALEUR DE **3000$**

P
L

La Pourvoirie des Laurentides s'étend sur 245 km carrés dans une région inexplorée, avec plus de 135 lacs, deux rivières et quelques ruisseaux.

1-418-679-5741

À GAG

Un voyage de pêche
à la Pourvoirie des Laurentides

CE FORFAIT CO

Un séjour de 4 nuits 5 jours pour 4 personnes
les droits de pêche, l'embarcati
Chaque participant recevra de plus un cadeau spécial d'une

RÈGLEMENTS DISPONIBLE

POUR PARTICIPER,

Complétez le coupon de participation ci-joint et le retour
ou chez les annonceurs d
Des coupons de participation sont dispo
Date limite jeudi 17 juin à 12 h 00

UNE COLLABO

Pourvoirie des Laurentides — CHARLESBOURG express, Le journal d'information locale — L'App

COUPON DE
PARTICIPATION

RETOURNEZ CE COUPON À L'ADRESSE SUIVANTE OU DÉPOSEZ-LE CHEZ LES MARCHANDS PARTICIPANTS DE CETTE PAGE.

LA VOIX DU SUD
252, 3e AVENUE, LAC-ETCHEMIN
G0R 1S0
DATE LIMITE JEUDI 17 JUIN À 12H

Bellechasse-Etc. La Voix du S

NOMMEZ LE NOM DE TROIS ANNO

L'ÉVÉNEMENT: LES DURS DE DURS.

PICK-UP S-10
3 portes 4X4

- Moteur V6 de 175 chevaux
- Boîte automatique de 4 vitesses
- Climatiseur
- Lecteur de disques compacts
- Roues en aluminium
- Régulateur de vitesse
- Volant inclinable



298$ /mois
location 36 mois
2.9% à l'achat

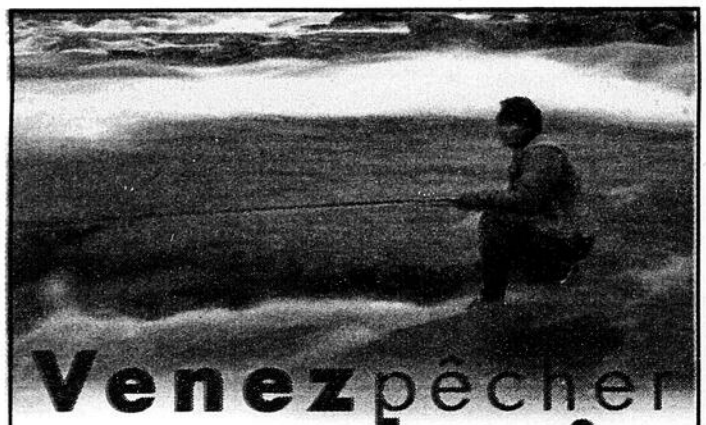
Comptant	Mensualité
0$	363$
1 144$	328$
2 165$	295$

Offre d'une durée limitée. Réservé aux particuliers. S'applique aux véhicules neuf 1999 en stock. Comporte l'ensemble des équipements écrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. Paiement mensuel basé sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableaux). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus de 550$ et première mensualitée exigée à la livraison. Frais de 12¢ du kilomètre après 60 000 km. Taux de financement jusqu'à 48 mois.

La Carte GM — Assistance routière — Garantie totale — 750

PARÉ CHEVROLET OLDSMOBILE INC. St-Anselme, P.Q.

315, route 277, Saint-Anselme
(418) 885-4471



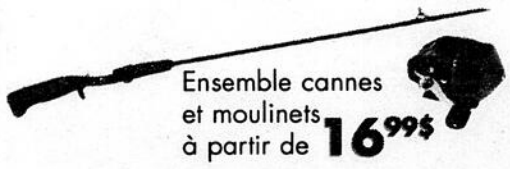
Venez pêcher nos rabais



Bottes de pêche à la poitrine
rég. 69.99$
Spécial 59.99$



Veste de pêche au bas prix de
49.99$
rég. 59.99$



Ensemble cannes et moulinets à partir de **16.99$**

Prix en vigueur du 31 mai au 12 juin 1999



20% de rabais sur moulinets

SPORT-DINAIRE

274, 3e Avenue, Lac-Etchemin
625-3542



SUZUKI

L'Ultime, le plus fameux VTT !
La légendaire "KING" de tous les VTT...



Le tout-puissant
KING QUAD

SUZUKI SÉCURITÉ PLUS — Plan de protection étendue

Acti Vente SUZUKI — Financement au Détail

UNE AUBAINE MUSCLÉE
Agissez vite et recevez un ensemble de treuil gratuit à l'achat de n'importe quel VTT 4X4 Suzuki 1998 ou 1999.

E. TURGEON SPORT INC.

Buckland, Bellechasse **789-2094**

PÊCHE DE RÊVE



AGNER

êche pour 4 personnes
ntides situé à l'o est d LA DORÉ
RFAIT COMPREND :
personnes incluant l'hébergement, tous les repas,
'embarcation, le moteur, l'essence.
cial d'une grande valeur de la part de BCM Marketing Distribution.
SPONIBLES À NOS BUREAUX

CIPER, C'EST SIMPLE
: le retourner par la poste à l'adresse indiqué sur le coupon,
onceurs de cette promotion.
ont disponibles chez ces mêmes marchands.
à 12 h 00 et le tirage jeudi à 17 h 00

COLLABORATION

Appel l'actuel — La Voix du Sud

ON

NOM: .....

ADRESSE: .....

TÉLÉPHONE .....

ROIS ANNONCEURS DE CETTE PAGE

concours

Facile à démarrer, à utilise et à entretenir !



LAWN-BOY
La solution facile !!!

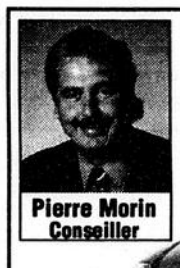
LEHOUX SPORT INC.
Gaétan, Germain et Claude Roy, propriétaires
181, 3e Avenue, Lac-Etchemin
625-3081

PARE-BRISE FISSURÉ!!!

Conservez votre pare-brise d'origine
*GRATUIT SI ASSURÉE

Avant de remplacer consultez nos spécialistes en réparation de pare-brise

VITRO PLUS *Ste-Justine inc.*
VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTOS
180, Route 204, Ste-Justine
383-3381



FORD

WINDSTAR 1999
n° 99379



P.D.P.F.: 26 188 $
Rabais de : 4 193 $
VOTRE PRIX : 21 995
*Rabais Ford inclus. Taxes, transport et préparation en sus.

MARTIN LÉVIS
LA SEULE ALTERNATIVE !
5475, boul. de la Rive-Sud
Lévis
837-8801
19965305

Notre promesse...
satisfaction totale



KUBOTA LACASSE
1012-A, route Bégin, Saint-Anselme
(418) 885-4754 Fax: (418) 885-8108

Porte patio

Verre énergétique
5 pieds

Spécial

399,95$



CO-OP **Quincaillerie Coop**
190, route 204, Ste-Justine **383-3020**

La *fièvre* du **printemps**

Ford Mustang 95
0$ comptant
79,55$/sem.
taxes incluses



- Air climatisé
- Régulateur de vitesse
- Radio AM/FM Laser • Glace intermitante
- Portes et vitres électrique • Siège électrique • Miroir électrique • Valise électrique • Moteur 5L 8 cylindres

Avec chaque achat d'un véhicule, courez la chance de gagner un certificat-cadeau d'une valeur de 200$ chez Pièces d'Autos G.G.M. Inc. Tirage le 30 juin 1999.

VecAuto enr.
LAC ETCHEMIN 625-4434
247, 3e Avenue
Lac-Etchemin
Bur.: **625-4434**
Rés.: 625-5264
Camil Vachon et Édith Cloutier, propriétaires

30

30

En bref...

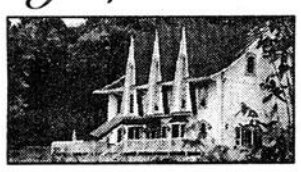
Assemblée générale annuelle du Cercle de Fermières de Sainte-Claire

L'assemblée générale annuelle du Cercle de Fermières de Sainte-Claire se tiendra le mardi 1er juin à 19:30 à la salle Alfred Gagnon. Tous les membres ainsi que toutes les personnes intéressées par la mission du Cercle sont invités à cette rencontre. La cotisation au montant de 20 $ est également payable à Mme Olivette Lacasse au 883-3530.

Rencontre du conseil d'établissement de la polyvalente des Appalaches

Les parents des élèves qui fréquentent la polyvalente des Appalaches sont invités à assister à une séance publique du conseil d'établissement. Cette rencontre aura lieu le lundi 31 mai 1999 à la polyvalente des Appalaches, à compter de 19:30.

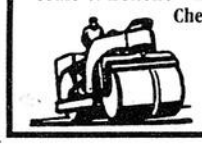
Auberge Les Etchemins



• Salle à manger 40 places • Disponible pour toutes les occasions: Fêtes, mariages, anniversaires.
• Hébergement 17 chambres.

485, Route 277, Lac-Etchemin **625-3456**

ASPHALTE
USINAGE & PAVAGE
Les Entreprises Lévisiennes inc.
ENTREPRISE FAMILIALE ÉTABLIE DEPUIS 1967
licence RBQ 1186-1473-73
Terrain de stationnement • Stations-service
Cours et trottoirs • Entrées privées
Chemins en général



Estimation gratuite
831-4111
St-Étienne de Lauzon
10984185

Assemblée annuelle de la Maison de la Famille

La Maison de la famille de Bellechasse vous convie à son assemblée générale annuelle, le mercredi 2 juin 1999 à 19:00 au 130, rue Aubé à Saint-Lazare. Toutes les personnes intéressées par les activités et les services aux familles sont bienvenues. Pour informations, composez le 883-3101.

Assemblée annuelle et souper du 15e anniversaire de l'A.P.H.B.

L'assemblée générale annuelle de l'Association des personnes handicapées de Bellechasse se tiendra, le samedi 5 juin 1999 de 13:30 à 16:30 à la salle de l'Age d'Or de Saint-Gervais, située au 239, rue Principale à Saint-Gervais. Cette assemblée sera suivie d'un souper méchoui qui sera servi sur place au coût de 5 $ par personne.

Tous ceux et celles qui ont participé à la bonne marche de l'association ou qui auraient le goût de participer à cette fête sont invités à réserver leur place au bureau de l'association au 789-3328.

Réunion générale de parents en deuil d'enfants Côte-du-Sud

Parents en deuil d'enfants Côte-du-Sud Inc. tient le mardi 1er juin 1999 à 19:30 à la salle Leblond de l'Hôtel-Dieu de Montmagny à 19:30 son assemblée générale. Bienvenue aux parents concernés. Pour informations Diane Bélanger au 246-5763 ou Sonia Dubé au 247-7942.

Dernière chance
L'accès à la construction c'est la formation
Places disponibles dans les options qui débutent en septembre :

Briquetage maçonnerie	2
Carrelage	2
Plâtrage	3
Pose de revêtements souples (tapis, prélarts)	10
Préparation et finition de béton	7
Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	2

Information et inscription (418) 681-3512
MOICQ
Commission scolaire de la Capitale
50435307

Atelier sur la violence conjugale dans Bellechasse

Le comité des femmes de Bellechasse organise, le mercredi 2 juin, de 9:00 à 16:00 une journée d'ateliers sur le violence conjugale.

Cette journée animée par Mme Line Guimond de la Jonction pour elle se déroulera à la salle des maires de la MRC de Bellechasse au 100, rue Monseigneur Bilodeau à Saint-Lazare. Il en coûte 10 $ y incluant le dîner pour assister à cette journée d'ateliers consacrée à la violence conjugale, dont est victime une femme sur cinq.

Prière de réserver au 884-3227 pour la région de La Durantaye, au 789-2144 pour celle de Saint-Damien et au 883-3512 pour celle de Sainte-Claire.

Marché aux puces au profit de la Fondation Le Rayon d'Espoir

La Fondation Le Rayon d'Espoir de la MRC de Bellechassse organise un marché aux puces afin d'écouler le matériel excédentaire des établissements de santé de la MRC de Bellechasse. Cette activité aura lieu le dimanche 30 mai de 10:00 à 18:00 au Pavillon de l'Age d'Or de Saint-Anselme 40, rue Saint-Marc à Saint-Anselme.

Chaises, tables, lits, dactylo, classeurs, commodes, tabourets, et bien d'autres choses seront alors vendus au profit de la Fondation Le Rayon d'Espoir, qui travaille à améliorer et à maintenir la qualité de vie des personnes en perte d'autonomie. Pour plus d'informations, communiquer avec Marlène Perron au 883-3357.

Marché aux puces à Sainte-Germaine-station

Le Club de l'Age d'Or de Sainte-Germaine-station organise un marché aux puces, les 5 et 6 juin dans ses locaux. Les personnes, qui veulent louer une table au prix de 10 $ par jour, doivent communiquer avec Mme Jeannine Poulin au 625-7791. Un rallye est aussi organisé le 6 juin au Club de l'Age d'Or. Les inscriptions se font de 10:00 à 14:00.

Le Club de l'Age d'Or de Saint-Germaine-station tient finalement à remercier toutes les personnes qui ont participé au brunch du 2 mai. Les prix ont été gagnés par Lucienne Côté, Annette Perreault et Brigitte Lachance de Sainte-Germaine-station.

Marché aux puces à l'école Bon Vent de Buckland

Un marché aux puces est organisé, le dimanche 13 juin 1999, à l'école Bon vent de Buckland à compter de 9:00 au profit de la Fondation "Jeunesse dans l'vent". La location des tables pour cette activité se fait au coût de 5 $ auprès de Manon Boutin au 789-2512.

Assemblée annuelle de la Barre du Jour

L'année 1998-1999 a été une année importante dans l'histoire du Centre la Barre du Jour. Au cours de cette période, la Barre du Jour a mis sur pied deux nouveaux services soit le service de suivi en réintégration professionnelle et le service de soutien 24/7 en situation de crise par les personnes vivant ou ayant vécu des difficultés en santé mentale.

Pour en savoir plus concernant ces deux services dont elle assure la gestion et les autres qu'elle offre ainsi que prendre connaissance du bilan des réalisations de la dernière année, la Barre du Jour vous invite à son assemblée annuelle qui aura lieu le 8 juin 1999 à 19:15 au Centre la Barre du Jour au 63, rue Saint-Marc à Saint-Anselme.

Au profit de l'Éveil

Spectacle bénéfice

L'Éveil, groupe d'entraide pour personnes atteintes de maladie mentale résidant sur le territoire de la MRC Les Etchemins, organise le samedi 12 juin à 20:00 au local du Centre culturel de Saint-Prosper une soirée de danse avec l'orchestre country Roger Rainville et Cie.



On reconnaît de gauche à droite; Mélanie Dumas et Pierrot Pouliot de L'Éveil.

Il en coûte 5 $ aux adultes et 2 $ aux enfants de moins de 12 ans pour assister à cette soirée.

Les billets sont en vente chez Laflamme Variétés de Saint-Prosper. Pour informations, contactez Pierrot Pouliot ou Mélanie Dumas au 625-3817. L'Éveil profite par ailleurs de l'occasion pour inviter les personnes, résidant sur le territoire de la MRC Les Etchemins et intéressées à occuper un siège sur son conseil d'administration à faire part de leur disponibilité aux personnes mentionnées plus haut.

NOMINATION



Micheline Blanchet
agente de service aux membres

La direction de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Luc est heureuse d'annoncer la venue de madame Micheline Blanchet à titre d'agente de service aux membres. Elle occupe ce poste depuis le 10 mai 1999. Madame Blanchet oeuvre au sein de Desjardins depuis 1985. Elle possède son permis restreint de la C.V.M.O., et acquiert présentement une formation en "planification financière".

Caisse populaire Desjardins de Saint-Luc
101, de la Fabrique, Saint-Luc **636-2451**

La semaine policière

par Serge Lamontagne

Décès sur la route 279

Un bête accident de la route a fait un mort et un blessé grave tôt lundi matin aux limites de Beaumont et Saint-Charles. Un jeune homme de 22 ans de Saint-Lazare, Éric Gosselin, a perdu la vie vers 3 heures 10 lorsqu'il a été frappé par un véhicule en descendant d'un camion-remorque.

Un ami de la victime, qui l'accompagnait, a aussi été frappé. Il a subi de blessures mineures et on ne craint pas pour sa vie. Selon les policiers, la conductrice de l'automobile qui a frappé les deux jeunes hommes avait vu deux automobiles et le camion-remorque stationnés le long de la route 279 mais elle n'a pas vu à temps les deux jeunes hommes à leur descente du camion. Cette dernière ne serait pas à blâmer pour l'accident.

Deux vols mineurs

Les policiers des Etchemins enquêtent sur deux vols mineurs survenus au cours de la longue fin de semaine de la fête de Dollard. Vendredi soir, un fusil de calibre 12 a été volé dans une résidence privée du Rang Un à Sainte-Rose.

D'autre part, à Saint-Benjamin, des voleurs ont subtilisé un véhicule tout-terrain qui se trouvait dans un cabanon dans le Rang 12. Le vol serait possiblement survenu dans la nuit de dimanche à lundi.

Succès pour le programme OTTO

Les postes de la Sûreté du Québec de Bellechasse et des Etchemins tenaient du 16 au 23 mai l'Opération Otto, qui vise à sensibiliser la population sur les vols de véhicules. Dans les Etchemins, 32 policiers ont participé à 16 barrages qui ont à leur tour permis de vérifier 163 véhicules.

De plus, 10 personnes se sont rendues au Garage Sylvio Fortier de Sainte-Justine pour y faire buriner leur véhicule, ce qui est une amélioration sensible sur l'an dernier, alors qu'un seul propriétaire de véhicule s'était prévalu de ce droit.

Nous n'avons pas encore les statistiques en provenance de la MRC de Bellechasse.



ASTERIX ET OBELIX CONTRE CESAR

Avec un budget de 48 millions de dollars, le plus gros jamais attribué à un film français, les deux vedettes de la plus populaire bande dessinée de ce pays, Astérix et Obélix, vont s'en donner encore à coeur joie contre les pauvres romains...

Nous connaissons tous l'histoire de ce village d'irréductibles gaulois qui résistent aux assauts des armées de César grâce à la potion magique du druide Panoramix (Claude Pieplu). Le grand chef des romains ne sait plus que faire mais un de ses assistants, Détritus (Roberto Benigni) lui propose un plan infaillible. Il s'agit de s'infiltrer dans une convention de druides, de kidnapper Panoramix et l'obliger, sous la torture, à révéler le secret de la potion. Apprenant que Panoramix est prisonnier des romains, Astérix (Christian Clavier) et Obélix (Gérard Depardieu) partiront à sa recherche et devront user de ruses pour tenter de le libérer.

Astérix et Obélix contre César connaît un succès phénoménal depuis sa sortie en France. Avec ce film bondé d'effets spéciaux et doté d'une brillante brochette d'acteurs, le cinéma français espère que Astérix et Obélix sauront combattre les Américains sur leur propre terrain, tout comme ils ont toujours pu venir à bout des romains!!!

Dès vendredi 4 juin

AU CINÉMA ST-GEORGES
• **Astérix et Obélix contre César**

AU CINÉMA LUMIÈRE
• **Astérix et Obélix contre César**

RESSOURCE ALTERNATIVE DES JEUNES DE BELLECHASSE

CARREFOUR jeunesse-emploi MRC de Bellechasse

Invitation

Ressource Alternative des jeunes de Bellechasse
et
Carrefour Jeunesse Emploi de la MRC de Bellechasse
vous invitent à leur

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

QUI SE TIENDRA JEUDI LE 10 JUIN 1999 DE 18H30 À 20H30

DANS LES LOCAUX DE RESSOURCE ALTERNATIVE
DES JEUNES DE BELLECHASSE
AU 110, RUE PRINCIPALE À ST-LAZARE

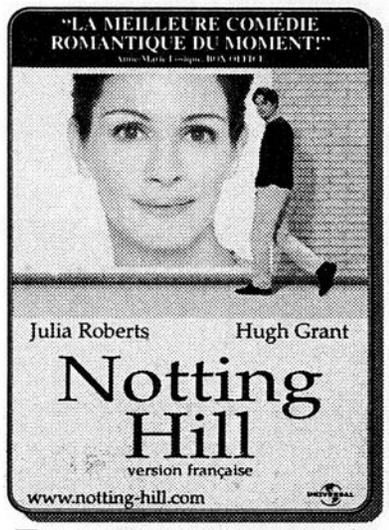
Une occasion toute spéciale:

- De connaître les réalisations de l'organisme
- De discuter des services et des orientations pour l'an prochain
- D'adopter le bilan financier et les prévisions budgétaires
- De vous faire élire ou d'en élire d'autres au conseil d'administration
- De vivre une expérience de gestion d'un organisme communautaire pour les jeunes de 16-35 ans

S.V.P. veuillez confirmer votre présence à LISANNE AUBIN au plus tard le 7 juin au 1-800-932-4562 ou au 883-4562

Saint-Georges

Cinéma St-Georges — VENDREDI 28 MAI AU JEUDI 3 JUIN — Les JEUDIS-CINÉMA à 4,00$ sous toute réserve — Spécial semaine 6,00$ Ainsi que toute représentation avant 18h — Info.: 418-228-6000 sans frais 1-877-227-6001



G — TOUS LES SOIRS: 19h00 - 21h30 JOUR, SAM. & DIM.:13h30

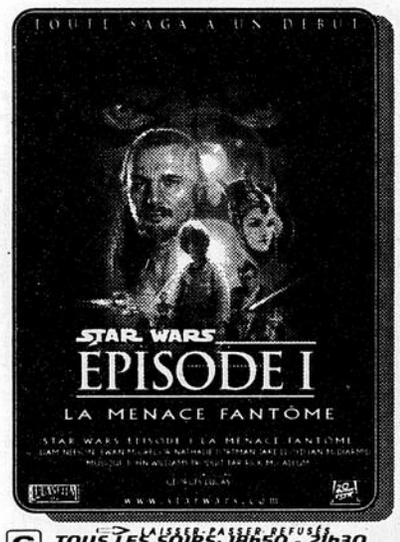


13 ans — TOUS LES SOIRS: 19h00 - 21h30 / JOUR, SAM. & DIM.:13h30

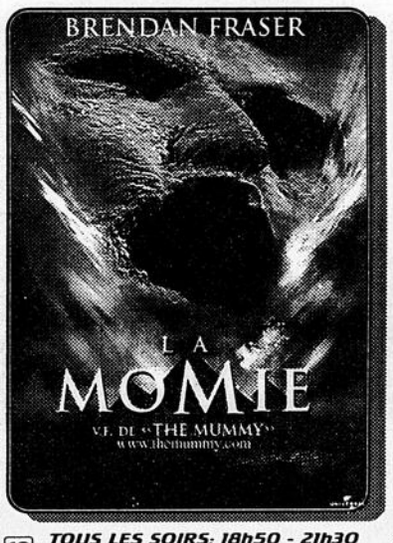


G — SALLE 3 — TOUS LES SOIRS: 19h00 - 21h30 / JOUR, SAM. & DIM.:13h30

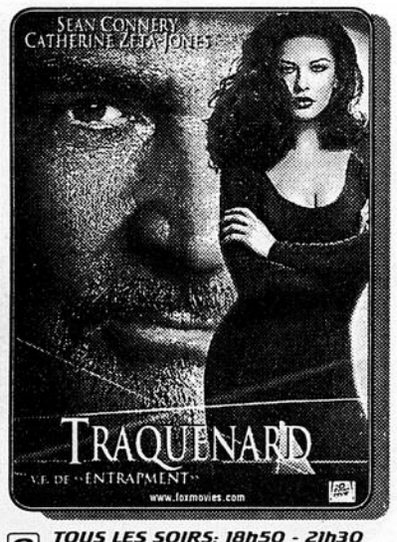
Centre Ville 2e niveau, Place Centre-Ville — VENDREDI 28 MAI AU JEUDI 3 JUIN — Les JEUDIS-CINÉMA à 4,00$ sous toute réserve — Spécial semaine 6,00$ Ainsi que toute représentation avant 18h — Info.: 418-228-6000 sans frais 1-877-227-6001



LAISSER-PASSER REFUSÉS — G — TOUS LES SOIRS: 18h50 - 21h30 SAM. & DIM.: 13h30



13 ans — TOUS LES SOIRS: 18h50 - 21h30 SAM. & DIM.: 13h30



G — TOUS LES SOIRS: 18h50 - 21h30 SAM. & DIM.: 13h30

Sainte-Marie

Cinéma Lumière 385, rte Cameron Sainte-Marie — VEND. 28 MAI AU JEUDI 3 JUIN — Spécial semaine 6,00$ Ainsi que toute représentation avant 18h — Les JEUDIS-CINÉMA à 4,00$ sous toute réserve — Info.: 387-6009 sans frais 1-877-387-6001



G — TOUS LES SOIRS: 19h00 - 21h20 / JOUR, SAM. & DIM.: 13h30



FUMOIR — LAISSER-PASSER REFUSÉS — G — TOUS LES SOIRS: 18h45 - 21h15 / JOUR, SAM. & DIM.: 13h30



à la demande générale — G — TOUS LES SOIRS: 19h00 - 21h20 / JOUR, SAM. & DIM.: 13h30



13 ans — TOUS LES SOIRS: 19h00 - 21h20 / JOUR, SAM. & DIM.: 13h30

La Voix du Sud — Annonces classées

Heure de tombée: JEUDI: 10h00

100 LOGEMENTS À LOUER

STE-CLAIRE: 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2 pces, libres juillet, près des services, taxes incluses. Inf: 789-3152

100 LOGEMENTS À LOUER

STE-CLAIRE: 3-1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Inf: après 14h00, 883-2561

100 LOGEMENTS À LOUER

STE-CLAIRE: grand 2-1/2, propre, bien éclairé, tout compris. Inf: 883-3735 demandez Sébastien

100 LOGEMENTS À LOUER

ST-ANSELME: logements 2-1/2 libre 15 juin, 1-1/, 3-1/2, 4-1/2 pces, libres en juillet. Inf: 885-4788

100 LOGEMENTS À LOUER

ST-CAMILLE: grand 4-1/2 situé au 50 rue de la Fabrique. Inf: 595-2505 soir

100 LOGEMENTS À LOUER

RECHERCHE UNE COLOCATAIRE pour partager grand 5-1/2 à Pintendre. Inf: 838-6976

100 LOGEMENTS À LOUER

ST-ANSELME 2-1/2 meublé, chauffé, éclairé. 5-1/2, $275./mois. Inf: 885-9499

ST-ANSELME 4-1/2 non-chauffé, non-éclairé, stores inclus, stationnement double, beau parterre. Libre 1er juin. Inf: 885-9061

100 LOGEMENTS À LOUER

LAC-ETCHEMIN 3-1/2 semi-meublé, déneigé, situé au 301 Poulin. Libre 1er juillet. Inf: 625-6772

LAC-ETCHEMIN rue Nadeau: 4-1/2, meublés, non chauffés (1 libre immédiatement et 1 en juillet). Inf: 625-0800, 625-8761

RE/MAX

Fortin, Delage inc. courtier immobilier agréé

GINETTE AUBIN, agent

117, rue Chabot, Sainte-Claire

Bur.: **883-3070**





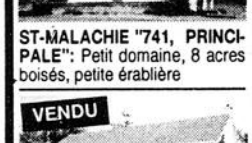
VENDU

ST-LÉON "21, ST-LOUIS"



VENDU

ST-MALACHIE "741, PRINCIPALE": Petit domaine, 8 acres boisés, petite érablière



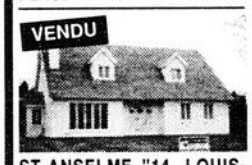
VENDU

ST-MALACHIE "132, 11E RUE"



VENDU

ST-MALACHIE "31, DES PLACEMENTS"



VENDU

ST-ANSELME "14, LOUIS-FRÉCHETTE"



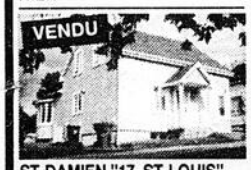
VENDU

ST-ANSELME "238, PRINCIPALE"



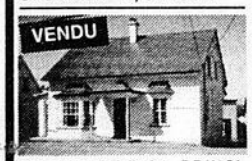
VENDU

HONFLEUR "7, RUE FOURNIER"



VENDU

ST-DAMIEN "17, ST-LOUIS"



VENDU

ST-LAZARE "124, PRINCIPALE"



VENDU

STE-GERMAINE "191, RTE 276": Fermette avec écurie.



VENDU

BUCKLAND "4005, PRINCIPALE"



VENDU

LÉVIS "80, MASSÉ": Maison jumelée.

COMMERCES IMMEUBLES À REVENUS



TRÈS RÉDUIT

STE-CLAIRE "BÂTISSE COMMERCIALE": 40 x 40, construction récente, terrain 60000'c. Idéal petite entreprise.



STE-CLAIRE "MAISON AVEC REVENUS": Superbe cottage 7 pièces, revenu de 5 chambres et d'un 5-1/2 pièces, loué à 100%, vue imprenable.



STE-CLAIRE "IDÉAL POUR": Maison retraités, bureau, triplex, centre d'artisanat, résidence pour proprio. Super occasion.



STE-CLAIRE "À REVENUS": 9 chambres avec éviers louées, possibilité local commercial. Terrain 15 384'c. Situé rte Bégin

FOYER POUR 9 RETRAITÉS: Situé à 10 mi. St-Anselme, chambres avec toilettes. Qualité de vie supérieure. Informez-vous.

INFÉRIEUR 140 000,00 $

ST-CHARLES "MAISON POUR RETRAITÉS OU HANDICAPÉS": Pour 12 pensionnaires, résidence pour proprio, peut aussi servir pour petit commerce.



STE-HÉNÉDINE "REVENU 28000,00$": Immeuble 2 logements plus local loué au gouvernement. Prix 125 000 $.

ARMAGH "9 LOGEMENTS": Centre village, revenu 36720,00 $ annuel, autofinancement assuré.

STE-GERMAINE STATION: Épicerie-Dépanneur, résidence adjacente, inventaire inclus, aucune compétition. Inférieur à 80 000,00 $. Faites vite.

TERRES / TERRAINS FERMES / FERMETTES MAISONS DE CAMPAGNE

25 000 $



STE-PERPÉTUE "ÉRABLIÈRE": 1400 entailles dont 500 à tubulure, cabane avec chalet.



ST-ANSELME "UN RÊVE RÉALISABLE": Située en retrait sur terrain 5 arpents, petite érablière, équipée avec cabane, lac, maison 7 pièces, 4 chambres. Chance unique.

ST-ANSELME "RUE DES ÉRABLES": Terrain avec services, superf. 8 242'c. 12 000 $

RÉDUIT



ST-ANSELME "LE STYLE ET QUALITÉ D'AUTREFOIS": 8 pièces, 4 chambres, toit cathédral, bain podium, terrain 2,90 arpents, située en retrait.

RÉDUIT 39 000 $



ARMAGH "MAISON DE CAMPAGNE": 7 pces, 3 c.c., garage, terrain 52000'c., semi-boisé. Un rêve réalisable. URGENT.

RÉDUIT



ST-MALACHIE "FERMETTE 85 ARPENTS": Ancestrale, 6 pièces, grange 70 x 45, 30% boisé, borné par rivière, située en retrait. Toute beauté.

ST-MALACHIE "TERRAINS": Rue de la Colline, avec services, à partir de 7500 $ + taxes.

NOUVEAU



STE-GERMAINE "PETITE FERME": Maison 5 pièces, grange, atelier, terrain 56 acres, plantation, repousse 25 ans, 65 000,00 $.



STE-CLAIRE "SUR TERRAIN 8,50 ARPENTS": Maison de campagne en rénovation, 1-1/2 étage, terrain semi-boisé, borné par ruisseau. 37 000 $.

STE-CLAIRE "TERRAINS 1,20 $ DU PI.": Situés près école et garderie.

STE-CLAIRE "BOUL. GAGNON": Terrain commercial, superficie 39365'c.

HONFLEUR "CENTRE VILLAGE": Terrain 55 000'c., arbres adultes, en retrait. 9 900 $

MAISONS / CHALETS

ARMAGH "VUE IMPRENABLE": 5-1/2 pièces, rénovée à 90%, bâtiment pour petits animaux. Terrain 30 000'c. Secteur paisible.

RÉDUIT

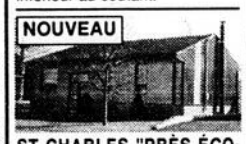


ST-CHARLES "RTE 279": Canadienne tout brique, 7 pièces, 4 chambres, sous-sol semi aménagé, garage, terrain 21 000'c. paysagé. Toute beauté

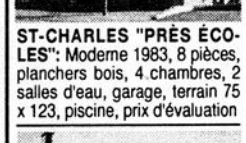


ST-CHARLES: Superbe, 1995, 6 pièces, 3 chambres, hall d'entrée, garage excavé. Prix inférieur au coûtant.

NOUVEAU



ST-CHARLES "PRÈS ÉCOLES": Moderne 1983, 8 pièces, planchers bois, 4 chambres, 2 salles d'eau, garage, terrain 75 x 123, piscine, prix d'évaluation



ST-CHARLES "SUPERBE": 8 pièces, 4 chambres, foyer, sous-sol aménagé, planchers bois, terrain 16 399' c., paysager. Faut voir.

NOUVEAU

LÉVIS "REPRISE DE FINANCE": Duplex dont 1 logement 6 pièces, 1 de 4-1/2 pièces, situé près du fleuve. 48 000,00 $.



LÉVIS "VUE SUR FLEUVE-ILE": Prestigieuse, 9 pièces, 4 chambres, verrière orientée vers le fleuve, foyer. Faut voir.



ST-RAPHAËL "PRIX COÛTANT": Bungalow 1996, 4-1/2 pces, aires ouvertes, 2 c.c., terrain paysager avec piscine.



ST-RAPHAËL "PRESTIGIEUX": Cottage 12 pièces, 5 c.c., 3 s. d'eau, garage, terrain 110 x 145, arbres adultes. Situé au coeur du village.



ST-RAPHAËL: Superbe 6 pièces, paliers, 2 salles de bain, 4 chambres, planchers bois, garage excavé.

RÉDUIT 45 000 $



LAC-ETCHEMIN: Maison 6 pièces, 4 chambres, rénovée, avec revenu d'un 4-1/2 pièces, loué, sous-sol 50% aménagé.

40 000 $



STE-JUSTINE "DUPLEX": 1 de 4-1/2 pièces, 1 de 3-1/2 pièces, rénovations récentes, libre pour acheteur.



STE-CLAIRE "40 000 $": 6 pièces, 3 chambres, salon double, intérieur bois, garage.



STE-CLAIRE "DE L'ÉRABLIÈRE": Maison jumelée, 1993, 2 paliers, 3 chambres, 2 salles d'eau, salle familiale au sous-sol, impeccable.

STE-CLAIRE "RUE LANGLOIS": Maison mobile, 4-1/2 pces, chauf. élec.-bois, terrain borné ruisseau. Petit prix.

NOUVEAU

STE-CLAIRE "RTE BUCKLAND": Chalet 4 saisons, 3-1/2 pces, meublé, terrain 43 286'c., boisé, lac. 23 000,00 $.



STE-CLAIRE "RUE LANGLOIS": Bungalow tout brique, 5-1/2 pièces, 3 c.c., nouveau décor, garage, piscine, terrain 120 x 108. Belle occasion.

RÉDUIT



STE-CLAIRE "EN BORDURE RIVIÈRE": Maison de style champêtre, 1997, 4-1/2 pièces, 2 chambres, terrain 21520'c., boisé. Paix assurée.

NOUVEAU

STE-CLAIRE "REVENU 12 000 $/ANNÉE": Cottage 5-1/2 pièces, toit cathédral, foyer, abri d'auto, bail de 10 ans, situé zone commerciale. Toute beauté



STE-CLAIRE "PETIT PARADIS": Style suisse, 4-1/2 pces, garage, terrain 2,50 arpents, rivière, étang, piscine. En retrait.



STE-CLAIRE "DUPLEX": 2 log. de 4-1/2 pces chacun, loués. Possibilité revenu addition. au sous-sol. 65000,00 $.



STE-CLAIRE "SUPERBE": Moderne 1994, 9 pièces, 5 chambres, murs en angles, planchers céramique, 2 salles de bain, sous-sol aménagé.



STE-CLAIRE "BOUL. GAGNON": Maison à paliers, 8 pièces, 5 chambres, sous-sol aménagé, âge 10 ans, piscine. Terrain paysager. FAUT VOIR.



STE-CLAIRE "RUE HUDON": Tout brique, 6 pièces, 4 chambres, 1985, planchers-arms bois, superbe terrain avec point d'eau. Prix compétitif.

NOUVEAU



STE-CLAIRE "COTTAGE": 5-1/2 pces, 3 c.c., rénov. récentes, revenu d'un 5-1/2 pces, garage double. Idéal jeune couple.

30 000,00 $



ST-LÉON "SITUÉ BORDURE RIVIÈRE": Bungalow 5-1/2 pces, 3 c.c., intérieur bois latté.

RÉDUIT



ST-ANSELME "EXQUIS": Condo luxueux et climatisé, 5-1/2 pièces, verrière, salle commune, garage, insono., l'accent est sur l'élégance.

NOUVEAU

ST-ANSELME "65 000 $": Maison 5 pces, 3 c.c., garage commercial, 3 portes, terrain 10 000'c. Occasion incroyable.

NOUVEAU

ST-ANSELME "RUE BÉLANGER": Moderne 1998, armoires thermo-plastiste, planchers bois, bain podium, murs en angles, garage excavé. Toute beauté.



ST-ANSELME "RTE BÉGIN" Tout pierre, 9 pièces, 4 c.c., salle à manger avec foyer, sous-sol aménagé, garage, terrain 17 473'c., sans pareil.

TRÈS RÉDUIT



ST-ANSELME "PETIT BUDGET": Maison 4-1/2 pièces, 2 grandes chambres, terrain 59' x 194'. Idéal pour jeune couple.



ST-ANSELME "SUPERBE": 10 pièces, 4 chambres, mezzanine, bain podium, salle de séjour, salon avec foyer, garage, terrain 158' x 100'.



ST-ANSELME "INGÉNIEUSE": 8 pièces, 3 chambres, 3 paliers, toit cathédral, sous-sol aménagé pour petit commerce-bureau, coiffeuse. Bon prix.



ST-ANSELME "SANS PAREIL": Cottage 1996, 8 pièces, 5 chambres, hall d'entrée, salle à manger, garage attenant, piscine. Prix incomparable.

93 000 $ URGENT



ST-ANSELME: Superbe, 6 pièces, toit cathédral, bain podium, garage double, sous-sol avec possibilité revenu.

NOUVEAU

ST-ANSELME "RG STE-ANNE": Maison 5 pièces, 2 chambres, aires ouvertes, terrain 8350'c., borné par rivière. 42 500,00 $.

NOUVEAU



ST-LAZARE "35 000 $": Maison ancestrale, 4-1/2 pces, piscine, garage double, terrain 9532'c. Située coeur du village.

NOUVEAU

PINTENDRE "10e RUE": Cottage 1984, 6 pièces, 3 chambres, nouveau décor, planchers bois, piscine. Prix compétitif.



PINTENDRE "10e RUE": Bungalow 5 pces, 2 c.c., sous-sol aménagé, solarium. Libre immédiatement 52 000$.

NOUVEAU

ST-MALACHIE "RTE HENDERSON": Chalet styles suisse, 3-1/2 pces, 1-1/2 étage, terrain 15 000'c., entièrement boisé. 25 000 $.

NOUVEAU



ST-MALACHIE "DE L'ÉRABLIÈRE": Moderne 1987, 6 pièces, 3 chambres, planchers bois, garage, terrain 300 x 100. Secteur recherché.



ST-MALACHIE "VUE IMPRENABLE": Bungalow, 7 pièces, 4 chambres, 2 salles de bain, armoires-planchers bois, sous-sol aménagé. FAUT VOIR.

NOUVEAU

ST-DAMIEN "RUE ST-JEAN": Cotage 4-1/2 pièces, 2 c.c., revenu d'un 4-1/2 pces loué. Grand terrain 52 500,00 $.



ST-NÉRÉE "4IÈME RANG": Bungalow 5 pièces, 3 chambres, décoration récente, sous-sol aménagé, piscine. 39 500 $



ST-LUC "FAUT VOIR": 5 pièces, 3 chambres, armoires merisier, bain tourbillon, terrain 100 x 275, abri d'auto. 59 000 $

NOUVEAU



BUCKLAND "TOUTE BEAUTÉ": Rénovée 100%, 7 pièces, 3 chambres, armoires mélamine, superbe salle de bain, ruisseau. 60 000 $ discutable.



STE-MARGUERITE "28 000 $" Ancestrale, 5 pces, 3 c.c., 2 s. de bain, armoires bois, solarium, terrain 13 956'c. Super occasion

NOUVEAU



HONFLEUR "FACE ÉGLISE": Cottage 8 pièces, 4 chambres, salon double, atelier menuiserie, terrain 81 x 206. Bas prix



HONFLEUR "UNIQUE": 5-1/2 pièces, planchers bois, bain podium, patio, garage double excavé. Inférieur à 75 000,00 $.

RÉDUIT



HONFLEUR "4e RANG OUEST": Cottage 6 pièces, 4 chambres, rénové, revenu d'un 6-1/2 pièces, garage, terrain 230 x 92. Secteur paisible.

NOUVEAU



STE-GERMAINE "RUE FORTIN": Maison 6 pièces, 4 chambres, rénovations récentes, terrain 7796' c. 40 000 $



STE-GERMAINE "48000,00$": Chalet genre 4 saisons, sur solage, 1992, 6 pièces, 3 chambres, terrain 39622'c.

NOUVEAU



ST-HÉNÉDINE "RUE L'HEUREUX": Bungalow tout brique, 9 pièces, 4 chambres, intérieur chaleureux, sous-sol aménagé, garage. Faut voir.

100 LOGEMENTS À LOUER



Hélène F.-Corriveau CHF
Courtier immobilier
8, Couture, St-Anselme
Rés. bur.: 885-9144



STE-CLAIRE: 90, RG ST-CHARLES: FERMETTE

IMMEUBLES À REVENUS



BUCKLAND: Créez votre propre commerce. Immeuble à logement, idéal pour maison d'accueil ou autre commerce. Informez-vous. Bas prix.



ST-ANSELME: Immeuble de 4 logements, bonne rentabilité.

ST-ANSELME RTE BÉGIN: Idéal pour investisseur. Immeuble de 8 logements, grand terrain, bonne rentabilité.

ST-ANSELME: Bâtisse 2 logements très bien située. Elle est pour vous.

ST-ANSELME: Immeuble de 3 logements et maison mobile tous loués vue sur la rivière. À ne pas manquer.

COMMERCES

ST-MALACHIE: Boucherie avec bar laitier, bonne rentabilité, avec résidence, 3 c.c. Informez-vous.

ST-PAUL DE MONTMINY: Hôtel, bar avec terrasse et chambres, très bonne rentabilité. Faut voir.

CRÉEZ VOTRE PROPRE EMPLOI

NOUVEAU: Épicerie, boucherie comprenant 1 logement de 4-1/2 pièces loué ainsi qu'une possibilité d'un logement pour le proprio. Bon chiffre d'affaires, situé environ 15 minutes de St-Philémon.

TERRES - TERRAINS FERMETTES



NOUVEAU STE-CLAIRE: Maison ancestrale 1-1/2 étage, 4 c.c., 2 salles de bain, très grandes pièces, abri d'auto, garage double, situé sur un terrain de 1/2 hectare. De toute beauté.

ST-MALACHIE: La Crapaudière, terrain résidentiel, boisé, aubaine.



NOUVEAU ST-LUC: Terre boisée 108 acres, cottage rénové, 7-1/2 pces, 4 c.c., garage, 2 étages, possibilité de pisciculture, possibilité de vendre le bâtiment avec 1/2 hectare environ.

MAISONS

ST-MAGLOIRE: Chalet 4 1/2 pièces, grand terrain. Secteur de pêche et de chasse. À NE PAS MANQUER!

ST-LAZARE: Maison ancestrale 7 1/2 pièces, grand terrain zone agricole. Beaucoup de possibilité.



ST-ANSELME: Domaine, cottage 11-1/2 pièces, 5 chambres, foyer et poêle à combustion lente, 3 salles de bain, sous-sol fini, garage adjacent chauffé, terrain 45,000 p.c., piscine creusée. De toute beauté.



ST-ANSELME URGENT: Bungalow 5 chambres, 2 salles de bain, sous-sol semi-aménagé, abri d'auto, situé près des services. **APPORTEZ OFFRE.**



ST-ANSELME: Magnifique bungalow 6-1/2 pces, 3 c.c., grande verrière, superbe ter. paysager, beauc. d'intimité, prix très raisonnable. À visiter sans faute, elle vous charmera

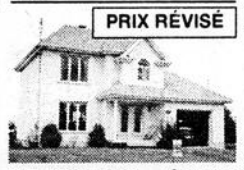


ST-ANSELME: Moderne 8-1/2 pces, 3 c.c., 2 s.b., bureau, salle de lavage, sous-sol aménagé, planchers de bois, garage adjacent excavé, terrain paysager. Elle vous charmera.



NOUVEAU ST-ANSELME: Bungalow 7-1/2 pces, 4 c.c., sous-sol aménagé, abri d'auto, terrain 20 000'c. Bas prix.

PRIX RÉVISÉ



ST-ANSELME: Cottage récent 6-1/2 pces, 3 c.c., pièces victoriennes dans salle à manger, bain podium, plancher de bois, garage adjacent excavé, terrain aménagé. De toute beauté.



ST-ANSELME, RTE BÉGIN: Bungalow 13-1/2 pièces, foyer, sous-sol complètement aménagé, terrain paysager. Idéal pour commerce ou autre. À voir.



ST-ANSELME: Boul. Bégin, cottage 5 1/2 pces + logement 3 1/2 pièces, abri d'auto. Beaucoup de possibilité. Prix super intéressant.

PRIX RÉVISÉ

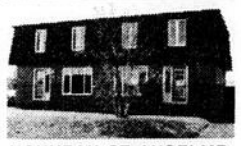


ST-ANSELME NOUVEAU: Moderne 6-1/2 pces, 3 c.c., planchers de bois, sous-sol aménagé, garage avec slave de ciment, secteur recherché, en-dessous de l'évaluation.



NOUVEAU ST-ANSELME: Cottage rénové 6-1/2 pces, 3 c.c., mur en bois naturel à l'étage, terrain clôturé. À visiter.

PRIX RÉVISÉ



NOUVEAU ST-ANSELME: Jumelé impeccable, 7-1/2 pces, 4 c.c., sous-sol semi-aménagé, terrain paysager, secteur de choix. Prix abordable.



ST-ANSELME: Magnifique moderne à paliers, 7 1/2 pièces, 4 c.c., sous-sol aménagé, armoires et planchers de bois, garage adjacent. Elle vous charmera.

NOUVEAU ST-ANSELME: Cottage anglais en brique, 7-1/2 pièces, 5 c.c. Prix en-dessous de l'évaluation.

APPORTEZ OFFRE

ST-NAZAIRE AUBAINE: Cottage ancestral, 5 1/2 pièces, 3 c.c., grand terrain semi-boisé, vue magnifique.

ST-NAZAIRE: Chalet style suisse 4 1/2 pces habitable à l'année, situé au bord d'un lac. Secteur de choix. Bas prix

MOINS CHER QU'UN LOYER NOUVEAU STE-CLAIRE: Maison mobile 5-1/2 pces, 3 c.c. À visiter.



STE-CLAIRE BOUL. GAGNON: Cottage 6-1/2 pièces, 3 chambres, garage adjacent avec sous-sol. Prix super intéressant.



STE-CLAIRE: Bungalow 5-1/2 pièces, 3 c.c., armoires et plancher bois, bain podium, garage, pas de voisin arrière. Elle vous charmera !

STE-CLAIRE, Route Abénaquis: Maison mobile meublée, 5 1/2 pièces, 3 c.c., cabanon. Site enchanteur.

PRIX RÉVISÉ



ST-MALACHIE: Bungalow 5 1/2 pièces, 3 c.c., 4 côtés briques, galerie, abri d'auto. Secteur de choix.

NOUVEAU LA CRAPAUDIÈRE: moderne 2 logements 1 - 4 1/2, 1 - 3 1/2, foyers, bonne location, vue magnifique.Prix dérisoire.



NOUVEAU ST-MALACHIE: Maison 1-1/2 étage, 3 c.c., située en retrait, grand terrain, prix abordable. Une visite vous convaincra.



ST-MALACHIE: Cottage rénové, 7 1/2 pièces, 5 c.c. + 1 logement de 3 1/2 pces loué. Grand terrain avec garage et patio. PRIX EN DESSOUS DE L'ÉVALUATION.



ST-MALACHIE: Maison mobile sur solage, 5-1/2 pièces, 3 chambres, située sur un grand terrain boisé. Prix très raisonnable.



ST-MALACHIE: Jumelé 5-1/2 pces, 3 c.c., décoration récente, vue sur les pentes. À ne pas manquer.



ST-MALACHIE: Moderne à palier, 3 chambres. Vue sur les pentes de ski. Prix dérisoire.



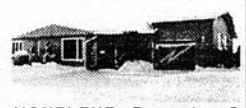
NOUVEAU FRAMPTON: rte St-Malachie, cottage style d'antan, pièces sur pièces, 4-1/2 pces, 2 c.c., terrain semi-boisé. Elle vous charmera.



ST-DAMIEN: Cottage ancestral 9-1/2 pièces, avec cachet d'antan, 5 chambres, hangar et garage adjacent, meubles antiques, situé près de tous les services. De toute beauté.



NOUVEAU BUCKLAND: Moderne récente 6-1/2 pces, 3 c.c., garage adjacent, décoration de goût. Vue sur les pentes. De toute beauté. Prix intéressant.



HONFLEUR: Bumgalow 5 1/2 pièces, 3 c.c., garage adjacent double, thermo pompe, décoration récente. Elle vous charmera.

NOUVEAU PINTENDRE: Duplex secteur boisé des arts, grand 7-1/2 pces au rez-de-chaussée et 4-1/2 pces à l'étage, abri d'auto, terrain. Bon revenu, Informez-vous

ST-LÉON: Cottage ancestral 11 1/2 pces situé au centre du village. Idéal pour bricoleur. Bas prix.

NOUVEAU ST-LÉON: Cottage en brique, 7 -1/2 pièces, 5 c.c., partiellement rénové, situé près des services. Une visite s'impose.

4-1/2 pces, 1er plancher maison. Libre 1er juin. Inf: 418-259-2168

A LOUER logement 3-1/2 pces, semi-meublé, au 34 rue Duchêne, St-Raphaël, libre immédiatement. Inf: 889-8232 soir, 1-800-561-6476 jour

BUCKLAND: 4-1/2, près de l'église et école. Libre 1er juillet. Très propre, comme neuf. Inf: 789-2729

HONFLEUR logements 3-1/2, 4-1/2, subventionnés, libres immédiatement. Inf: 885-4343 ou 885-9243

LAC RAQUETTE (Lac-Etchemin): 3-1/2 pces, semi-meublé, chauffé, éclairé, déneigé, accès au lac, pêche, baignade. Inf: 625-2332, 625-3520

ST-ANSELME: logement 3-1/2 pces, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Inf: 885-4061

ST-MALACHIE face à la Crapaudière, studios, insonorisés, meublés, chauffés, éclairés, location courte durée, à l'année. Inf: 885-4564, 659-5757

ST-PHILEMON 2 grands 4-1/2, au centre du village, neufs, luxueux, beaucoup de commodités, pas cher! Inf: 469-3188

STE-CLAIRE A LOUER: grand 2-1/2, meublé, au 1er étage, entrée privée, inclue: stores, valences modernes, laveuse-sécheuse, galerie. Grand 3-1/2, non meublé, libre immédiatement. 3-1/2 semi-meublé. Inf: 883-2176

LAC-ETCHEMIN: 3-1/2 libre immédiatement. 4-1/2, 5-1/2, 6-1/2 chauffés, éclairés. Libres 1er juillet. Inf: 625-7712

Ferme à louer pour vacances à la campagne

Située à Saint-Malachie. Maison aménagée pour 20 personnes et plus. Ancienne école de rang. Transformée en salle. Service de méchoui. Location sur semaine ou fin de semaine.

POUR INF.: NELSON O'FARRELL
642-5512 642-5142

Maison à vendre

Confort de la ville à la campagne, pour moitié prix. Bungalow brique, 10 pces, 3 sdb, foyer, garage, entrée asphaltée, ancrages permanents, cabanon 10X20, jardin d'eau, potager en carrés, terrain 12 500 pi.ca., rang paisible de La Durantaye, 25 minutes des Ponts. 79 000$



Le Permanent
Le Permanent de Beauce inc. Courtier

Bord du Lac: Rue Dallaire, Lac-Etchemin. Très belle maison 4 chambres. Salon-cuisine aire ouverte avec superbe vue sur le lac. Sous-sol aménagé avec salle de séjour et 2e salle de bain. Atelier de bricolage. Plage privée et intime.



MOINS CHER QU'UN LOYER: Lac-Etchemin, 1 1/2 étage. 3 chambres. Centre du village. Terrain 53 x 139.

NOUVEAU: Ste-Germaine, rang 10. Grande maison de campagne 3 chambres. A bénéficié d'importantes rénovations dernièrement. Chambres et salle de bain de toute beauté. Grande cuisine, armoires modernes. Planchers bois vernis. Terrain 53 000 p.c. Garage double.



DOMAINE DE 15 ACRES: luxueuse maison 3 chambres. 2 salons. Finition très soignée. Garage isolée. Abri d'auto. Terrain paysagé avec étang. Intimité assurée. 10 minutes de Lac-Etchemin et de Ste-Justine.

Ste-Justine: Belle maison 3 chambres en plein centre du village. Très propre. Galerie couverte sur 2 faces. Garage-atelier offrant beaucoup de possibilité. Grand terrain. VENTE DE SUCCESSION.

MODERNE EN CAMPAGNE: Maison 3 chambres. Salon-cuisine aire ouverte. Finition extérieure acier. Terrain 225 x 300. Coin très tranquille.

NOUVEAU: En campagne: Maison 3 chambres. Sous-sol ciment 7 pieds. Chauff. huile et bois. Secteur de chasse. Terrain 115 x 115. Prix 22 000 $.

St-Odilon: Très belle maison de campagne entièrement rénovée. Belle grandeur. Terrain 53 800 p.c. bien aménagé. Piscine. Patio. Hangar. Garage. Superbe vue.

ÉRABLIÈRE. St-Fabien. Toute installée. 4000 entailles. Équipement récent. Bouilleuse à l'huile.

LOT À BOIS avec chalet habitable à l'année. 2 chambres. Solage ciment. Fond de lot 104 acres avec chemin. Repousse. Ruisseau. Bien situé sur la grande route aux limites de St-Camille / St-Just.

ÉRABLIÈRE: STE-JUSTINE. 4000 entailles jamais entaillées. Penchant sud-est. Chemin jusqu'à l'érablière. Lot entièrement boisé 97 acres.

NOUVEAU: Bâtisse commerciale de 120 x 40. 2 étages. Bien située sur toute 277. Grand terrain avec stationnement.



Louis Trudel 625-3554

ST-CHARLES, logement à louer, 4-1/2 pces, non chauffé, non éclairé, à proximité des services, prix réduit, libre 1er juillet. Inf.: 887-3917

ST-CYPRIEN 4-1/2 pces, situé au 383 rue Principale. Prix: $250./mois, stores inclus. Inf: 383-3316

ST-DAMIEN 1 MOIS GRATUIT, 3-1/2, 4-1/2 frais repeints. Près de l.P.L. et polyvalente. Semi-meublé si désiré. Prix raisonnable. Inf: 418-397-5232 Diane

ST-DAMIEN 1er juillet, 5-1/2, centre du village. 2-1/2 libre immédiatement. Inf: 789-2701

ST-LUC: logement 4-1/2 pces, chauffé. Inf. 418-625-3322

ST-MALACHIE 2 logements 4-1/2 neufs, chauffés, 1 à $300. aucun logement au-dessus, armoires mélamine, semi-meublé si désiré, stores, près des services. Inf: 885-4734

STE-JUSTINE logements 4-1/2 pces, semi-meublés si désiré, taxes et déneigement compris. Bien situés, rue Principale. Libres 1er juillet. Inf: 267-5132 ou 267-5131

STE-ROSE 4-1/2, libre en juillet. Chauffé, éclairé, taxes, services, déneigement inclus. Inf: 267-5201, 267-5237

ST-ANSELME: semi sous-sol 5-1/2, non chauffé, non éclairé, déneigé, stores inclus, coin tranquille. Inf.: 885-4573 après 17h00

LAC-ETCHEMIN 1-1/2, 3-1/2 (libres immédiatement). 4-1/2, libre en juillet, chauffés, éclairés, meublés si désiré, taxes, services, déneigement inclus. Inf. 267-5201, 267-5237

STE-CLAIRE très grand 4-1/2, libre 1er juillet. Inf. après 18h00, 883-5589

LAC-ETCHEMIN: 3-1/2, chauffé, éclairé, taxes comprises, bien situé, grand terrain, libre 1er juillet. Inf: 625-3878

LAC-ETCHEMIN: 4-1/2 neuf, près tous les services, 207, 2e Avenue. Libre 1er juillet. Inf.: 625-3746.

LAC-ETCHEMIN: 4-1/2, situé au 228, 3e Avenue. Inf: 625-5187, 625-3113

LAC-ETCHEMIN: au 301 rue Bédard, 5-1/2 pces, libre en juillet et 4-1/2 pces situé au 219, 2e Avenue (voisin de la Caisse populaire), disponible le 1er juillet. Inf. Société Logiluxe 625-6002 après 16h00

ST-ANSELME: grand 4-1/2, propre. Inf: 885-4062

101 CHAMBRES

CHAMBRES A LOUER à St-Gervais, prix compétitif, tout inclus. Inf. Nathalie ou Suzanne, 887-6101

STE-CLAIRE grandes chambres, paisibles, centre village, libres présentement. 77, Fréchette. Inf: 883-2759 soir, jour: répondeur

102 MAISONS

A LOUER STE-JUSTINE situé 211 Principale. Près tous les services. 3 stationnements. 6-1/2, libre 1er juillet, 365$/mois. Inf: jour: 383-3333, soir: 383-5287

A VENDRE OU A LOUER St-Lazare, rang 4 Ouest: 1-1/2 étage, 3c.c., secteur paisible. Inf: 883-3419, 883-4006

A VENDRE ST-LEON: maison mobile 14x64 sur solage, grand sous-sol, 4 c.c., beau terrain 85x90, rue tranquille, meublée. Libre immédiatement. Inf: 642-5672

LAC-ETCHEMIN A VENDRE: maison style "canadien", 2 étages, 4 côtés briques, 5 c.c., 2 s.bains, foyer, planchers bois, sous-sol fini, paysager, belle vue sur le lac. Cause transfert. Inf: 625-5887

CEMO
CENTRE D'EXTENSION DE MAIN-D'OEUVRE
201 rue Claude-Bilodeau
Lac-Etchemin
Bellechasse, G0R 1S0
(418) 625-3424

Titre: conducteur/trice de camion semi-remorque
Endroit: c'est un employeur de la région des Etchemins mais le trasnsport se fait aux États-Unis.
Salaire: payé au kilométrage.
Conditions: temps plein, début dès que possible.
Exigences: permis de conduire classe 1, dossier en règle pour traverser aux États-Unis, 25 ans et + en raison des assurances, expérience serait un atout.
Fonctions: effectuer le transport de bois de sciage de la région jusqu'aux États-Unis.
Titre: aide-cuisinière
Endroit: Lac-Etchemin.
Salaire: à discuter.
Conditions: temps partiel, de 3 à 4 jours/sem.
Exigences: formation et/ou expérience en cuisine.
Fonctions: assister les cuisiniers/ères dans la préparation des repas et tâches connexes.

Les petites annonces

La Voix du Sud

Utilisez ce coupon ou passez à nos bureaux. N'oubliez pas que toutes les annonces sont PAYABLES D'AVANCE.

Annonce classée régulière:
1 parution .....6,90$
2 parutions .....12,08$
3 parutions .....17,25$
4 parutions .....22,43$

Annonce classée gras et encadrée:
1 parution .....11,50$
2 parutions .....20,13$
3 parutions .....28,76$
4 parutions .....37,38$

Annonce classée gras ou encadrée:
1 parution .....8,63$
2 pairutions .....15,13$
3 parutions .....21,62$
4 parutions .....28,12$

Faveur obtenue: .....6,90$
Prière au complet sans photo: ..18,40$
Prière au complet avec photo: ..24,16$
Merci mon Dieu: .....9,49$

Taxes incluses, maximum 15 mots
15¢ du mot additionnel
X le nombre de semaine

1. ..... 9. .....
2. ..... 10. .....
3. ..... 11. .....
4. ..... 12. .....
5. ..... 13. .....
6. ..... 14. .....
7. ..... 15. .....
8. .....

Indiquez la rubrique désirée

Date limite des annonces
Jeudi 10h00 précédant la prochaine édition

Nom: .....
Adresse: .....
..... Tél.: .....

Nombre de parutions demandées:

Faites parvenir votre paiement à:
La Voix du Sud, 252, 3e Avenue, Lac-Etchemin, G0R 1S0

625-7471
883-2326

Par téléphone les annonces sont payables soit avec Visa ou Master Card.

MasterCard VISA

102 MAISONS

LAC-ETCHEMIN A VENDRE: superbe vue sur le lac. Split-level très éclairé, 3 grandes chambres à coucher, salle de séjour et 2 salles de bains. Salle de lavage + atelier. Aspirateur central, four encastré et Jenn-Air. Grande remise accès par l'intérieur et extérieur. Beaucoup de rangement. Terrain 100x150, boisé avec aménagement paysager. Taxes peu élevées. Inf: 625-2227 soir

MAISON A LOUER: grand terrain, située 326 rang St-Damien. Inf: 833-7312, 227-4215

ST-DAMIEN A VENDRE: maison tout brique, 3 c.c., sous-sol semi-fini, garage, entrée asphaltée, terrain 10,000 p.c., cabanon. Inf: 839-0444

ST-DAMIEN A VENDRE: moderne, briques, 2 s.bains, 3 c.c., tourbillon, terrain paysager. Inf: 835-6962, 837-3726

ST-ISIDORE fermette rénovée, 22x22, 3 c.c., terrain 305x365, grange 35x70, 2 garages. Inf: 882-5548

LAC-ETCHEMIN A VENDRE: maison 2 étages, 322 rue Bégin. Abri d'auto, grand terrain, prix raisonnable. Inf: 625-4591

102 MAISONS

ST-LUC A LOUER: petite maison, remise, chauffage électrique. Inf: 636-2568, 636-2571

ST-MALACHIE A VENDRE: maison moderne, 1-1/2 étage, 3 c.c., 2 s.bains, salle de lavage, garage, lac à proximité. Prix en bas de l'évaluation. Faites votre offre! Inf: 625-6050

STE-GERMAINE-STATION A LOUER: maison 1-/2 étage, 4 c.c., 2 salles bains, garage isolé. Inf: 383-3293

STE-ROSE A VENDRE: maison 2 étages, terrain 90x180, bien située, prix raisonnable. Inf: 267-5822

103 CHALETS

A LOUER: chalet Mont-Orignal, meublé, 2 chambres, balcon, libre en juin. Inf: 625-3147 après 17h00

A VENDRE STANDON: habitable à l'année, 3-1/2, meublé, fosse septique, terrain 30,000p.c. arpenté, à 10 min. centres ski, $34,900. 642-5017

CHALET VENDRE sur chemin de la Grande Rivière, sortie 380, Lac-Etchemin. Inf.: 663-0079

103 CHALETS

A VENDRE: 3 chalets: 5-1/2, 3-1/2, 1-1/2. Près rivière et lac. Ainsi que d'autres terrains pour chalets non construits. Inf: 885-4244

ACCEPTERAIS ECHANGE moto, véhicule ou 4x4, sur chalet tout équipé situé rte 281 à St-Camille. Idéal pour chasseurs, pêcheurs, ou amants de la nature. Prix: $16,000. discutable avec équipement au complet. Inf. ou message, Augustin 418-885-8176

CONSTRUCTION 1993, 20x24, meublé, électricité, puits, puisard, grande remise. Endroit idéal chasse et pêche. $16,800. Inf: 228-1982

ST-MALACHIE CHALET A VENDRE: grand terrain 95 mètres x 55 mètres, lac privé, coin tranquille. Inf: 418-656-9741

104 TERRAINS

A VENDRE: terrain 60x90, services rendus, cadastré, prix d'évaluation, St-Malachie. Inf: 883-4177

ST-LEON, VOUS VOULEZ UN COIN TRANQUILLE, sécuritaire, bien entretenu. Nous avons ce qu'il vous faut! Terrains boisés ou semi-boisés pour maisons ou chalets, grandeur minimum 40,000 p.c. situés à 2 milles du village. Inf: 642-2378

STE-GERMAINE à vendre, terrain 200x200, défriché. Acheteur sérieux seulement. Inf: 227-2823

105 BUREAUX

LOCAL COMMERCIAL 24x34, 4514, boul. St-Joseph, St-Nicéphore, situé sur une intersection, facile d'accès, très achalandé, 800 pieds carrés, $500.00/mois. Inf: 819-478-8843

OFFRES D'EMPLOI

Journaliers demandés

Exigences :
- Capacité à manipuler un mât hydraulique
- Permis de conduire classe 3
- Entregent, responsable
- Bonne santé physique

Exigences :
- Capacité à manipuler des équipements à pneus pour montage - démontage de pneus tourisme
- Permis de conduire
- Entregent, responsable

S.V.P. Faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Les Pneus Beaucerons
538, boul. Renault
Beauceville (Québec) G0S 1A0
418-774-3404
418-774-3651 (fax)

AUTOMOBILES ETCHEMIN (1989) INC.



PONTIAC SUNBIRD 1994, 79 000 km
PONTIAC BONNEVILLE «SSE» 1992, 85 000 km
JEEP CHEROKEE «Country» 1995, 73 000 km
GMC SIERRA «SLE» 1995, 95 000 km. K-CAB 4x4
CHEVROLET LUMINA «EURO» 1990, 115 000 km
DODGE CARAVAN «SE» 1996, 82 000 km
EAGLE SUMMIT «ES» 1995, 84 000 km, «aut.»
DODGE COLT «ES» 1994, 83 000 km, «aut.»
JEEP YJ 1994, 114 000 km,
PONTIAC FIREFLY 1996, 79 000 km, «2 portes»
FORD ESCORT «LX» 1997, 46 000 km, «aut.»
MERCURY MYSTIQUE «GS» 1996, 83 000 km, «aut.»
FORD TEMPO «GL» 1994, 50 000 km, «aut.»

2978, Boul. Rive Sud, St-Romuald
(418) 837-0264

102 MAISONS

A VENDRE STE-GERMAINE rue Lemieux: maison canadienne, garage attenant. Grand terrain. Endroit tranquille. Inf: 625-6065

A VENDRE: maison impeccable, 304, Gagnon, Lac-Etchemin. Sous-sol fini, 2 salles de bains complètes, garage fermé avec slab. Terrain 103x150. Inf: 625-5812

ARMAGH A VENDRE: 101, rue Principale, maison ancestrale, 2 étages, 4 c.c., grand terrain, remise à l'arrière. Inf: 466-2559

LAC-ETCHEMIN A LOUER rue Bouchard: jumelé, 3 c.c., 2 s.bains, planchers bois franc, bien éclairé, secteur tranquille. Inf: 877-836-1432 sans frais, 625-3032

102 MAISONS

AUBAINE STE-CLAIRE, pour déménager, 12x52, 2c.c., porte patio, meublée, très propre. 10 000$. Inf.: 833-2527

CHERCHONS MAISON A LOUER à Ste-Claire ou environs, pour le 1er juillet. Inf: 883-4356

STE-GERMAINE-STATION A LOUER: maison, très grand terrain, beau site, chauffage huile et électrique. 625-5051, 267-4559

STE-JUSTINE A VENDRE: maison à revenus 3 logements, tous loués, bien située, bon prix. Inf: 383-5337

STE-JUSTINE grande maison bien décorée, avec garage, meublée, terre à bois, $45,000. Inf: 418-872-3473

ROYAL LEPAGE Inter-Québec

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

Internet: www.royallepage.ca



Michel Gagnon
agent immobilier affilié
Tél. rés.: 935-3430
bur.: 622-7537

PRIX RÉVISÉ



STE-HÉNÉDINE: Près des services, 4 c.c., cuis. été, garage, gr. s. de bains, murs et plafond en bois. Bas prix.

NOUVEAU À BUCKLAND: ferme d'environ 106 acres 50 en culture avec machineire, maison ancestrale, grange en bon état, boutique de forge équipée. Bien situé.

NOUVEAU STE-ROSE: ferme 110 acres, 45 en culture, maison 4 c.c., grange, poulailler, cours d'eau.

NOUVEAU: Garage de mécanique de petits moteurs, vente de scies à chaîne et autres. Très bien situé avec bon achalandage. Résidence adjacente, 4 c.c.. En très bon état, entrepôt et lac sur route 277.

NOUVEAU À STE-HÉNÉDINE: Bungalow 3 c.c., s.s. complet, const. 1977, très propre, rue tranquille, terrain 78 X 112, pas voisin arrière, remise 20 X 24, entrée asphaltée, libre immédiatement.

RECHERCHE maison à vendre dans tous les secteurs et tous les prix aussi maison de campagne, fermettes, boisées, érablières, chalets. J'inscrit tous mes mandats sur interagence. Nous avons une revue et un journal immobilier.

NOUVEAU ST-RAPHAËL: maison de campagne, 3 c.c. avec grand terrain 218' x 322' avec plusieurs érables.

NOUVEAU STE-SABINE: maison moins de 17 000$. Idéale pour chasseurs ou motoneigistes. Un peu de réparation à faire.

Offre d'emploi

Poste en administration

FONCTIONS :
- Gestion des ressources humaines
- Ouverture de dossiers
- Tenue de livre, budget
- Gérer la garderie en collaboration avec le C.A.

EXIGENCES :
- BACC en administration
- Connaissances MS Word, Fortune 1000, Exel
- Certificat ou DEC en éducation de la prime enfance serait un atout
- Cours R.C.R.
- Autonome
- Dynamique
- Esprit d'équipe

CONDITIONS :
Poste de 20 heures minimum, possibilité de temps complet. Contrat renouvelable annuellement.

Veuillez faire parvenir votre C.V. d'ici le 07 juin 1999 à :

Comité de sélection
C.P.E. Passe-Lacets
2825, 25e avenue
Saint-Prosper (Québec)
G0M 1Y0

CASTEL-PRO inc
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



Solange Blanchet
Agent affilié
Rés.: 887-7008
Bur.: 838-0900

NOUVEAU, ST-CAMILLE, 2 logements 4 1/2 pces et 3 1/2 pces. Un peu en retrait du village, près du boisé. Secteur chasse et pêche. Faites vite ! 24 900 $.

15 minutes de Lévis, casse-croûte 20 places intérieures, route achalandée, grand terrain. Informez-vous.

ST-RAPHAËL, Libre, 9 pièces, 3 chambres, s. familial, sortie extérieure s. sol, garage annexé, asphalté, terrain 28 175 p.c., prix inférieur à l'évaluation municipale.

ST-VALLIER, dans un rang, maison 24 x 30, sous-sol sortie extérieur, cheminée, terrain 30,240 pi. ca. Entrée asphaltée, garage 12 x 24. 58 000 $.

BUCKLAND, terre à bois 88 arpents, partie prête à bûcher, plantation 25 000 épinettes avec chalet, 2 chambres, ruisseau, pont. À voir.

ST-MICHEL, accès direct au fleuve, maison 42 x 23, remise, chalet. Grand terrain. À voir absolument !

ST-GERVAIS, cottage 1 1/2 étage, 6 1/2 pièces, 3 chambres, patio 18 x 23, remise 14 x21. 42 000 $.

Pour déménager sur ses roues, maison mobile 10 x 52, grand portique. 8000 $.

ST-CHARLES, grands terrains de différentes grandeurs dont un de 9 arpents. Appelez-moi!

ST-CHARLES, 2850 ave. Royale, cottage 3 chambres, grandes pièces, aucun tapis, gyproc, asphalte, remise. Jumelé à 2852. Faut voir ! 39 900$.

ST-CHARLES, 2852, ave. Royale, 3 c.c., jumelé à 2850, fenêtre changées. Peut-être vendu comme 2 logements. 20 000$.

Joli chalet, 2 c.c., 2 remises, grand terrain avec arbres matures, fosse septique conforme. Vue sur le lac.

ST-CHARLES, Bord du lac, chalet 3 chambres, magnifique terrain, terrasse bord de l'eau, remise à chaloupe, très privé, 51 700 $.

1338, LAC ST-CHARLES, vue sur le lac, chalet 2 chambres, 2 remises, foyer, terrain boisé d'arbres matures.

ST-CHARLES: ancestrale authentique, moulin d'antan, garage, grange, terrain 40 000 p.c., magnifique vue, toute beauté, faut voir !

ST-CHARLES, cottage 3 c.c., 6-1/2 pièces, sortie extérieure au sous-sol, salle familiale, garage, entrée asphaltée, le tout très propre.

ST-CHARLES, PRIX REVISÉ, Pierres et briques, 3 c.c., planchers bois, foyer, poêle à bois, garage double + abri d'auto, asphalte, entrepôt à l'arrière 40 x 70, tôle, 2 portes de 16 pieds. Terrain 78 000 p.c.



ST-CHARLES: 4 logements 3-1/2 pièces, propre, bien situé. Loués à 100%. 79 000 $. FAITES UNE OFFRE !

La Capitale Rive-Sud*
Courtier immobilier agréé

Garantie APEC et GVH gratuite pendant un an sur achat de propriété.



Joëlle Morin
Agent affilié
Bur.: 267-4570

ARMAGH: Rue Labrecque. Maison à revenu présentement louée, 5 1/2 à l'étage et 4 1/2 au sous-sol. Bat: 24 x 40. Prix demandé: très intéressant pour vente rapide. Visite sur rendez-vous.



ST-LOUIS DE RAVIGNAN: Résidence 2 étages, 3 c.c., salle 32 x 25, terrasse, emplacement pour bureau, entrepôt, grand sous-sol. Anciennement un "Bar". Poss. commerce. À VOIR !



URGENT! STE-SABINE: Bar situé au coeur du village, g. salle, terrasse 20 x 15. Possibilité plusieurs chambres. Maison à étage, entrepôt. Très grand. PRIX DEMANDÉ SOUS L'ÉVALUATION.

LAC-ETCHEMIN: Terrain résidentiel et commercial, superficie 14 600 p.c. Près du Parc Industriel et des services. PRIX REVISÉ ! !



CHALET: situé à 5 min. de Lac-Etchemin avec lac artificielle. Bâtisse 20 x 24. Terrain 16 639 p.c. Meublé, pour seulement (1? 000$). VISITE AVEC RENDEZ-VOUS !



ST-LOUIS: Bungalow situé dans le village, 2 c.c. Const. 1986. Ter. 67' x 100'. Bâtisse 24' x 32'. PRIX TRÈS RAISONNABLE.

LOT À BOIS: Situé à St-Luc: Bois mou et bois franc, env. 70 acres.

LOT À BOIS: Situé à St-Louis, Rang 3: Bois mou. Environ 103 acres, avec rivières. Amateur de chasse et pêche.

BEAUCEVILLE: Petit fond de lot avec vue sur la ville. Situé du côté est. Env. 11 arpents. Très bon pour la chasse.

Recherche propriété, maison de campagne, terre pour de nombreux acheteurs.

CASTEL-PRO inc
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



Lionel Roy
agent immobilier affilié
882-0753

ST-MALACHIE: Terrain 90 x 235, borné à la rivière. 7000$ négociable.

ST-ANSELME: Cottage, 3 c.c., abri d'auto fermé, sorti sous-sol, 10 700 pi2 terrain. 39 900$

ST-HENRI: À la campagne 1 1/2, 2 c.c., garage 30 x 62, 30 150 p.c. terrain, zone commerciale.

ST-HENRI: Bungalow, tous briques, 3 c.c., arm. chêne, abri d'auto, garage, 9 600 pi2 terrain.

ST-HENRI: Bungalow, 3 c.c., arm. méla., sous sol fini, 2 ch. de bains, entrée interblocs, 7 385 pi2 terrain.

HONFLEUR: Cottage 1 1/2 étage, 2 c.c., patio fibre, 7 500 pi2 terrain. 40 000$

ST-LAMBERT: Domaine de 4 chalets tous loués, habitable à l'année, 1 bungalow, 2 c.c., piscine creusée, 132 578 pi2 terrain.

ST-JEAN CHRYSOSTOME: 10 arpents, bungalow tous briques, 4 c.c., verrière, garage.

ST-HENRI: Chalet 18 000$. Terrain avec service 6225 pi.ca. Bâtisse commerciale loué 100%.

ST-HENRI: Cottage 1 1/2 étage, 5 c.c., cuisine été 15 x 22, garage 25 x32, 18 249 pi.ca. ter. 52 000$.

LÉVIS: 21 log. avec i local commercial, tous loués. TRÈS RENTABLE.

ST-LAMBERT: Bungalow brique avec log. de 3 1/2. Garage double. 30 000 p.c. terrain.

ST-HENRI: Chalet, 2 c.c., 40 500 p.c. ter., avec descente rivière. Bord de rivière.

ST-HENRI: Bungalow, 3 c.c., rénové, 10 000 p.c. terrain. Près de tout. 65 000$.

BUCKLAND: Cottage 5 c.c., beaucoup de rénovations de faites. Centre du village. 39 900$.

PINTENDRE: 6 log. de 5 1/2, const. récentes. Bien située.

106 COMMERCES

A VENDRE: RESIDENCE LE SAPIN D'OR, ARMAGH: 8 chambres (possibilité de 14), plus 3 appartements de 2-1/2 pièces. Cause de vente: santé. Inf: 418-466-3134

LOCAL A LOUER superficie 1000 pi.ca., situé sur la rte 277 (face à Distribution 2000) à Ste-Claire. Libre immédiatement. Inf: 883-5023

106 COMMERCES

RESIDENCES PERSONNES AGEES. Occasion 9 chambres, neuf, 1 niveau, plus 15-25 et 40 unités. Aussi + 20 chambres santé mentale. Daniel Côté, courtier, 418-660-2666

ANNONCES CLASSÉES
625-7471
883-2326

106 COMMERCES

ST-LEONARD D'ASTON atelier de soudure générale et machinage, 4,728 p.ca., à vendre avec équipements complets, ainsi que maison à côté. Inf. 819-399-2075 jour ou 819-399-2641 soir/repas

108 TERRES

ACHETERAIS lot à bois ou pourrais contracter coupe de bois. Bon prix. Inf: 469-2362

LES ENTREPRISES FORESTIERES LEBLANC feraient coupe de bois, expérience, possèdent machineries, secteur Beauce, Bellechasse. AUSSI achèterais terres à bois. Inf: 885-9499

LOT A BOIS 18-1/2 acres, à St-Luc, bois mou, bordé par la rivière Etchemin, prix: $15,000. Aussi pelle à neige de pick-up Ranger Ford. Inf: 383-3406

109 FOYER D'ACCUEIL

ARMAGH CHAMBRE ET PENSION, bien située, bien éclairée, pour personne âgée seule ou en couple, non fumeur, autonome. Si vous êtes intéressé, demandez Résidence Chabot, 418-466-2389

110 CONDOS

CONDO A VENDRE OU A LOUER: meublé, 4-1/2, situé au bas des pentes St-Malachie. Inf: 642-5064

200 AUTOS

ACHETEUR SERIEUX: Camaro-RS 1976, original, moteur 350, 425HP, transmission 400 turbo, différentiel 3.73 barré. Evaluation $15,000. Inf: 418-685-2558 après 18h00

AVOIR BESOIN D'UNE VOITURE AUCUN CREDIT REFUSE! SOLUTION! LOCATION AVEC PRIVILEGE D'ACHATS. CONDITION: PERMIS DE CONDUIRE + ASSURANCE, DEPOT MINIMUM. CONTINENTAL LOCATION. 450-446-2800

BLAZER V6, 5 vitesses, 4x4, $2,500. Festiva 1989, 4 cyl. 5 vitesses, $1,550. Inf: 883-2882

CADILLAC FLEETWOOD 1981, 2 portes, blanc intérieur blanc et rouge, 100,000km jamais vu l'hiver. Cadillac Séville 1984, imitation convertible, noir intérieur rouge, toujours entreposé l'hiver. Mercedes 280CE 1972, bas millage (voiture sport). Inf: 466-2551

DUNE-BUGGY Volkswagon, 1976, roues mags, transmission neuve, $3,500. à discuter. Inf: 887-3322, 640-5538 pagette

200 AUTOS

CHRYSLER INTREPID ES 1994, full. Chrysler Concorde 1993, full. Buick Régal Ltée, 1991, full. Pontiac Grand-Prix LE 1992, full. Pontiac Grand-Prix SE, 1991, full. Chrysler Fifth-Avenue 1990, full. Chrysler New-Yorker 1989, full. Oldsmobile Delta Royal Brougham 1990, full. Buick Park-Avenue 1989, full. Chrysler LeBaron 1992, full. Lumina 1992. Lumina Euro-Sport, 1990. Inf: 466-2551

CHRYSLER INTREPRID 1993, 3.3 litres, équipement complet, 102,000km avec balance garantie, très propre. Oldsmobile Cutlass Ciera 1988, 2.5 litres, 124,000km, tout équipé, 1 seul propriétaire, très propre. Oldsmobile Delta 88, Royal-Brougham 1988, 3.8 litres, tout équipé, très propre. Inf: 466-2455

FIREBIRD 1986, bleu, 2.8 automatique, 132,000km, T-Tops, vitres électriques, pneus neufs, jamais sortie l'hiver, très propre. Femme propriétaire. Inf: 642-2428 après 18h00

FORD ESCORT 1991, 4 portes, automatique. Dodge Colt GL 1993. Cavalier RS 1991, 6 cyl. manuel. Chevrolet Cavalier Steachen 1993. Pontiac Tempest 1990. Pontiac Tempest 1988. Dodge Néon 1995. Mazda Protégé 1994, automatique. Pontiac Sunbird 1994, 4 cyl. manuel. Pontiac Sunbird 1994, 4 cyl. automatique, 74,000 km. Inf: 466-2551

GHISLAIN CHABOT AUTO: Achat, vente, échange de bonnes voitures usagées, vérifiées au complet, 50 modèles inventaire. Inf: 700, rang de la Fourche, Armagh, 466-2551

HONDA CIVIC DX 1991, 121,000km, 2 portes, manuelle. Suzuki Swift GL (Géo Métro), 1993, 71,000km, manuelle, 4 portes. Cavalier RS 1993, 76,000 km, moteur 3.1 litres, air climatisé, automatique, 4 portes. Scooter Suzuki 1990, 49 c.c. Promolab Inc., 418-885-9016

HYUNDAI ACCENT 1998, 30,000 km, $8,250. Inf: 885-4718 jour, 885-4899 soir

PONTIAC 6000 1986, mécanique A1. Inf. soir, 885-8348

PONTIAC 6000 LE 1988, 4 portes, V6 automatique, tout équipé, bonne condition, beaucoup pièces neuves. Prix: $1,800. Inf: 819-848-2842 après 17h00

SHADOW 1988, en bonne condition, prix à discuter. Inf: 383-5116

TOYOTA COROLLA 1987, en bonne condition, prix à discuter. Inf: 594-6230 ou 625-6002 après 16h00

VOLKSWAGEN FOX 1988, manuelle, 4 portes, à réparer. Inf. 625-2252 soir, 383-5399 jour

201 CAMIONS

1991 GMC Jimmy SLX, 2 portes, tout équipé, anti-démarreur, 133,000 km, bonne condition, $6,500. Inf: 819-475-1719

BOITE EN ALUMINIUM 4x8 pour pick-up, idéal pour contracteur, plombier, électricien. Inf: 466-2317 Armagh

CHEVROLET 1979, 75,000km, moteur 350 automatique reconditionné à neuf. Faites-le vieillir cabine GMC-1940, prix débarras $900. 257-2091

201 CAMIONS

CAMION NISSAN 1987, king-cab, automatique, 162,000km, très propre. Chevrolet Astro 1990, 4.3 litres, automatique, 140,000km, super propre. Chevrolet Blazer 1989, 4x4 manuel, super propre. Inf: 466-2455

CAMION REMORQUE Inter Eagle 1989, moteur 425, transmission 15 vitesses over, couchette 54", prix à discuter. Inf: 466-3100

FORD XLT Lariat, king-cab, 4x4, 1989, full équipement, 74,000km. Dakota 4x4 1989, 6 cyl. automatique, bas millage. Dakota SE 4x4 1989, 6 cyl. manuelle. Dodge Ram 50 4x4, 1988, bas millage. Van Voyageur SE 1991. GM transport 1992. Voyageur LE 1988. Voyageur SE 1990. Inf: 466-2551

201 CAMIONS

PICK-UP DODGE-RAM 150, 1983, 6 cylindres, manuel, 85,000 km, mécanique A1, $1000. négociable. Inf: 243-3117

PICK-UP GMC S-15, 1983, 160,000 km, boîte en fibre de verre, $575. Inf. soir, 883-2528

DODGE RAM 350, 1993, 1 tonne, diésel, 5.9 cumming, 6 roues, 5 vitesses, 86,000km, plate-forme 12'. Chevrolet 1979, 1 tonne, modèle C30, moteur 350, 6 roues. 6 pneus avec roues pour camion 1 tonne Chevrolet 700-17. Inf: 789-3447

203 MACHINERIE

URGENT BESOIN ACHETONS: pépines, bulldozers, "skidders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Inf: 819-353-1777

203 MACHINERIE

A VENDRE: voiture à ensilage Dion (légèrement accidentée). Niches à veaux (ext.), parc à veaux 4x4 (int.), bois de cabane et chauffage, piquets et perches en cèdre, tank à purin Wic 1800 gallons. Inf: 464-4125

CASE 990 52 forces, 1250 heures, pelle Hardy 80, prix à discuter. Inf: 642-2973

ENROBEUSE de balles rondes Silatube Pronovost P-6200, 1 an d'usage. Inf: 418-885-4601

RATELIER à foin sec, 20 pieds, en bon état. Inf: 887-3296

TRAILER TANDEM 14', pneus 750x16, idéal pour transporter bois et foin, comme neuf. Inf: 642-2197

TRAILER TANDEM 19'x5', tout en fer, capacité 3,500 livres, prix $2,000. Inf: 625-9852

OFFRE D'EMPLOI

JOURNALIER DEMANDÉ
pour installation dans les porcheries.
18 ans et plus.
Disponible et responsable.
Débrouillard et bonne capacité physique
avec ou sans expérience
Téléphonez au : 887-6837

USINAGE Ferland inc.

OFFRE D'EMPLOI

Soudeur-Assembleur
(2 postes)

- Soudure au MIG
- Expérience serait un atout
- Temps plein de jour
- Salaire compétitif

Les personnes intéressées doivent prendre rendez-vous au 625-5353.

USINAGE FERLAND INC.
302, rue Industrielle
Lac-Etchemin (Qué.)
GOR 1S0

Offre d'emploi

ALLEN & Fils Ltée
LOGGING CONTRACTOR
Jean-Guy Allen
837, 27e Rue, Saint-Zacharie
Beauce (Québec) Canada G0M 2C0
Tél.: (418) 593-5491 Fax: (418) 593-5492.

Allen & Fils Ltée, entreprise forestière oeuvrant au Maine USA, recueille des candidatures afin de compléter une banque de main-d'oeuvre pour les postes d'opérateurs suivants:

- **Abatteuse, ébrancheuse et débusqueuse à grappin.**
- **Chauffeur de camion (permis classe 1)**

Exigences:
- Expérience de travail de 2 ans (fournir références)
- Visa de préférence mais non-obligatoire
- Demeurer en forêt du lundi au vendredi (logé et nourri)
- Remplir une demande d'emploi au bureau de la compagnie du mardi au jeudi entre 8h00 et 11h00.
- Pour informations: Lyne P. Allen.

Offre d'emploi

COORDONNATEUR DE PRODUCTION

La Maison Crowin
Ste-Rose-de-Watford

Vous possédez un DEC et 3 ans d'expérience pertinente dans le domaine de la pâtisserie. De plus, vous êtes habile à planifier la production, gérer les ressources matérielles et à diriger le personnel. Vous êtes la personne que nous recherchons.

Faites parvenir votre C.V. par télécopieur à :

ARQ «LE GROUPE»
Att: G. Maheux
(418-650-4905)

TRANSPORT JANEL INC

CHAUFFEURS USA DEMANDÉS

EXIGENCES :
Bilingue, 2 ans d'expérience, excellent dossier de conduite et conforme au DOT.

Rémunération compétitive,
bons avantages sociaux.

Joignez-vous à l'équipe de Transport Janel Inc.

Faire parvenir votre curriculum vitae
à l'adresse suivante :

107, rue Langlois, Ste-Claire, Québec G0R 2V0
Tél.: (418) 883-2990 Fax: (418) 883-2945

ENCAN



Mardi le 1er juin 1999 à 11h00

Fernand Roy
155, Rang 5, Saint-Raphaël Cté Bellechasse
(418) 243-2242

Animaux:
27 vaches plusieurs fraîches vêlées la balance vêlant en tout temps de l'année. **Taureau** croisé 2 ans.

Équipement laitier:
Réservoir à lait Zéro 400 gals. stainless. **Pipeline DeLaval** 1 1/2" installé pour 36 vaches. **5 unités de Traite** DeLaval petite griffe. **Trayeuses DeLaval. Anti-ruade. 2 bidons à lait. Crochets Walkato.**

Machineire:
Ttracteur Inter-Case #685 diesel 68hp cabine michon. **Tracteur M-F #35** au gaz. **Faucheuse-rotative Hesston** #1050 9'. **Râteau N-H #256** dents de caoutchouc très propre. **Faucheuse-rotative Khun. Presse lance balle** Hesston #4500. **Fanneur Khun** 2 toupies très propre. **Voiture Lance balle** C0-0P ridelle de bois 20'. **Voiture Lance balle** Coop ridelle acier 24'. **Voiture Lance balle** Normand ridelle acier 21'. **Semoir Mc Cormick** sur roues de fer 11 disques. Charrue Kvernland 3 versoirs 14". **Herse M-F** 28 disques semi-portée. **Vibroculteur Bervac** 12' avec planche niveleuse. **Épandeur à fumier** M-F #205 avec gros pneus. **Rouleau de fer** 2 sections. **Chopper N-H #38. Voiture à Chopper** 18'. **Arrosoir Oliver** 100 gals. **Set de Sleigh** à chevaux avec menoire. **H-Beams en acier** 15" profondeur, 6" épaisseur, longueur 14'. **2 mangeoires** pour balles rondes. **Tank à fuel. Pelle à neige. Distributeur de bactéries. 6 nobles en porcelaine.** (clôture électrique). **6 fourchons** à pelle. **2 portes pliantes** (neuves). **2 bicyclettes. Barils de 45 gals.** en plastique bleu. **Et autres articles trop longs à énumérer.**

Équipement d'étable:
Convoyeur à foin Lessard 60' avec moteur. **Monte-balle** 32' avec moteur. **Section de 7'** pour monte-balle. **Fan à foin 5hp** Victoria. **Vis à grain** 4" X 15' avec moteur. **Hache paille** Wic 5hp au gaz. **Lève-vache** Houle. **Vêleuse.**

Chariot à foin en acier. **Lève-vache. Lot de gallons de teinture.**

Conditions comptant ou prêt bancaire
Tente & cantine sur les lieux

Visitez notre site Web
http://www.encansboulet.com
Horaire des prochaines encans • Items à vendre aux encans • Items en inventaire.
Placez vos annonces!

Les Encans Boulet inc.
Alfred Boulet • Pierre Boulet encanteur
St-François, Montmagny **418-259-7086**

Achat & vente de ferme complète partout au Québec

203 MACHINERIE

JE SUIS ACHETEUR DE TRACTEURS DE FERME de toutes sortes de 20 à 100 forces ainsi que pépines, timberjack, Skider, bulldozer, machineries forestières, etc. Inf: 819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais

LOADER MF33, 1-1/2 verge. Voiture lance-balles 24'. Epandeur à engrais chimiques Vicon 3 points. Souffleur à ensilage Inter-56. Cages de contension, Smale. Inf: 789-3447

RATEAU FANEUR Vicon 300, 2 toupies. Inf: 418-642-2888

RATELIER A FOIN 16' long sur roues, $300.00. Faucheuse 7-P-10 Esston, 9', prix à discuter. Inf: 885-4763

VIS A GRAINS 4", 20'. Fan à foin. 2 moteurs monte-balles Doerr, 1HP, 1-1/2HP. Benne, bocket avant. Réservoir purin 1500 gallons, Idéal. Inf: 418-887-6009

205 MOTOS

HARLEY SPOSTER 1200C, 1997, violet, 8,000km, beaucoup de chrome. Harley Softail Héritage 1340, 1993, noir, roues pleines chromées, full chrome, 37,000 km. Prix à discuter. Inf: 595-2615

HONDA MAGNUM 650, 1981, 17,000 km, valise et dossier, très propre, $1,400. Inf: 625-8171

MOTO YAMAHA V-STAF Classic 650, 1998, noir e chrome, pipe 50/50 pneus flancs blancs dossier, porte-bagages, sacoche, vitre avant, pédale plate-forme avant-arrière, 3,750km. Faut voir! $7,995. Inf: 819-336-3356

205 MOTOS

KAWASAKI LTD 550, 1984, 34,000 km, pneus, batterie neuve, super propre, $1,600. Inf: 883-2374

MOTO KAWASAKI VULCAN 750, 1985, équipé, état neuf. Kawasaki LTD 1100 1983, équipé Kawasaki GPZ 1100 1984. Suzuki 650 1984 14,000km. Honda CE 750, 1980. Scooter Yamaha 180 c.c., 1984 équipé. Inf: 466-2551

206 ROULOTTES MOTORISÉS TENTES-ROULOTTES

AUVENT A RESSORTS 30 pieds pour roulotte de voyage, avec cuisinette 15'. 1 an d'usure. Inf: 642-5530

CAMPEUR sur pick-up, boîte 8', réfrigérateur, poêle au propane, parfaite condition. Prix sur demande. Inf: 887-6977

ROULOTTE APPALACHES 27 pieds, 1977, toute équipée. Inf: 883-3978

ROULOTTE BONAIR 1987, ultra légère, 6 places, full équipement. Inf: 642-2356

TENTE-ROULOTTE BONAIR 850, 1997, excellente condition, 6 places, utilisée 5 fois, $6,000. Inf: 642-2602

TENTE-ROULOTTE Lionel 1976, toile refaite, poêle, réfrigérateur, chaufferette au propane, $2,000. Inf: 883-3615

207 TOUT-TERRAIN

4 ROUES Kawasaki Bayou 300 1988, comme neuf. Inf: 883-2537

4 ROUES SUZUKI 300, 4x4, 19^3, 180 km, treuil avant, pas de TPS. Inf: 789-2604

207 TOUT-TERRAIN

ACHETONS VTT, 4 roues, 1986 à 1999. Honda, Yamaha, Kawasaki, Suzuki, Polaris, 2x4, 4x4 et sports. Payons comptant, allons chercher partout. Martin 819-364-2578. Plusieurs modèles en vente. Princeville

ARGO 1997, 6 roues, 130 heures, full équipement, treuil avant, arrière. top en tube, gratte. Inf: 625-5051, 267-4559

208 BATEAUX

BATEAU 17' Sunray Continental, 1985, moteur 140 HP, "open deck", avec toit, toile sport, trailer, très propre, bonne condition. Inf: 819-477-8292 après 18h00

300 EMPLOI

$$$ATTENTION CHOCOLAT$$$ Vends superbes tablettes de chocolat et fais-toi beaucoup d'argent pour t'acheter un ordinateur ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 24 à 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs: 514-277-0083. Partout au Québec: 1-800-561-2395. GERANTS D'EQUIPES RECHERCHÉS.

ABENAKIS gardienne sérieuse demandée pour garder enfant d'un an, préparer repas et faire l'entretien ménager. Immédiatement à temps plein. Inf. Sylvie, 883-4190 jour, 625-3311 soir

CONSEILLERES EN BEAUTE demandées. $20. à $30./heure. Formation fournie. Julie, 418-838-4894, 418-466-2510 (jeudi à dimanche)

300 EMPLOI

GAGNEZ $200.00, $300.00, $500.00 ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'informations, envoyez une enveloppe pré-adressée à O.P.T.D., 6-2400 Dundas St. West, suite 541, réf: 353, Mississauga, Ont., L5K 2R8

GAGNEZ $200.00, $300.00, $500.00 ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'informations, envoyez une enveloppe pré-adressée à O.P.T.D. 6-2400 Dundas St.West, suite 541, réf: 272, Mississauga, Ont., L5K 2R8

RECHERCHE PERSONNEL $360. semaine, bonus, travail amusant sur la route. Expérience non nécessaire. Doit posséder voiture. Inf: 418-877-9667

SERVEUSE - CUISINIERE demandée au Restaurant Le Cendrillon. Inf: 479-5447 demandez André Pouliot

TEMPS PARTIEL! Vous cherchez un moyen d'arrondir vos fins de mois? Travail facile avec le public, 4 soirs semaines + samedi, 200 à 400 semaine. Voiture nécessaire. Inf: 418-877-9667

URGENT AIDE CUISINIERE demandée avec expérience. Disponible en tout temps. Inf. Nathalie, 887-6101

URGENT BESOIN couturières à domicile, pantalons et gilets d'enfants. Faisons transport. Bon prix. Inf: 418-484-5795

300 EMPLOI

URGENT BARMAID DEMANDEE pour bar dans Bellechasse. De belle apparence, ayant de l'entregent. Inf: Suzanne, 887-6101

302 SERVICES SPÉCIALISÉS

D. BERTRAND nettoyage de tapis avec camion-usine. Inf: 243-2286

DEMENAGEMENT et entreposage A. Doré Inc. Honnêteté. Qualité totale. Québec: 655-4360 / Rive-Sud: 835-5184

REMBOURRAGE, REMODELAGE, DECAPAGE, finition meubles. Vous aimez le confort de vos vieux meubles, vous voulez qu'ils aient une allure plus moderne, nous pouvons les rembourrer, changer de modèle, décaper le bois et faire la finition au pistolet. Estimation gratuite. Le Rembourreur C.L. 175, rang 10, St-Luc, 636-2195

303 OCCASIONS D'AFFAIRES

AVONS BESOIN DE 100 personnes très sérieuses et hautement motivées à perdre du poids. Nous payons pour vos livres et pouces perdus. Rendez-vous, Micheline Bouffard 418-834-6496 ou 1-800-839-9677

CHAUFFEUR DE CAMION classe 1, USA/Canada. Nouveau plan de location avec aucun comptant. Deviens propriétaire de ton camion. Drummondville 819-395-4213. Extérieur: 800-363-4216 poste 2233

GOLF, GOLF: bâtons, accessoires et cadeaux. Revenus intéressants. Vente par référence ou direct. Peu ou aucun investissement nécessaire. Golf Amérik. Sans frais 877-370-0070

303 OCCASIONS D'AFFAIRES

DESIREZ-VOUS un revenu additionnel? commerce à domicile, produits haut gamme. Inf: http:1/wwwusana ou 418-883-4447

304 OFFRE DE SERVICES

HOMME DE 43 ANS travaillant et débrouillard recherche travail sur ferme laitière ou autres pour l'été, 1 semaine d'essai sans solde. Inf: 418-549-5649

401 CHASSE/PÊCHE

ARC BROWNING tout équipé pour la chasse, 65 livres pression, $350. Inf: 885-8348 soir

500 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT USAGE BEAUDOIN, 12755, 121E Avenue, St-Georges Est (équerre entre St-Georges et St-Prosper), rte 204. Achat, vente, consignation. Vous voulez acheter, vendre, mettre en consignation des meubles tels que: poele, réfrigérateur, lav.-séc., set de salon, set de cuisine, bibliothèque, set de chambre. Inf. Guy 227-2988/ouvert lundi au dimanche

COMBINE réfrigérateur, poêle, évier, idéal pour chalet ou terrain de camping, valeur $940. pour $250. Inf: 789-3527

501 ANIMAUX

* ACHAT-VENTE-ECHANGE chevaux selle, trait, attelage. Achat chevaux pour abattage. Différents équipements: sleighs, voitures, attelages fines et travail, selles, etc. Inf: 884-3140

501 ANIMAUX

**** TONTE ** TOILETTAGE**

Par une toiletteur professionnelle diplômée Tonte, toilettage, coupe de griffes, bain et shampoing vidage des glandes anales

7 JOURS et 7 SOIRS LA MARRAINE 642-2824

ACHAT ET VENTE DE LAPINS. Inf: 418-885-9126 demandez Lionel

ACHAT ET VENTE de lapins. Inf: 642-5631

ACHAT-VENTE ET ECHANGE de chevaux de toutes sortes. Aussi boutique western. Aussi chevaux pour abattage, selles usagées. Inf: 819-225-4867

ACHETERAIS silo à moulée, 12 tonnes et plus, bonne condition. INF.: 837-7029

BALLES RONDES 4x4, enrobées, 2ème coupe: mil-luzerne, mil-trèfle. Foin récolte 1999. Inf: 884-2550

BRAQUE ALLEMAND: chiots 4 femelles, pure-race, queues coupées, vaccinées, vermifugées, bons pointeurs et rapporteurs, bons avec enfants, $400. Vicky, 819-477-7100 jour, 819-475-1411 soir

CANARDS MINIATURES de race Call Ducks. Inf. 642-5089 St-Nazaire

CHIOTS pure-race Berger Australien, nés 6 mai, 1 mâle, 5 femelles. Inf: 885-8494 après 19h00

501 ANIMAUX

CANARDS, OIES, coqs à chair, dindonneaux, poules, cailles, faisans, pintades, lapins, chèvres pigmées, nourriture et équipements pour ces animaux. Inf: 882-2047

CHATONS HIMALAYENS couleurs variées, enregistrés, vermifugés, très affectueux. Inf: 267-4777

CHIENS HUSKI, 1 mâle, roux, 1 an. 4 chiots, 4 mois, 3 mâles, couleur crème, $25. Inf: 642-2926, répondeur 642-2424

CHIOTS GOLDEN-RETREIVER vaccinés, vermifugés, première visite vétérinaire incluse, prêts 12 juin, $150. Inf: 464-4373

CHOW-CHOW noir, 2-1/2 mois, habitué avec enfants. Inf: 642-5077

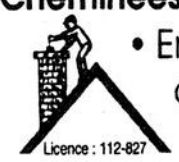
COURS dressage, obéissance, protection, garde. Chiots Berger-Allemand, chiots Bouvier. Vente moulée, accessoires. Inf: St-Gervais, 887-3330, Jean Tremblay.

POUSSINS d'un jour, coqs, cailles, faisans, pintades 3 semaines, dindonneaux de race lourde 3 et 4 semaines, poulettes prêtes à pondre. Réservation à l'avance Ferme Belle Etoile, 884-2245

502 ANTIQUITÉS

BOUTIQUE D'ANTIQUITES A ST-PROSPER au 1820, route 204, près du 4 chemins. Pour une décoration antique, achat, vente, décapage. Mercredi au dimanche. Inf: 594-5111 ou 594-5177

Cheminées Bellechasse Enr.



• Entrepreneur de cheminées de tous genres

Licence : 112-827

Jean-Guy Lamontagne
41, Fournier, C.P. 216
St-Camille, Bell., G0R 2S0 **(418) 595-2184**
Régie du bâtiment du Québec : Licence : 8101-0415-39

HÔTEL-DIEU DE LÉVIS
CENTRE HOSPITALIER AFFILIÉ À L'UNIVERSITÉ LAVAL

ASSEMBLÉE PUBLIQUE D'INFORMATION

Le président du conseil d'administration, M. Gilles Roberge et le directeur général, M. Hervé Moysan vous invitent à participer à l'assemblée publique d'information du centre hospitalier Hôtel-Dieu de Lévis qui aura lieu **le mardi 15 juin 1999, à 19h30**, dans les salles de réunion Lévis-Lauzon-St-David de l'Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe à Lévis.

Au cours de cette assemblée, il y aura la présentation du rapport annuel 1998-1999, une conférence portant sur le Centre ambulatoire régional (le **CAR**) et ses services spécialisés, ainsi que la remise des Mentions de reconnaissance pour l'année 1998.

Bienvenue à toutes et à tous.

À VOTRE SERVICE

RÉGION DE LAC-ETCHEMIN: 625-7471
FAX: 625-5200
RÉGION DE SAINTE-CLAIRE: 883-2326

- Heures d'ouverture: Service annonces classées Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.
- Heures de tombée pour parution semaine suivante le jeudi précédant le dimanche de publication à 10h00 A.M.

INFORMATION GÉNÉRALE

- La Voix du Sud se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

POUR CORRIGER, ANNULER UNE PUBLICATION

- Vous avez jusqu'au jeudi matin à 10h00 précédant la prochaine publication pour nous faire connaître vos intentions concernant la parution ou non de vos annonces classées.
- Dès la première publication d'une annonce classée à parution multiple ou continue, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser le plut tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et l'heure de tombée suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
- Prenez note que les annoncles classées ne sont pas remboursables lors de l'annulation de celles-ci

Index des rubriques

IMMEUBLES
100 Logements
101 Chambres
102 Maisons
103 Chalets
104 Terrains
105 Bureaux
106 Commerces
107 Fermes
108 Terres
109 Foyers d'accueil
110 Condos
111 Auberge/Hébergement

VÉHICULES
200 Autos
201 Camions
202 Équipement de ferme
203 Machinerie
204 Motoneiges
205 Motos
206 Roulottes/tentes-roulottes/motorisés
207 Tout-terrain
208 Bateaux

EMPLOI ET SERVICES
300 Emploi
301 Garderie
302 Services spécialisés
303 Occasions d'affaires
304 Offre de service
305 Finances

LOISIRS
400 Articles de sport
401 Chasse/Pêche
402 Musique

SERVICES ET VENTE
500 Ameublement
501 Animaux
502 Antiquités
503 App. ménagers
504 Bois de chauffage
505 Coin du bébé
506 Cours
507 Ordinateurs / Internet
508 Matériaux
509 Marchand. diverses
510 Souffl./tondeuses
511 Vente de garage
512 Vêtements
513 Marché aux puces
514 Entreposage
515 App. électroniques
516 Achèterais
517 Transport

AVIS
600 Messages personnels
601 Agences de rencontre
602 Sciences occultes
603 Perdu/Trouvé
700 Faveurs obtenues

avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Gouvernement du Québec
Régie des alcools, des courses et des jeux

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la *Régie des alcools, des courses et des jeux* un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, Service des greffes, 1281, boul. Charest Ouest, Québec (Québec) G1N 2C9.**

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
Lisette Carrier BAR CHEZ RAYMOND 111, rue Principale Sainte-Sabine (Québec) G0R 4H0 Dossier: 246 660	Cession totale du permis de (1) Bar	111, rue Principale Sainte-Sabine (Québec) G0R 4H0

Québec

502 ANTIQUITÉS

ACHETERAIS anciennes chaudières d'érable en tôle. Roues en bois, wagon à roues de bois, carrioles, sleigh à patins, ancien poêle à bois, vieux meubles en bois, engins stationnaires, vieilles planches de maison et vieux madriers, vieilles portes de garde-robes et autres, vieilles armoires, pièges à ours. Inf: 789-2153

ACHETERAIS toutes sortes d'antiquités, second, meubles, voitures à chevaux, chaudières d'érable, madriers. Paie bons prix. Inf: 418-883-3125

504 CHAUFFAGE AU BOIS

BOIS DE CABANE 4 pieds, $25./corde. Bois de chauffage, 4 pieds, $75./corde. Possibilité de livraison. Inf: 243-2550

BOIS DE FOYER de 8' de long, érable, 145 $/corde. Inf.: 243-3157.

505 COIN DU BÉBÉ

LIT DE BEBE 30x52, colonial, $100. Inf: 418-837-3294

506 COURS

COURS DE SECOURISME EN MILIEU DE TRAVAIL, général et garderie. Pour horaire dans votre municipalité, 887-6664 ou 1-800-418-9399

508 MATÉRIAUX

MATERIAUX IMPARFAITS... prix parfaits! Porte acier unie: 29.95, porte acier pré-montée: 104.99. Bloc ciment 4": .36, 10": .75. Bloc bordure architectural: 3 mcx/1.08. Bardeaux asphalte: 8.29. Bois traité: barotin: .26, 1x6 5': .95, 2x4 8': 2.59, 2x6 8': 3.85, 10': 4.79. Pin traité: 5/4x4 8': 1.59, 12': 2.89, 2x8 8': 5.59, 2x10 8': 7.59, 4x4 8': 5.79, 12': 8.99. En vigueur du 30 mai au 4 juin. Matériaux A Bas Prix. 418-836-3636

509 MARCHANDISES DIVERSES

10 LOTS DE PLANCHERS de bois franc de .99$ à $1.25/pi. et verni de $1.39 à $2.49. Merisier et érable sélect verni OS. $3.49/pi et chêne $3.39/pi. Entrepôt chauffé: Québec 840-1458, interurbain: 1-800-840-9724 Bois Franc Laurier

2 POELES DE CUISINE et pour cabane, beige. Boxstove gros et petit, 1 à 4 ronds, annexe à l'huile, achat vente lapins d'élevage, cages, foyers Franklin, chaudières d'érable. Inf: 935-3373

A VENDRE thermopompe électrique pour piscine, Ultra-4000, très bon état, prix $1,200. discutable. Inf: 887-3595

A VENDRE: 2 cuisinières électriques 24", 220 volts, $75. et $150. Inf: 887-3982 soir

A VENDRE: portes intérieures, extérieures, sans cadre, grandes fenêtres avec coulissants dans le bas, cadres portes en métal, trust 14', petit thermos avec cadre, etc. A voir! 842 rang St-Philippe, St-Anselme, 885-4618

AUBAINE PISCINE 30x18, avec tous les accessoires. Inf: 887-6904, 887-3193

CAUSEUSE grise $100. Set de salon $125. Etagère blanche $250. valeur de $600. Tables de salon. Electrolux et Filter Queen complète. Inf: 883-3959

LAVEUSE-SECHEUSE, poêle, réfrigérateur, congélateur. Scie radiale Dewalt. Inf: 642-2847

LOT DE VOITURETTES de golf électriques (Club Car). Prix imbattable. Vérifiées, inspectées. Très propres. Avec ou sans toit. Chargeur inclus. Inf: 450-799-1213

MATELAS: king $100., toutes grandeurs, neufs, usagés recyclés. Literie, divans-lits, TV 20", tapis, sous-tapis, 15 comptoirs vitrés (présentoirs). Cell: 418-265-3405

MONTE-BALLE 40' avec moteur, soudeuse 1000 heures, compresseur Swige avec moteur. Excellente condition. Inf: 883-3283

ORDINATEUR 486-DLX, 33MZ, disque 125 megs, 8 megs-ram, logiciel WP-Excel, dessins, jeux, $275. Inf: 883-2006

PIQUETS DE CEDRE longueur 5', 6', 7', prix $0.50/ch. Porte chambre froide, stainless, avec cadre, $1000. Balance Toledo pour peser carcasses, $450. Inf: 789-3245

PISCINE Vogue hors-terre, 15x30, filtreur Jacuzzi 1 forces, toile, murs neufs. Prix à discuter. Inf: 883-2970

PRIX REDUIT cadres pour photos (5x7), (6x8), (8x10). Aussi reproductions grands peintres. Inf: 883-4002

ROULOTTE PMC 1974, toute équipée, 15', $2,350. C-Bee 23 canaux $40. TV couleur 10", portative, 12 volts et 120, $75. 3 boites fibre de verre pour petits camions, prix discutables. Coffre fibre de verre pour motorisé, $75. Inf: 883-2882

SCIERIE PORTATIVE $4,895. Sciez des bûches et obtenez des planches, des madriers et des poutres. Capacité large. La scierie la plus avantageuse n'importe où. Renseignements gratuits. Les Industries Norwood Inc. 1-800-408-9995

TRACTEUR à gazon White, 12 forces, 38" coupe. Tracteur Craftman 12-1/2 forces, 38" coupe. Pelle arrière pour tracteur. Evaporateur Faucher 4x16. Séparateur Full-Flow 600 gallons. 2 pompes submersibles. Bois de cabane et de poêle. Inf: 642-2801

SET CUISINE 8places. Poêle bois et électrique combiné. Fenêtres avec cadres 60x35. Grange 60x30 à donner. Inf: 887-6641

SOUDEUSE LINCOLN 225 AC. Inf: 383-3293

TRACTEUR Farmall, super C, 1958, bon état. Inf.: 837-9645. 400 piquets de cèdre de 8', petit congélateur 125$, balance à livre Toledo 150$. Inf.: 789-3217.

TRUSTS 20' large, 5' d'équerre. Vieilles planches. Boîte dompeur 5x5 allan à l'arrière tracteur de ferme. Prix discutable. Inf: 243-2480

511 VENTE DE GARAGE

VENTE DE GARAGE les 29-30 mai au 114 rte de Frampton, St-Malachie. Beaucoup d'articles divers. En cas de pluie site couvert

VENTE DE GARAGE. Marché aux puces, 12 rue Aréna, Victoriaville, espace extérieur $10/2 jours. Ouvert à l'année, samedi/dimanche de 9h à 17h. Inf: 819-752-2101

513 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHE AUX PUCES 1610, Principale, St-Malachie, les 5-6 juin, 9h à 17h00. Inf: 642-2874

MARCHE AUX PUCES au Musée des Voitures à chevaux à St-Vallier, les 29-30 mai, les 5-6 juin, 12-13 juin, 19-20 juin. Location de tables. Inf: 884-2238 soir

516 ACHÈTERAIS

ACHETE TOUT: de la cave au grenier, meubles, jouets, livres et objets anciens, succession, antiquités, etc. Inf: 418-838-9692 frais virés acceptés

ARGENT!!! Achète des guitares avant 1970 de marques Gibson, Fender, Martin, Gretsch, National, Epiphone. Paye entre $400. et $10,000. + pour certains modèles. Steve 1-800-964-3544

517 TRANSPORT

ETUDIANTE recherche transport Ste-Claire/Ste-Foy pour 8h30 et retour plus tôt possible après-midi, 22 juin au 16 juillet. 883-2771

600 MESSAGES PERSONNELS

ACCUEILLANTE et douce blonde, belle apparence. Reçoit se déplace avec discrétion. Massage relaxant. 10h à 3h a.m. Drummondville Sandra 819-478-3561, Québec: samedi, dimanche, lundi 418-836-1410

BELLE JEUNE FEMME asiatique, petite, souriante, sensuelle, yeux bridés, sans enfant. Je désire homme fidèle habitant la région. Ecris-moi avec ton adresse. Tahiana B.P. 32(R), Montréal, H2S-3K6

PULSION EXXXTREME en direct, 1-418-976-7383, 25 minutes, 1-418-976-rêve, Bleu nuit 1-900-561-3333 Live $3.98/minute, 1-473-408-8409 frais outremers, 976-15$/appel, composez 1-900-561-3333

HOMME désire femme moins de 30 ans, chaleureuse, compréhensive, sérieuse. Inf: 521-4955

601 AGENCES DE RENCONTRE

POURQUOI RESTER SEUL(E), amitié, but sérieux, lundi au samedi 9h à 20h, discrétion assurée. Régine 418-833-6777 (répondeur).

602 SCIENCES OCULTES

9 MINUTES GRATUITES: Justine 40 années d'expérience en voyance, tarot et numérologie, je vous présente mes collègues: Nicole, Marie-Huguette et Mindy. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées. 1-900-451-5276, $3.79/minute

ASTRO-CLUB, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement $2.85/minute. Consultez dès maintenant Lisa tarologue d'expérience au 1-900-830-6767. Spécial: $1.98/min. en direct avec Visa, Master-Card, 1-800-571-3999, 1-514-766-8411

LA CLINIQUE D'ESOTERISME DU QUEBEC LOUISE HALEY, astrologue reconnue. Lucie, numérologue d'expérience. Consultez maintenant le 1-900-830-4400 et devenez Membre Privilège gratuitement Visa/Master $1.98/min. 1-800-799-6395, 24 heures, $4.89/min., 18+, vu à la télévision 1-900-830-4400

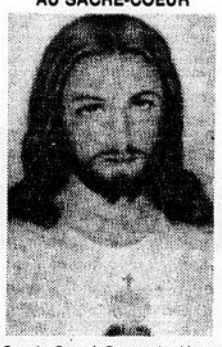
NE CHERCHER PLUS, PREDICTIONS 1999. TAROT, NUMEROLOGIE, PROPHETIES. Consultez d'authentiques VOYANTES, avec plus de 40 ans d'expérience. Etonnantes révélations 1-900-451-2524, $3.79/min.

NOUVEAUTE 1ère minute gratuite. Parlez en direct aux voyants de l'ERE DU VERSEAU pour une consultation confidentielle sur amour, argent, santé, futur. Appelez maintenant à seulement $3.79/min. (aucun minimum) au 1-900-451-6675

QUE VOUS RESERVE L'ARRIVEE DU NOUVEAU MILLENAIRE? Appelez maintenant LA CLEF DU DESTIN, 18 ans et plus, $4.50/minute. 1-900-677-2677

700 FAVEURS OBTENUES

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR



Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde entier pour les siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publier quand la faveur sera obtenue. **(S.D.)**

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. R.B.

REMERCIEMENTS



À l'Hôtel-Dieu de Lévis le 5 mars 1999 est décédée **MADAME ROSA GOURDE** à l'âge de 88 ans et 1 mois. Elle laisse dans le deuil son époux René Métivier ainsi que ses enfants, belles-filles et gendres ainsi que plusieurs petits-enfants ainsi qu'arrière-petits-enfants, beaux-frères et belles-soeurs.

La famille remercie sincèrement tous ceux et celles qui sont venus témoigner leurs sympathies, soit par des offrandes de messes, dons, affiliations de prières, assistance aux funérailles.

Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

MESSE ANNIVERSAIRE



Marie Turmel Lapointe

Tant que dans vos pensées je serai, aussi longtemps je vivrai.

Il y a un an, maman, vous vous envoliez doucement et paisiblement vers votre Créateur en laissant dans nos coeurs une profonde peine et un immense amour.

De vous avoir eue comme mère a été le plus beau cadeau de notre vie. Soyez bénie maman, de nous avoir tant donné.

Le samedi 5 juin à 19:30 en l'église de Ste-Germaine-du-Lac-Etchemin sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de **MADAME MARIE TURMEL-LAPOINTE.**

Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Ses enfants

700 FAVEURS OBTENUES

REMERCIEMENTS



GOURDE, Doric

À son domicile entouré des siens, le 22 mars 1999, à l'âge de 66 ans, est décédé **MONSIEUR DORIC GOURDE**, époux de Dame Jeannine Gosselin. Il demeurait à Scott, Beauce. Le service religieux fut célébré samedi le 27 mars 1999 à 11h, en l'église de St-Maxime de Scott et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Serge (Annie et son fils Dave Béland), Nathalie (André Labonté); ses frères et soeurs Gilberte (Réal Lessard), feu Conrad, Florence (Clermont Fortin), Marcel (Lise Lachance), Hugue (Line Plante), Germain, Yves (Reine Lafontaine), Monique (Gilbert Pouliot), Louisette (André Poulin), Claude (Nicole Fortin), Ginette (Germain Roy), Daniel (Desneiges Gélinas), feu Rénald et Suzanne (Renaud Nadeau); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Gosselin; ainsi que ses oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s de la famille. Mme Jeannine Gosselin et ses enfants remercient du fond du coeur tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie et d'amitié soit par des offrandes de messes, affiliations de prières, dons, fleurs, visite à la résidence funéraire et assistance aux funérailles.

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme étant adressés personnellement. La direction des funérailles fut confiée à la maison funéraire Edgar Mercier & Fils de Sainte-Marie, Beauce.

MESSE ANNIVERSAIRE



Il y a déjà un an que tu nous a quittés pour un monde meilleur et nous savons que tu continues de veiller sur nous.

Dimanche le 6 juin 1999 à 10h30 en l'église de Sainte-Claire, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de **MONSIEUR YVON MOORE.**

Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Son épouse Gaétane et ses enfants

MESSE ANNIVERSAIRE



BÉDARD, Joseph

Cher époux, un an déjà que tu nous a quittés pour un lieu où la maladie n'existe pas.

Ton courage, ton moral et ton sourire sont le plus précieux héritage que tu nous as laissé. Continues de veiller sur nous et saches que nous pensons toujours à toi. Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 5 juin 1999 à 19h30 en l'église de Sant-Camille en mémoire de **MONSIEUR JOSEPH BÉDARD.**

Merci sincère à tous ceux et celles qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Ton épouse Florence.

MESSE ANNIVERSAIRE



GOULET, Léandre

Déjà un an s'est écoulé depuis ton départ. Tu nous manques tellement. Notre chagrin s'apaise doucement à l'idée de te savoir pleinement heureux, libéré de toute souffrance, baigné de l'amour de Dieu en qui tu avais mis toute ta confiance. Continue de veiller sur nous, de nous guider. Nous t'aimons de tout notre coeur.

À l'occasion de l'anniversaire de son départ, parents et amis sont invités à se joindre à nous à l'occasion de la messe anniversaire qui sera célébrée dimanche le 6 juin 1999 à 11h00 à l'église d'Armagh.

Ton épouse et tes enfants

Auditorium de la polyvalente Appalaches

Nouveaux propriétaires de sièges

Nous poursuivons la publication de la liste des propriétaires de banc de l'auditorium de la polyvalente Appalaches.

De Saint-Cyprien, il s'agit du Salon Ju-Be et Coiffure Christine, de Marjolaine R. Deblois et Roby Deblois, des scies mécaniques Tanguay Inc. et M.T. Tanguay mécanique, du club PE-TI-CHA-MO inc., de l'OTJ de Saint-Cyprien et du comité d'action économique de Saint-Cyprien, de la station service G.J. senc et du Salon Manon Morissette.

De Saint-Luc, il s'agit de Ghislaine Pouliot, de Réjean Racine, des Chevaliers de Colomb, de Germain et Agathe Nadeau, d'Aurore Faucher, Audrey et Marième, de Nicole et Suzanne Faucher, du Marché Ami Yvon Bussières, de Jacques Jolin et du Groupe vocal 4 temps.

De Sainte-Sabine, il s'agit de Gaétane Chabot et Germain Mercier, et de Lorraine Mercier.

De Saint-Léon, il s'agit de J.R. Roy, Johanne Pelchat, Luc Roy et Dollard Noël.

De Saint-Magloire, il s'agit de Les Entreprises forestières Saint-Magloire.

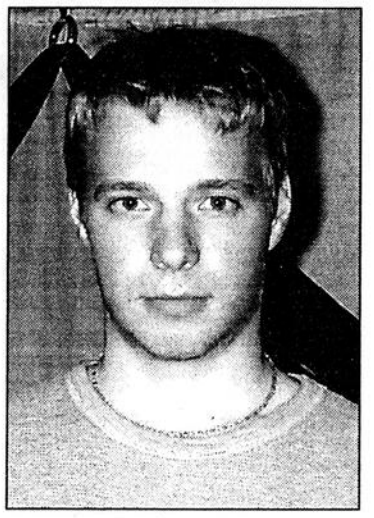
De Saint-Camille: de Gestion Marcel Pouliot, Les Maisons funéraires R. Couture et Fils Inc., de Lisette Tanguay et H.L. Baillargeon, de Francine et Sylvie Baillargeon, du conseil d'établissement de l'École Arc-en-ciel, ainsi que de Lynda Deschênes et Dominique Bégin.

De Lac-Etchemin et Sainte-Germaine, il s'agit de Dominique Jacques, d'Hélène Fortin et Michel Giguère, de Lise Pouliot et Hugues Poulin, de Boutique Scrupule et Signé Natacha, du Manoir Lac-Etchemin, du Garage G. Lagrange Toyota (2), du curé Éloi Routhier, de Marc Lapointe, de Concept Décor, de Robert Brousseau, du C.L.D. des Etchemins, de la Famille Michel Bernier, de Nicole Brousseau et Marc Fortin, de Lehoux Sport Inc., des Filles d'Isabelle et de B. Dupont Auto (4).

Sports en bref

Etienne Lecours de Sainte-Justine

Choisi sur l'équipe nationale de développement de ski acrobatique



La première place obtenue en février dernier par Etienne Lecours en ski acrobatique épreuve des bosses aux Jeux du Canada de Corner Brook à Terre-Neuve, puis sa quatrième place dans cette même discipline aux championnats du Canada de Fortress Montain de mars dernier en Alberta lui ont rapporté des dividendes.

Ce dernier a en effet été choisi au 4e rang parmi les dix skieurs et skieuses de l'équipe nationale de développement de ski acrobatique.

En tant que membre de cette prestigieuse équipe, Etienne se rendra dans les Rocheuses du 18 juillet au 2 août pour s'entraîner avec ses coéquipiers.

D'ici là, il poursuivra son entraînement en parcourant les rues de son village natal de Sainte-Justine en patin à roulette et à la course à pied. Il pratiquera aussi au cours de la période estivale de la trempoline et s'adonnera à des exercices de musculation avec des appareils d'haltérophilie.

Parallèlement à son entraînement, Etienne occupera un emploi de technicien informatique pour le compte de la Chambre de Commerce de Sainte-Justine, qui a bénéficié d'une subvention du programme fédéral Emploi-Carrière-Été pour financer cet emploi. Cette dernière mettra les compétences d'Étienne à la disposition des commerces et entreprises de Sainte-Justine qui souhaiteraient se faire confectionner une page web.

Club des archers des Appalaches

Compétition extérieure de tir à l'arc

Le Club des archers des Appalaches invite tous ses membres et non-membres à une compétition de tir à l'arc extérieure le dimanche 13 juin sur le site de l'Association Chasse et Pêche du lac Caribou. Les archers participants auront à effectuer deux rondes de tirs sur 20 cibles animalières en trois dimensions. Les inscriptions se font entre 8:30 et 11:00 aux coûts de 12 $ pour un individu, de 20 $ pour un couple, de 25 $ pour une famille et de 5 $ pour un junior. Des médailles honorifiques seront remises aux gagnants et des prix de présence seront attribués.

Le Club des archers des Appalaches tient par ailleurs à remercier tous les bénévoles ainsi que la ville de Lac-Etchemin et la paroisse de Sainte-Germaine ainsi que tous ses membres et les non-membres, qui se sont impliqués et ont contribué au bon fonctionnement et à la réussite de sa compétition de tir à l'arc sur cibles animalières qui s'est tenue à l'aréna Simon Nolet le 25 avril dernier. 90 tireurs provenant de la grande région de Québec ont participé à cette journée dont le succès laisse présager qu'elle sera reconduite l'an prochain.

Ligue des Caisses pop

Saint-Damien part du bon pied

Nouvellement de retour dans la Ligue de balle rapide des Caisses pop, la jeune formation de Saint-Damien étonne tout le monde en ce début de saison 1999. Ces derniers ont remporté leurs trois premiers matches avant de subir un revers crève-coeur de 12-11 jeudi soir à Saint-Bernard. Avant cette dernière rencontre, le lanceur Richard Lamontagne s'est avéré la bougie d'allumage des siens, n'ayant accordé que quatre points en trois rencontres.

Vendredi soir, Saint-Damien a surpris Sainte-Claire et le lanceur Mario Lavallée par la marque de 3-0. Richard Lamontagne a marqué deux des trois points des siens et il n'a accordé que cinq coups surs à ses adversaires. Mario Lavallée a lui aussi bien fait avec seulement quatre coups surs accordés.

Dimanche, Saint-Gervais a pour sa part eu raison de Saint-Henri 5 à 1. Frédéric Robichaud, le lanceur gagnant, a retiré 11 frappeurs sur des prises contre 9 pour son vis-à-vis Réjean Guillemette. Serge Fradette et Alain Boucher ont frappé la longue balle pour les gagnants, le circuit de Fradette en étant un de trois points. Toujours mardi soir, deux parties étaient à l'affiche. Dans un premier temps, Saint-Bernard et Saint-Gervais se sont livrés un verdict nul de 1 à 1 et Saint-Damien a écrasé Saint-Malachie 13 à 2. Steve Lévesque a frappé deux circuits pour les vainqueurs alors que Frédéric Comeau et Eric Turmel en claquaient un chacun pour les perdants.

Ce fut là la seule faiblesse de Richard Lamontagne, alors que Saint-Malachie se cherche au monticule avec le départ de leur as Jean-Pierre Lacroix.

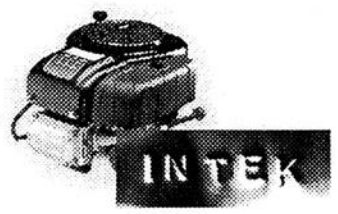
Enfin, dans le deuxième match à l'affiche jeudi, un double de deux points de Vincent Leclerc a couronné une poussée de quatre points en fin de 6e manche et Sainte-Claire a triomphé de Saint-Henri 8 à 5. Mitchell Roy a cogné un circuit de trois points pour les perdants.

BONS CONSEILS

LES SUGGESTIONS DE VOTRE DÉPOSITAIRE-CONSEILLER COLUMBIA

COLUMBIA





•Durabilité accrue
•Performance améliorée
•Fonctionnement silencieux et en douceur
•Facilité d'utilisation

Seulement 162.57$ Taxes en sus

PAR MOIS /12 MOIS /4,9%

0$ D'ACOMPTE FRAIS DE FINANCEMENT : 50.98$

Coupez tout... sans perdre vos sous!

Tracteur de pelouse P473F
Moteur B&S de 14,5 HP. Intek Lubrification pressurisée. Pompe à l'huile,Système de filtre. Transmission automatique de 7 Vitesses. Plateau de coupe 38 po. Conduite ajustable, panneaux insonorisants. Ensemble de déchiquetage inclus.

GARANTIE limitée de 3 ans

appui du CONCESSIONNAIRE

COLUMBIA

Des gens de service!

MAURICE Brousseau & FILS

(418) 383-3212 STE-JUSTINE

Ligue de hockey junior CC Beauce-Frontenac

Les honneurs sont décernés

Les dirigeants de la ligue de hockey junior CC Beauce-Frontenac ont procédé, le samedi 22 mai, à la remise des trophées de la dernière saison à Saint-Prosper.

Des trophées pour le joueur le plus utile à leur équipe ont alors été remis à Marquis Dallaire du Black Lake, Sylvain Bernard de Saint-Éphrem, Éric Turmel de Lac-Mégantic, Christian Quirion de Saint-Gédéon, Jean-Philippe Chabot de Saint-Prosper et Martin Létourneau de Lac-Etchemin.

Le trophée du meilleur compteur de la ligue avec une fiche de 20 buts et 29 assistances a par la suite été décerné à Sylvain Bernard de Saint-Éphrem, celui de meilleurs francs tireurs à Sylvain Bernard et Sylvain Mercier de Saint-Éphrem ainsi qu'Éric Turmel de Lac-Mégantic, qui ont tous trois inscrit un total de 20 buts au cours de la dernière saison. Le duo de gardiens formé de Christian Quirion et Sylvain Vachon de Saint-Éphrem s'est mérité pour sa part le trophée de meilleur duo de gardiens avec une moyenne de 2 buts par match et 3 blanchissages au cours de la dernière saison.

Antoine Goulet des Diablos a mérité pour sa part le titre de meilleur défenseur et Dany Cormier de Saint-Prosper, celui de joueur le plus gentilhomme de la saison.

Avec ses 8 buts et 19 assistances en série, Sébastien Bergeron de Saint-Gédéon a remporté le titre de meilleur compteur des séries alors que celui de joueur le plus utile des séries revenait à Sébastien Bergeron de Saint-Gédéon. Enfin, Pierre Gilbert de Saint-Prosper a mérité la plaque souvenir pour le mérite sport-étude et la bourse de 500 $ rattachée à cette distinction.

Au chalet de l'Éco-Parc

Soirée d'informations sur le terrain de jeux et pieds chaussés

Le service des loisirs de Lac-Etchemin organise le mercredi 2 juin à 19:00 au chalet de l'Éco-Parc une soirée d'informations sur les activités estivales du terrain de jeux pour les jeunes de 5 à 7 ans et de 8 à 10 ans ainsi que sur celles des pieds chaussés pour les enfants de 10 à 13 ans. On vous attend nombreux.

Association de chasse et pêche 4 Étoiles de Sainte-Rose

Parcours de tir à l'arc maintenant ouvert

L'Association de chasse et pêche 4 Étoiles de Sainte-Rose invite les adeptes du tir à l'arc à essayer son parcours, qui compte 20 cibles animalières 3D installées dans un superbe décor.

Le Club est installé au 255, Grande Ligne nord à Sainte-Rose. Pour informations, adressez-vous au 267-5606. Restaurant et bar sur place.

Association chasse et pêche 4 Étoiles de Sainte-Rose

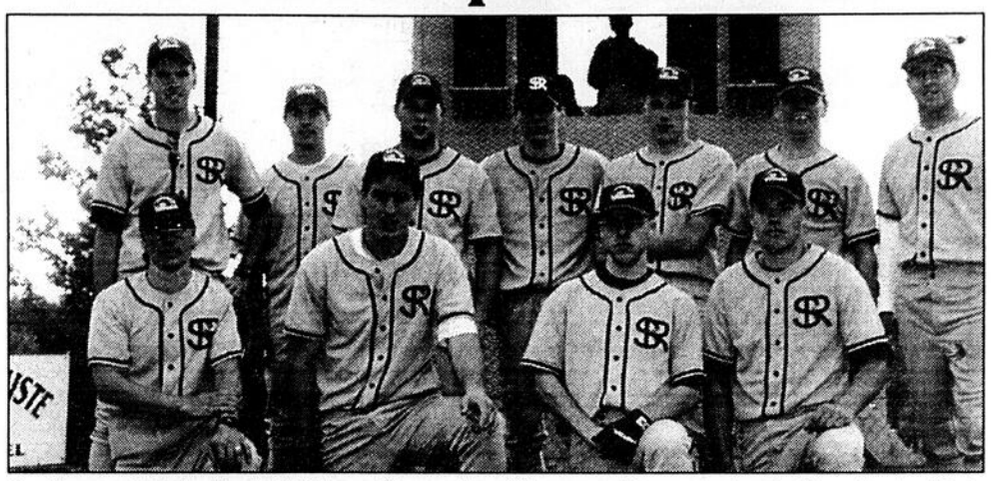
Les Ruel dominent le tournoi de tir extérieur à la carabine

Jeannot et Yvette Ruel de Lac-Etchemin ont dominé le tournoi de tir extérieur à la carabine calibre 22 organisé le 22 mai par l'Association chasse et pêche 4 Étoiles de Sainte-Rose. Dans la catégorie mixte tous âges, Jeannot Ruel de Lac-Etchemin s'est classé 1er parmi les dix-huit concurrents inscrits avec un pointage de 81 points. En 2e place de cette catégorie, deux tireurs ont fini à égalité à 77 points. Il s'agit de Denise Couture de Saint-Fabien de Panet et de Yvette Ruel de Lac-Etchemin.

Enfin, dans la catégorie équipe de deux personnes de sexe opposé, Jeannot et Yvette Ruel de Lac-Etchemin se sont imposés avec 81 points. Benoît Fortier et Nathalie Audet de Saint-Cyprien se sont pour leur part classés en deuxième position avec un pointage de 60 points.

Baseball junior BB

Dure semaine pour les Canons



Les Canons de Saint-Raphaël, bien qu'ils en soient à leur première année dans la Ligue junior BB de Québec, promettent à leurs partisans une saison remplie de victoires et d'action !

(SL) Les Canons de Saint-Raphaël jouaient à trois reprises au cours de la dernière semaine et ils ont remporté une seule victoire, passant toutefois bien près d'en gagner deux.

D'abord, les Canons ont amorcé leur saison locale dimanche après-midi (le 23 mai) en recevant la visite de la puissante et arrogante formation de Charny. Les Canons ont perdu ce match 8-7 mais l'issue de ce dernier ne s'est décidé que dans les dernières manches.

En début de première manche, les visiteurs avaient marqué six points mais les locaux ont répliqué avec cinq points dès leur retour au bâton. Les Canons avaient même réussi à prendre les devants 7-6 en 5e manche mais leurs adversaires ont ensuite inscrit les deux points décisifs.

Les deux équipes se sont retrouvées le mardi soir suivant à Charny et les Canons, privés de plusieurs bons éléments (tout comme dimanche), ont subi un cinglant revers de 9-2.

Enfin, mercredi soir, les jeunes Bellechassois ont retrouvé le sourire et leur oeil au bâton et ils n'ont fait qu'une bouchée de Cap-Rouge, équipe qui sera à Saint-Raphaël le dimanche 30 mai à 15 heures. Dans ce gain de 15 à 6 à Cap-Rouge, le lanceur Éric Tanguay a été crédité de la victoire, le match sauvegardé va à la fiche de Francis Roy. Ce dernier a de plus explosé en attaque avec trois coups surs dont son premier circuit de l'année.

Les personnes intéressées à assister à un spectacle intéressant et différent sont donc invitées à se rendre au terrain de baseball de Saint-Raphaël où les Canons évoluent tous les dimanches après-midi à compter de 15 heures.

TIRE DE CHEVAUX
à Buckland



DIMANCHE LE 6 JUIN 99
SUR LE TERRAIN DE L'ÉCOLE À 13h00
Bienvenue à tous!
INF.: 789-2957
Jean-Roch Fontaine

Les As Démolition Lac-Etchemin
Aréna Simon-Nolet
6 JUIN 1999
1er départ à midi
COURSES: 4, 6 et 8 cylindres
NOUVEAUTÉS POUR 1999
- Animation par Stéphane Deblois de "Les 3 Amigos"
- Piste agrandie à 100' X 100'
- Règlements uniformisés pour toutes les démolitions de la région (St-Léon, St-Malachie et Lac-Etchemin)
- 5000$ de Bourse (selon le nombre de participants)
30,00$ par bazou
Remis au 13 juin en cas de pluie
POUR S'INSCRIRE:
625-4838 Rés. (répondeur)
625-3081 Trav. 625-4515 (répondeur)
COMMANDITAIRES PRINCIPAUX:
Appalaches
Molson O'Keefe

HONDA
Taille-bordures/Taille-broussailles
Fouettez-les !
- Une gamme complète de taille-bordures/taille-broussailles de poids léger, robustes et puissants pour utilisations résidentielles et commerciales
- Moteurs 2 temps de 22 cc à 35 cc avec système anti-vibration
- Taille-bordures à corde ou taille-broussailles en équipement de série
- Arbre moteur en acier durci à paliers multiples
- Livrable avec poignée en boucle ou de type guidon de vélo



Le modèle peut ne pas être tel que représenté
Nouvelle gamme de taille-bordures/taille-broussailles de qualité Honda
210, Route 277, Lac-Etchemin
625-2081 • 625-2084
J.M. Jacques Sport inc.
Lac Etchemin
HONDA
Produits
Mécaniques

Croyez-vous que 10 mois peuvent faire la différence pour la qualité de votre retraite?

Oui, parce que :

a) En cotisant en début d'année d'imposition, la croissance de vos actifs à la retraite sera supérieure d'environ 20 % à une cotisation en fin d'année.

b) En cotisant aujourd'hui, votre argent porte intérêt dès maintenant à l'abri de l'impôt.

c) En cotisant maintenant, vous bénéficiez de plus de temps pour planifier une stratégie de placement efficace, tenant compte de conseils-experts.

Et, si comme plusieurs, vous avez certaines difficultés à épargner autant que vous le souhaiteriez, pourquoi ne pas réinvestir votre retour d'impôt dans votre REER dès aujourd'hui?

Vous pouvez profiter d'autres judicieux conseils financiers en faisant appel à l'un des experts en planification de la sécurité financière du Centre financier Lévis-Appalaches, comme le font déjà plus de 27 000 personnes.

SFL SERVICES FINANCIERS LA LAURENTIENNE
CENTRE FINANCIER LÉVIS-APPALACHES

CENTRE FINANCIER LÉVIS-APPALACHES

Une équipe dynamique sous la direction de :

M. Claude Daigle
Directeur général
Centre financier

M. Claude Émond
Directeur
Secteur Placements

M. Donald Lévesque
Directeur
Secteur Conseil

M. Alain Rondeau
Directeur
Secteur Développement



Lévis / St-Nicolas / St-Apollinaire

Daniel Bédard	(418) 837-2421
Nelson Blanchet	(418) 881-3232
Marcel Côté	(418) 837-2421
Jacques Gingras	(418) 831-6875
Brigitte Jobin	(418) 836-0773
Bernard Jolicoeur	(418) 837-2421
Denis Jolicoeur	(418) 837-2421
Jean Leblanc	(418) 838-1074
Donald Lévesque	(418) 837-2421
Jean-Yves Morin	(418) 835-5685
Guy Morissette	(418) 835-5452
Christiane Roy	(418) 837-2421
Réjean Simard	(418) 837-2421
Marie Turmel	(418) 838-4526

Lac Etchemin

Line Ferland	(418) 625-7481
Rénald Lemieux	(418) 625-7481
Guy Morissette	(418) 625-7481

Bellechasse / Montmagny / La Pocatière
St-Jean-Port-Joli / St-Pamphile / Kamouraska

Gilles Asselin	(418) 887-3741
Yoland Bélanger	(418) 356-5364
Daniel Bourgault	(418) 248-2802
René Caron	(418) 246-3171
Vital Caron	(418) 598-3680
Jean Leblanc	(418) 492-2509
Marie Turmel	(418) 856-1144 ou 1 888 456-1144

Beauce

Brigitte Jobin	(418) 228-2807
Maurice Jobin	(418) 228-2807
Rosabelle Lavoie	(418) 227-3380
Simon Loubier	(418) 228-2807
André Marquis	(418) 387-7812
Normand Veilleux	(418) 228-3383

Thetford Mines

Jean-Guy Cyr	(418) 338-3546
Steve Cyr	(418) 338-8546
Denis Laliberté	(418) 338-8546
Denis Lehoux	(418) 338-4535
Gisèle Martineau	(418) 338-6013
Marc Mercier	(418) 338-0333
Bertrand Tétrault	(418) 338-8546

Plessisville

Diane S. Lavoie	(819) 362-7419

Québec / Ste-Foy

Anne Deshaies	(418) 837-2421
Claude Émond	(418) 837-2421
Michèle Jobin	(418) 837-2421
Alain Rondeau	(418) 837-2421

Indices Plus Stratégique

Un placement à terme offrant un rendement similaire à un portefeuille d'actions, avec un risque moindre.

Indices Plus Stratégique est un produit de l'Assurance vie Desjardins-Laurentienne inc.

MILLÉNIA III
FONDS POUR UNE ÈRE NOUVELLE

Une combinaison exceptionnelle de fonds distincts, offrant sécurité, croissance et diversification.

Les Fonds Millénia III sont établis par L'Impériale, compagnie d'assurance-vie.

30

Les bêtes noires de la concurrence

Dodge Dakota 4 x 4



ENSEMBLE 24[illegible]
- Club cab
- Essieux arrières autoblocants
- Lumière antibrouillard
- Air climatisé
- Ensemble d'éclairage

299 $ /mois*

Dodge Ram 4 x 4



ENSEMBLE 26A
- Club cab
- Essieux arrières autoblocants
- Lumière antibrouillard
- Air climatisé
- Miroirs électriques chauffants

399 $ /mois*

* Location 36 mois. 20 400 km par année. Kilométrage excédentaire: 12¢ km. Transport inclus, taxes en sus. Comptant initial de 3765$ pour le Dakota et de 3566$ pour le Ram ou échange équivalent.

CHRYSLER Dodge Camions Dodge | CHRYSLER Plymouth Jeep | Jeep

Lapointe auto inc
St-Philémon

1299, RUE PRINCIPALE,
SAINT-PHILÉMON
469-2144
SANS FRAIS: 1-800-924-2144

Ghislain Beaulieu, Lac-Etchemin 625-2121
Jean-Pierre Labrie, Jean Caouette

30